

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



SEMANA SANTA 1992



En nuestro
establecimiento
siempre será atendido
por un profesional
del mueble que
le aconsejará lo mejor:
para crear el ambiente
justo que Vd. necesita,
poniendo en su casa
calor de hogar



MOBILIARIO
EUROPOOL
MODELED, S. A.
Telf. 43 20 00 - 32 20 11
LA LASTRILLA (Segovia)



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Director: FERNANDO GANUZA LAITA

ABRIL 1992



Semana Santa 1992

LOS CLAVOS DE LA PASION

FERNANDO GANUZA

El valioso testimonio de la peregrina gallega Eteria (muerta en el año 388), relatando los peculiares cultos religiosos que contempló durante los viajes efectuados a Jerusalén, constituye un referente de inapreciable estima para sondear la evolución cronológica de las ceremonias litúrgicas en la Semana de Lamentos.

Conforme se desbrozaban las diversas concepciones teológicas surgidas en el devenir de los siglos, la Semana Penosa (antigua designación francesa), fue enriqueciéndose en virtud de nuevas interpretaciones eclesásticas, despojándose al tiempo de otros aspectos superfluos que dulcificaban aquellos aterradores autos de fe representados en el Medievo. No obstante, los clérigos velaron por la conservación de ese tesoro de simbolismos que salpican la narración de las Sagradas Escrituras sobre el Martirio de Jesucristo, invitando a cada devoto a desentrañar los misterios allí encerrados gracias a las directrices vaticanas y a la modesta traducción individual.

La incredulidad religiosa que propiciaron algunas corrientes filosóficas materialistas, unida a la relajación de costumbres producto de creciente tolerancia occidental, ha desembocado en la desvirtuación de ciertas prácticas sacras, aunque el mensaje divino esencial se transmitió de generación en generación con absoluta fidelidad, en toda su intensidad expositiva y de emoción suprema, aún cuando los avatares históricos no siempre propiciaron su divulgación.

RITOS PERDIDOS

En épocas pretéritas, la Cristiandad conmemoraba los Misterios de la Pasión, Muerte y Resurrección observando un escrupuloso rito penitencial que en las últimas décadas se va arrinconando al menospreciarse creencias que, por desgracia, parecen ser discordantes con el eclecticismo actual, pero que verdaderamente guardan estrecha vinculación con los preceptos evangélicos y los designios revelados por el Eterno Hacedor.

Desde los altares se reclama al creyente mayor

devoción, oración, más asidua y fervor espiritual, una predisposición sincera hacia la reconciliación solidaria, mientras en postrada actitud se levanta la vista al cielo suplicando el perdón divino, su condescendencia con las debilidades terrenales y se alzan las plegarias de los penitentes que imploran su absolución a fin de ser admitidos en la comunión de los fieles.

Sin embargo, esa atmósfera de recogida suntuosidad que envuelve a dichas manifestaciones religiosas, enmudecidas las campanas hasta el Sábado Santo en señal de duelo y desolación por la muerte del Amado, se ha tornado más colorista o desenfadada de un espectáculo semipagano iluminado no tanto por los cirios encendidos que portan humildemente los cofrades como por los fogonazos casi irreverentes del aluvión turístico que dispara sin cesar sus máquinas fotográficas.

Esa magia mística, el sobrecogimiento piadoso que concita la visión imponente de los pasos (imagería de elevada inspiración artística, sólo comparable a su obsesionante carga dramática) ha rebajado la magnificencia exigida por el excelso misterio de la Pasión debido a esas concesiones a la vertiente folclorista que tanto cautiva a la multitud de visitantes.

Pese a la denodada vigilancia de las hermandades por mantener impolutas las tradiciones más puristas, preservándolas del jolgorio vacacional que todo lo relativiza y trastoca, la representación de las escenas del Calvario o los desfiles procesales se han transfigurado en exceso a causa de factores externos, prevaleciendo en ocasiones la plasticidad estética de las túnicas y capuces sobre el primogénito significado de la Semana Santa.

LA PENITENCIA

Antes y menos ahora, los fieles realizaban actos de mortificación y penitencia ya casi desterrados, sobresaliendo los ayunos prolongados y abstinencias rigurosas que abundaban en las recomendaciones de austeridad cristiana. Hoy en día, los creyentes que no se autospensan del salubre régimen alimentario o que

aceptan pulcramente los consejos de la vigilia, homenajeando así las vejaciones padecidas por el Redentor en puertas de su dolorosa agonía, van decreciendo en número, aunque no decaiga la grandeza de otros gestos de adoración igualmente sacrificados.

Una tradición venerada de antaño por la Iglesia de Jesús Nazareno, quizás relegada injustamente a un segundo término, consiste en la excarcelación de delinquentes que cumplen condena de privación de libertad, siendo éste el castigo a sus tropelías. Cabe recordar que esta costumbre, hoy en trance de desaparición, se instituyó mediante un decreto dictado por el emperador Constantino, quien mandó durante esos días cerrar los tribunales de Justicia y conceder amnistía a algunos reos, decisión magnánime que los reyes españoles también otorgaban puntualmente cada Viernes Santo, rubricando sus diplomas reales con la leyenda "Regnante Domino Nostro Jesu Christo".

PERDON DIVINO Y HUMANO

Según describen los cronistas, la petición de clemencia dirigida a la Corona adquiría la siguiente fórmula: "Señor, la Justicia humana ha condenado a estos reos (los de la lista presentada) a la última pena (de muerte). ¿Los perdona Vuestra Majestad?" A lo que el monarca contestaba: "Que Dios me perdone, como yo los perdono" y, acto seguido, los presos eran liberados de sus grilletes.

Esta indulgencia, que príncipes y magistrados cristianos dotaron de incomparable esplendor ahora prácticamente apagado, se entendía por la traslación de los favores que Dios concede a los hombre en su cansino peregrinar, redimiendo a quienes erraron víctimas de su propias flaquezas sin disfrutar de una segunda oportunidad. Aprovechemos entonces este tiempo de reflexión para desprendernos de nuestras miserias cotidianas, desterramos los resquemores que nos atenazan y abramos gentilmente el corazón, porque sólo así gozaremos de la recompensa espiritual largamente ansiada.

La gran Semana

Se acerca la Semana Santa. Pronto recorrerán nuestras calles los desfiles procesionales y las gentes se agolparán en las aceras para contemplarlos. Para bastantes estas procesiones no pasan de ser "un espectáculo" y, además, espectáculo "de interés turístico". No podía llegar a menos el recuerdo estremecido de la atroz ejecución de un justo condenado a muerte.

ANTONIO,
Obispo de Segovia

Hoy todo es espectáculo. En nada nos detenemos. Vamos probando de esto y de aquello "bonito" e "interesante" y pronto nos olvidamos. En nada quedamos prendidos y empeñados. El espectáculo, también el vendido por cultural, nos va vaciando el alma. La tragedia griega, por ejemplo, perdió su realidad y su fuerza, cuando el pueblo dejó de participar en la "acción sagrada" representada en ella y pasó a ser un simple espectáculo.

Se entiende difícilmente cómo ha podido degradarse la representación de la pasión y muerte de Jesucristo en un mero espectáculo. Aquí nos encontramos con uno de los síntomas más claros de nuestro vaciamiento del alma a causa de la pérdida o debilitamiento de la fe cristiana en bastantes. Si se pasa sin más de este espectáculo horroroso, por más que lo embellezca la forma artística, a otro igualmente "interesante" y "bonito", entonces hay que pensar que realidades como "culpa", "muerte", "amor", "Dios" ya no

nos dicen nada o apenas nada, ni nos afectan ni, mucho menos, nos empeñan.

"Entrar cristianamente en la representación de la pasión y muerte de Jesucristo" es imposible sin sentirse culpables y perdidos y, reconciliados con Dios "que nos ha mostrado su amor haciendo morir a Cristo por nosotros, cuando aún éramos pecadores" Rm 5,8. Participar cristianamente, mediante su representación, en la pasión y muerte de Cristo es sumergirse en un abismo sin fondo, es decir en Dios, de quien, por otra parte, tenemos de ordinario ideas bastantes estrechas y pobres. Dios mismo "entrega" al odio, al sufrimiento, a la ignominia y a la muerte en el mayor desamparo, "no perdona" a su "propio Hijo", "al predilecto" por el extraño, el esclavo, el enemigo, y el destinado a la muerte. Dios en su Hijo muy querido "bajó a los infiernos", dice el Credo; se solidarizó con nuestras angustias y desamparos; en esto descendió más abajo que cualquier hombre. El amor quiso compartir nuestras angustias y desamparos para cambiarlos en paz, gracia y



ARCHIVO

salvación. Quien se deja envolver y prender por lo que le sucedió a Dios mismo en este sufrimiento y en esta muerte que tan de cerca nos llegan, queda afectado y comprometido totalmente en este "drama". Nos encontramos aquí muy lejos del espectáculo.

Además de esta degradación de la representación de la pasión de Cristo en espectáculo, llama la atención el menor peso que a la celebración de la resurrección de Cristo le da la religiosidad cristiana de nuestro pueblo, si lo comparamos con el que da a la

de su muerte. Es cierto que el Resucitado es el Crucificado, "que el Mesías tenía que morir y resucitar de entre los muertos al tercer día" Lc 24,46, que no se puede separar la resurrección de la muerte no ésta de la resurrección. Pero en el mensaje cristiano, en el evangelio el centro de gravedad es la resurrección de Cristo. El escaso relieve que en la fe y religiosidad de nuestro pueblo tiene la resurrección de Cristo explica quizás muchas cosas.

El evangelio es el anuncio de la victoria del amor de Dios so-

bre la culpa y sobre la muerte. Es un mensaje alegre. Permite arrostrar el sufrimiento con gallardía, grandeza de alma, alegría y esperanza. No corresponde a la fe en la resurrección una experiencia "dolorista" y resignada de la vida ni tampoco una consideración del sufrimiento y muerte de Cristo sólo como la representación del común destino humano. A la fe y esperanza en la resurrección corresponde una entrega generosa al Dios del amor y de la vida y a nuestros hermanos. La esperanza alegre en la resurrección abre desbordante el corazón.

Galerías "Rosado"

DEPORTES - JUGUETES - REGALOS

Grabado de trofeos en el acto

Especialidad en artículos para pesca, tenis y toda clase de ropa deportiva

Regimiento de Artillería 47, 7 - Teléfono 42 39 69
● Paseo Ezequiel González, 30 (C. C. Mahonías)
Teléfono 42 96 63 ● Vía Roma, 15

SEGOVIA

Rigarve, s. a.

Reparación Neumáticos
Rayados Equilibrados

INTERESANTES DESCUENTOS

Roble, 16 - Teléf. 42 58 24
SEGOVIA

Distribuidor oficial de

MICHELIN
PIRELLI
Continental

Carretera Soria, Km. 188,800
(Frente Hotel Puerta Segovia)
Teléf. 43 00 08 - LA LASTRILLA



CODORNIU

HOTEL

PUERTA DE SEGOVIA

205 habitaciones, todas con baño - aire acondicionado - televisión - hilo musical

CONVENCIONES - BODAS y BANQUETES

Restaurante.—Gran servicio a la carta

Bar VELADIEZ

SAUNA Y GIMNASIO - PISCINAS
PISTAS DE TENIS - VOLEIBOL
FUTBITO - BALONCESTO

Aparcamiento
para 500 vehículos
GARAJE

Carretera de Riaza, s/n.
Tel. 43 73 50 (3 líneas)
LA LASTRILLA
SEGOVIA



Reflexiones ante una nueva y renovada Semana Santa

Aunque los estudios y sondeos vengán reflejando, según recientes comprobaciones, que en España se está sufriendo una pérdida de creencias en los temas religiosos, un desfortalecimiento de la fe, lo cierto es que el asunto, a mi entender, forma parte de unos ciclos que, con mayor o menor frecuencia, se repiten.

PABLO MARTÍN CANTALEJO

Con la Historia Universal en la mano, esos ciclos, largos o cortos, depende de muchos factores, son protagonistas de la vida del hombre y éste, a su vez, se ve envuelto de forma irremediable en ellos, por cuanto es imposible luchar contra las grandes corrientes del pensamiento, de la política, de las costumbres...

Estoy plenamente convencido de la existencia de esos ciclos, que se repiten y que llevan y traen modos y costumbres similares.

De hecho, esta circunstancia tiene un especial significado en la existencia humana, por cuanto contribuye a la variedad de los acontecimientos, frente a una monotonía peligrosa que se produciría si no hubiera cambios sustanciales en el Universo.

El fluir de esos ciclos se deja sentir en todos los aspectos y actividades del hombre: Hay épocas en las que los avances científicos son sorprendentes, y otras en las que parece han entrado en un compás de espera; hay ciclos en los que la espiritualidad es sobresaliente y se arraiga en la mayoría de los pueblos, y hay otros en los que se aprecia un decaimiento en la fe y en las creencias; hay también periodos políticos exuberantes y otros en los que el sistema no acaba de convencer a nadie.

EL SENTIDO RELIGIOSO

Por todo ello, es también perfectamente natural que en el sentido religioso de los pueblos se aprecien, se produzcan, situaciones y reacciones positivas y negativas. Parece que ahora estamos pasando por una de estas últimas: La descristianización, el olvido de valores humanos fundamentales, la falta de creencias religiosas, la indiferencia e incluso el ateísmo, son aspectos preponderantes, sujetos también

a ciclos, por lo que unas veces tienen pujanza y otras caen en el olvido. Sin duda influye de forma decisiva en estos aspectos el poco valor que nuestra sociedad presente da a las acciones humanas. La violencia, la intimidación, el terrorismo, la inseguridad y el trueque de la libertad

ferente, con lo graves peligros que ello conlleva, por lógica el sentir religioso se tiene que ver también afectado.

No obstante, en el fondo de las gentes siempre queda un poso de vivencias pasadas, que en muchas ocasiones aflora a la superficie y lleva al hombre a reconsiderar su pasado y su presente. En esta línea se encuentran las costumbres de todo tipo, folclóricas, deportivas... que suelen mantenerse a través de las diferentes etapas y que sur-

ciales en la historia del catolicismo.

Nos llega ahora la Semana Santa, con un significado humano y divino de gran profundidad, que pide el respeto de todos, se crea o no en los misterios de la Pasión y Resurrección de Jesús de Nazareth. La Semana Santa será la culminación de esa preparación que los profetas, y el mismo Jesucristo, protagonista decisivo en la Historia, hicieron mediante prolongados ayunos en el desierto.



ARCHIVO

por un descarado libertinaje, son cuestiones que dejan honda huella en el comportamiento de las gentes, para las que es más fácil la vida sin compromisos. Y precisamente esa falta de compromisos, esa ausencia de un espíritu de austeridad, de saber lo que cuestan las cosas, perseguirlas y alcanzarlas, es lo que está llevando paulatinamente a una peligrosísima indiferencia, a un no querer saber nada de nada para poder vivir una existencia libre, sin preocupaciones.

Y es que, repito, la falta de compromiso, la ignorancia de lo que supone y significa un mínimo sacrificio, crean situaciones extremas.

En consecuencia, el sentido religioso se ve también afectado por todas estas temáticas, y si la sociedad de hoy tiende, irremisiblemente, a convertirse en indi-

gen con más o menos virulencia en determinados estados del hombre.

LA SEMANA SANTA

Naturalmente, los ciclos religiosos tradicionales se renuevan cada año gracias a su especial singularidad, a su contenido humano-religioso y a su significado histórico. Los ciclos clave de la religión católica, la Navidad y la Pasión y Resurrección de Cristo, inscritos de hecho en la Historia de la Humanidad, reviven cada año en el contexto del tiempo natural en que ocurrieron y, de una u otra forma, las gentes disfrutan de esas fechas. Unos, considerándolas como vacaciones de invierno y de primavera, negándose a reconocer la esencia religiosa de esos días de asueto, y otros, los creyentes, por tratarse de efemérides esen-

El contenido de la Semana Santa, es primordialmente, religioso, pero esta espiritualidad tiene reflejo directo, desde épocas ancestrales en manifestaciones externas, como son los viacrucis y los cortejos procesionales. Para muchos, estos últimos no dejan de constituir un hecho teatral, significado que se da un poco despectivamente, sin tener en cuenta que, en efecto, toda representación es teatro, y que el teatro tuvo su origen, precisamente, en el hecho religioso, en el interior de los templos. Posteriormente, cuando los temas se fueron frivolizando, las representaciones teatrales fueron sacadas a los atrios de las iglesias. Allí estuvo el auténtico nacimiento del teatro para el pueblo.

La representación de los principales actos o momentos de la Pasión se simboliza en imáge-

nes y grupos escultóricos que desfilan en cortejos organizados por las calles de ciudades y pueblos. En ellos puede haber una mayor o menor devoción, incluso pueden participar gentes que no sienten atracción religiosa profunda, pero sí una inclinación concreta hacia determinada imagen. Todo ello es válido si en el hombre o la mujer hay voluntad sincera. Actuando, siempre queda algo, cosa que no podrá decir el que permanece impasible a todo.

TRADICION POPULAR

Las procesiones son una tradición popular en la Semana Santa española. Tendrán imágenes de inapreciable valor, tendrán otras modestas, pero lo que verdaderamente contará es el espíritu de sacrificio de las gentes que se preocupan de organizar los cortejos y la predisposición de los miles y miles de personas que, en muchísimos lugares de España, contemplan su paso por las calles.

Esta tradición popular sigue viva también en Segovia. Los responsables de su organización han sabido ser consecuentes consigo mismos, y han superado con honradez los reveses recibidos de determinados organismos oficiales. Aunque hayan quedado suprimidos actos de tipo cultural que tradicionalmente se venían celebrando, con justo criterio se han mantenido las celebraciones religiosas de las procesiones. Y es que estas últimas, como respuesta a la fe del pueblo (que subsiste aunque muchos tengan empeño en negarlo), son necesarias en una España cada día más libre, donde si cualquier manifestación pública de tipo político, laboral, educativo, etc. es respetada por todos (a pesar de los perjuicios que en muchas ocasiones se originan a terceros que nada tienen que ver en el tema) también las manifestaciones religiosas deben contar con el mismo respeto y consideración.

La situación se ha salvado este año por la vía del buen ejemplo, es decir, manteniendo las procesiones, como acto puramente religioso que son; lo otro, aunque complemento de especial valor, ahí queda en el olvido, para meditación y descrédito de los que piensan que sólo en la diversión física puede invertirse el dinero.

Cuchillería Arias

Cronista Lecea, 7
Teléfono 43 46 43

Ferretería

PICADORAS - EMBUTIDORAS - INSTALACIONES - CARNICAS

Concesionario:

Cuberterías en acero inoxidable ● Menaje de cocina ● Afeitadoras
● Esquiladoras de ganado ● Segadoras de césped

Shearmaster

ESQUILADORA
ELECTRICA



STEWART
OSTER



Duplicamos llaves
de seguridad

La flagelación del Señor

EL TORMENTO DE LA FLAGELACION

La flagelación romana se empleaba:

1) Como corrección de esclavos rebeldes y como pena por faltas graves cometidas en el servicio militar.

2) Como tormento para arrancar la confesión a un acusado.

3) Como preludio de la crucifixión.

Las dos primeras formas no podían aplicarse a ciudadanos romanos.

La tercera forma de flagelar, para la que se empleaban correas o cuerdas, previstas a veces de huesecitos, nudos o bolas de metal, constituía un castigo totalmente inhumano, que con frecuencia acarrea la muerte del reo.

Esta es la forma de flagelar que se utilizó con Jesús, según consta por los evangelios:

"Entonces Pilato les soltó a Barrabás; y a Jesús, después de azotarlo, lo entregó para que lo crucificaran". (Mt 27,26).

EL PASO DE LA FLAGELACION

El conjunto escultórico, for-

mado por Jesús atado a la columna y dos sayones con látigos en la mano, es obra del escultor catalán Quixal.

Esta obra, con otros seis Pasos más, fue adquirida en Barcelona por el obispo D. Julián Miranda Bistuer, el año 1907.

Este Paso de la Flagelación fue entregado al Gremio de albañiles, carpinteros, pintores y canteros.

Posteriormente este Paso ha sido acompañado por la sección gremial, integrada por el personal masculino, de la fábrica "Defensa Anti-Gas, S.A.", dejando de participar en el año 1971.

LA FLAGELACION Y "NUEVA SEGOVIA"

"Nueva Segovia" es un barrio de nueva creación, con problemas de integración, marginación, lejanía..., pero lleno de vida y esperanza.

La parroquia, con el título de "La Resurrección del Señor", comienza en 1987 y quiere ser un vínculo de unión entre todos los que componen este barrio. Esta parroquia acompaña ahora al Paso de la Flagelación.

Flagelación como preludio de la Crucifixión (nuestra situación) y Resurrección (nuestro barrio lleno de vida) son los dos momentos para participar de la Pascua del Señor.

"Nueva Segovia", como muchas semejanzas al primer Gremio que acompañó a este Paso en 1907, participa con él en la procesión de los Pasos, desde 1988, con la fe y la confianza de que el Señor, que murió y resucitó, está ahora en medio de nosotros y es el único que puede crear en "Nueva Segovia" una "Nueva Vida" de fraternidad, amor y solidaridad.

Esta cofradía fue fundada en la asamblea que tuvo lugar en la parroquia el 1 de febrero de 1988, a la que asistieron treinta y ocho personas más el cura párroco. Quedando emplazados para el 2 de febrero de 1988, donde se decidió que se saldría bajo la advocación de La Flagelación.

Hermanos cofrades: En 1988: 100 familias, en 1989: 120 familias, en 1990: 137 familias, en 1991: 141 familias y en 1992: 152 familias.

Trajes de gala: En 1988: 67, en 1989: 112, en 1990: 139, en 1991: 151, y en 1992: 186. Estos trajes son propiedad de los hermanos cofrades, se compone de: túnica morado nazareno, capirote blanco con emblema de la Resurrección bordado en morado, guantes y cordón de algodón blanco.

La agrupación de cometas y tambores "La Resurrección del Señor" fue fundada el 4 de octubre de 1988. Esta agrupación acompañó al Paso de "La Flagelación" por primera vez en 1990 y está compuesta por 4 cajas, 3 timbales, 20 tambores, 17 cometas y 3 dulzainas.

HORARIO DE ACTOS SEMANA SANTA 1992

Sábado 11 de abril.— A las 19 horas: Misa mayor. Aplicada por todos los hermanos cofrades, feligreses de la parroquia y cofrades difuntos.

Domingo 12 de abril.— A las 10,45: Domingo de Ramos. Concentración en la parroquia



ARCHIVO

para asistir a la misa de los niños (San Miguel) y acto seguido procesión de los Ramos.

Lunes 13 de abril.— A las 20,30 horas: Santo Vía-Crucis. Por las calles del barrio saliendo de la parroquia.

Jueves 16 de abril.— A las 18 horas: Santa misa. Lavatorio de los pies.

Jueves 16 de abril.— A las 18,45 horas: Jueves Santo. Concentración de integrantes y acompañantes procesión (bajada a la Santa Iglesia Catedral). A las 19,15 horas, salida del barrio

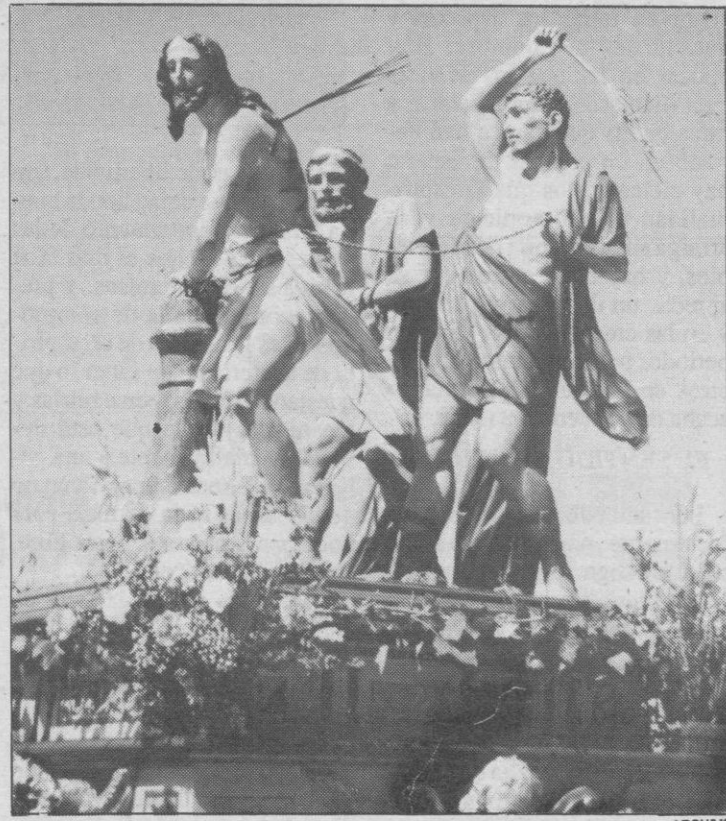
para bajar en procesión ordenada.

Viernes 17 de abril.— A las 17,30 horas: Oficios.

Viernes 17 de abril.— Viernes Santo. Procesión de los Pasos. Salida de la Santa Iglesia Catedral a las 21,00 horas.

NOTA: Después de la finalización de la procesión de los Pasos, regreso a la Santa Iglesia Catedral en procesión ordenada, junto a San Andrés.

Sábado 18 de abril.— A las 23 horas: Misa pascual. Resurrección del Señor.



ARCHIVO



ARCHIVO

**Hostería
Pintor Zuloaga**

PEDRAZA

Teléfono 50 98 35
Telefax 50 98 36



**Parador
de Turismo**

SEGOVIA

Teléfono 43 04 62
Telefax 43 73 62

Le ofrecen la degustación de la típica cocina castellana y de temporada

ESTABLECIMIENTOS IDEALES PARA FINES DE SEMANA, BANQUETES, CONGRESOS, SEMINARIOS, CONVENCIONES, etcétera

RESERVAS: Directamente o en nuestra Central de Paradores: Teléfono 91 / 435 97 00 — Télex 47913 RRPP

Cofradía de la esclavitud del Santo Cristo del Mercado de Segovia

Historia y tradición

El día 3 de mayo de 1411, Festividad de la Santa Cruz, El Barrio de El Mercado, abarrotado de fieles y curiosos, esperaban impacientes la presencia de un hombre a quien se conocía como el Traumaturo de Europa y que llegaría a los altares con el nombre de San Vicente Ferrer.

J.M.C.

En la expectante multitud había gentes de la más diversa condición: nobles y menestresales, cristianos y judíos que aguardaban para escuchar la palabra de aquel dominico español al que se admiraba en muchos países, ya que su fama se extendía más allá de las fronteras.

San Vicente les habló subido sobre las piedras de un humilladero. Su palabra fácil y persuasiva les explicó la trascendencia de la Fiesta de la Santa Cruz. Y sucedió algo insólito, su voz se expresaba en tono normal y suave, y el lenguaje que empleaba era el "limosín" (antiguo idioma franco-catalán) pero todos le entendían perfectamente y sus palabras llegaban a todos los ámbitos que ocupaba la gran muchedumbre.

Parece ser que las palabras de San Vicente cosecharon para el cristianismo a muchas gentes de otras creencias, que pidieron ser bautizados.

A consecuencia de dicha visita, San Vicente invitó a los presentes a que construyesen un

santuario o ermita en entrada tan principal. "Prometiéronlo los segovianos y cumpliöse presto", (así lo afirma Colmenares en su Historia de Segovia).

La imagen del Santo Cristo de la Cruz del Mercado es una talla del Siglo XVII y de autor anónimo.

La Cofradía se funda, aproximadamente, sobre el año 1720, en un barrio donde predominaban los labradores. La misión de la Cofradía es: Visitar a los enfermos, acompañar al Santísimo, hospedar a los pobres y peregrinos, ayudar a los necesitados con limosnas, hacer la paz entre los enemigos y ajenos, enseñar la doctrina cristiana a los ignorantes y volver al buen camino al pecador.

Aún se conserva la costumbre de cubrir el feretro de los "hermanos" fallecidos con el Manto del Santo Cristo, y antiguamente si algún "hermano" no acompañaba al fallecido, sin causa justificada, se le imponía una multa que iba a parar a los fondos de la Cofradía. Cada año se nombra un "hermano mayor"

por orden de antigüedad en la Cofradía.

En la ermita, (hoy se encuentra en restauración) antes, se celebraban los "Reviernes", (eran siete viernes después de Viernes Santo, y en conmemoración de las siete palabras).

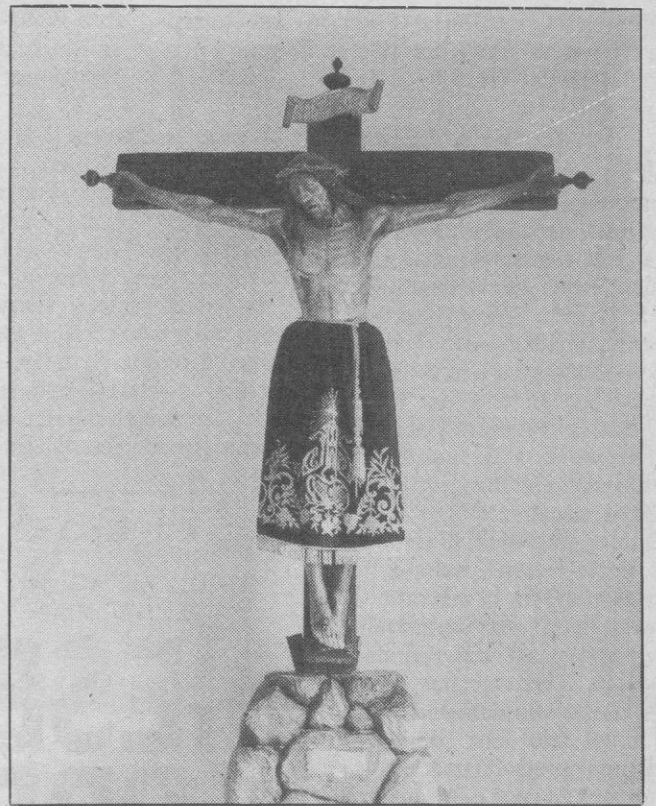
En los desfiles procesionales, la imagen del Santo Cristo es escoltada por fuerzas de la Guardia Civil, siendo este Cuerpo Hermano Mayor Honorífico de la Cofradía.

Los hábitos de la Cofradía son: La capa de color amarillo oro. La túnica, morada, con los botones y el bias del borde delantero, de la misma tela que la capa. El capirote de la misma tela que la túnica y lleva una Cruz a la altura del pecho y de la misma tela que la capa.

Digno de admirar es, que en estos últimos años, un grupo de niños y jóvenes de ambos sexos (casi 40), con gran ilusión y renovado esfuerzo han formado una banda de cornetas y tambores que acompañan al Santo Cristo en la procesión.

Todos los años en la Parroquia, se celebra un triduo y misa por los cofrades difuntos los días lunes, martes y miércoles Santo.

En la actualidad existen casi 350 hermanos cofrades que pagan una cuota anual de 200 pts.



ARCHIVO

ANTE EL CRISTO DE "LAS FALDILLAS"

QUE NOS DICEN SEÑOR...

Qué nos dicen Señor, hoy, las espigas que taladran tu sien con sufrimiento.
Qué nos dice tu rostro macilento.
Qué, Señor, tus etéreas manos finas clavadas con gran saña a las esquinas de la Cruz. ¡Cruel y bárbaro tormento!
Qué, tus labios exagües, sin aliento tras las siete palabras más divinas.
Qué nos dice tu faldilla morada tan fervorosamente venerada.
Qué, tu sangre manando del costado y qué, por fin Señor, tus pies transidos en clavado feroz; estando unidos para el beso con fe depositado.

AL CRISTO DEL MERCADO

Exánime, sin vida, sin aliento, clavado con inominia en el madero, me estremezco al mirarte y considero tu brutal y terrible sufrimiento.
La boca en el suspiro más postrero sin pedir un auxilio en valimiento, en el pecho un volcán rojo y sangriento, las manos y los pies con clavo fiero.
Tus sienes, como burla, coronadas de punzantes espigas, y escupido, y tus nobles espaldas flageladas.
¡Oh "Cristo del Mercado"! yo te pido: cuando sientas mi vida ya acabada, concede a mis pecados santo olvido.

HOTEL

Mesón de los Caballeros

Toda la amplia cocina segoviana
HORNO DE ASAR

Encargue su cordero asado

Tel. 40 11 61

TORRECABALLEROS

RESTAURANTE TIPICO

El Abuelo

En pleno centro de la ciudad

SELECTA COCINA CASTELLANA

Alhóndiga, 9 - Tel. 43 06 49 - SEGOVIA

Optica damián

MULTIOPTICAS

Gabinete Audioprotésico

Avda. Fernández Ladreda, 28 Teléf. 42 96 70

SEGOVIA

Recuerdos de otras semanas santas

Hemos retrocedido en el tiempo unos cuarenta y cinco años atrás, con paciencia hemos procurado hurgar en el baúl de los recuerdos de

este tiempo concreto que nos ocupa y así han salido, recuerdos, vivencias y con ellas también emociones que a continuación paso a exponer:

Carlos A. Lázaro

El párroco de Navas de Oro, como tantos y tantos de toda la geografía española preparaba durante la cuaresma los acontecimientos que iban a tener lugar en Jerusalén. La invitación general para los cristianos en este tiempo litúrgico es una llamada a la conversión.

Desde las Escuelas Nacionales, próximas a la Iglesia del pueblo íbamos los niños con nuestros maestros a la misa del miércoles de ceniza, la imposición de la ceniza resultaba un acto festivo para la mayoría de los niños, con frecuencia rivalizábamos en poseer más cantidad de ceniza sobre nuestras cabezas, pese a ello sabíamos que con aquel acto daba comienzo un tiempo especial llamado cuaresma; pronto supe que aquellas palabras que pronunciaba el sacerdote, significaban "acuérdate, hombre, que eres polvo y al polvo volverás" y también que es la única vez que la liturgia no llama a los fieles "hermanos" o por sus propios nombres, sino "hombre". Aquí comienza el tiempo de conversión, de penitencia, de conquistar nuestra libertad interior contra todo aquello que supusiese una disminución o detrimento de la misa.

La práctica del ayuno y la abstinencia, constituía una tarea concreta a realizar en el tiempo de cuaresma, junto a ello suponía un tiempo de austeridad y no de fiestas y diversiones. En el intento de unimos al Señor, que camina a su pasión, para algunos significaba una privación en el fumar o en la bebida, para otros una intencionalidad mayor en el cumplimiento de sus deberes laborales y atenciones familiares o un estado de alerta permanente para ayudar al necesitado.

La parroquia ofrecía durante este tiempo, ejercicios espirituales y devociones especiales en las que intervenía una gran mayoría del pueblo. Había un turno para los niños de las Escuelas, otro para jóvenes, para mujeres casadas y finalmente otro bien entrada la noche para hombres. La finalidad de los mismos era introducirnos en las principales directrices evangélicas y con ello prepararnos para una buena y sincera confesión.

En la vida social, también se palpaba la austeridad de la cuaresma; los bailes públicos de los domingos dejaban de celebrarse, la misa litúrgica aplazaba ciertas fiestas, como por ejemplo las bodas, hasta que terminaba este tiempo. Las imágenes de los santos, en la iglesia, al llegar el quinto domingo de cuaresma, se tapan con paños morados. La cruz, que desde antiguo muestra algo de gloria y resurrección, quedaba también velada por un paño morado. Así, con este sentido, con esta preparación, con estas vivencias llegábamos a la culminación de este tiempo li-

túrgico con la Semana Santa o Semana Mayor.

La iglesia parroquial, durante la Semana Santa era el eje sobre el que se desenvolvían todas las manifestaciones de culto, la noche de jueves santo y viernes santo ni siquiera se cerraba, continuamente turnos de fieles se mantenían en vela, en actitud de oración. Solamente durante los desfiles procesionales, que antes

igual que ahora, tienen lugar desde la iglesia hasta la ermita del Santo Cristo del Humilladero, perdía de forma momentánea ese carácter, de centro de reunión.

Todo este recogimiento y austeridad vivido durante el tiempo de cuaresma y semana santa; con el hecho de la Resurrección tiene un final; quizá la manifestación más popular, fue-



ARCHIVO

se las famosas "rondas" que los mozos hacíamos a las chicas de la localidad. A su ventana, acompañados con instrumentos

de cuerda, ofrecíamos un repertorio de canciones, hasta que la rondada, se dignaba darnos la rosquilla de Pascua.

CITROËN AX DIESEL NUEVA GENERACION

DIESEL A PRECIO DE GASOLINA

Esta es la nueva generación de Citroën AX. Nueva en su diseño, en su interior y su equipamiento. Como la gama Citroën AX Diesel, ahora más genial que nunca. Con una nueva generación de motores TU diesel más fiables y robustos que hacen del Citroën AX Diesel un vehículo con brío, llenos de fuerza y nervio. Con una aceleración de 0 a 100 Km/h en 14,3 segundos y un consumo de 3,6 litros a 90 Km/h que ha batido todos los récords. Ahora con la oportunidad única de obtenerlo a un precio similar a un modelo de gasolina. Un especial Citroën Diesel, sólo hasta fin de mes, que convierte al Citroën AX en más genial que nunca.

MODELOS 3 PUERTAS	PRECIO*
AX 14 TD Diesel	1.071.989 Ptas.
AX 14 TGS Gasolina	1.095.245 Ptas.

Idéntica promoción para versiones 5 puertas.



LEI MOTIV. PSCG

CITROËN

Vicente Leal Vargas, S.A.

Guadarrama, 15. Polígono Industrial. Teléfonos: 42 23 33 y 42 21 29. Segovia.

* Precios máximos, excluyendo IVA, transporte y papeles. Válido, hasta fin de mes, para vehículos matriculados en España y Portugal. No acumulable a otras ofertas, promociones.

CITROËN AX DIESEL NUEVA GENERACION. MAS GENIAL QUE NUNCA.



Cofradía de la Virgen del Rosario y San Lorenzo

ACTA DE JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

En la Parroquia de San Lorenzo de Segovia, el día nueve de marzo de 1978, a las ocho de la tarde y previa citación, se celebró una reunión general de los feligreses de esta parroquia para comunicarles la invitación cursada por la Comisión oficial de procesiones de esta ciudad en la que se ofrece a esta parroquia el paso de la "Oración de Jesús en el Huerto" para participar en la procesión oficial del Viernes Santo de esta ciudad así como la opción de que dicho paso permanezca definitivamente expuesto al culto en la Iglesia Parroquial de este barrio. Esta idea fue aceptada favorablemente por mayoría absoluta que ya tradicionalmente y hasta el año 1936, este barrio junto con otro gremio, es el que tenía a su cargo dicho paso acompañándole en las procesiones de Semana Santa.

Con el fin de promover la mayor devoción al misterio se presenta todo en el "paso" y de que se participe activamente por el mayor número posible en las procesiones, así como para recaudar fondos para los gastos que con tal motivo tienen que ocasionarse, se acuerda crear una asociación con el nombre de "Asociación del Paso de la Oración de Jesús en el Huerto" estableciendo una cuota anual de cien pts para matrimonios y cincuenta para viudas.

El sacerdote expresa su opinión de que considera conveniente la creación de una nueva Asociación ya que existe en la parroquia la "Cofradía de la Virgen del Rosario y S. Lorenzo" a la que pertenecen gran número de familias del barrio y que sería multiplicar las asociaciones sin necesidad. Hace ver como en su opinión sería preferible fusionarlo todo en una con el nombre de "Cofradía de la Vg. del Rosario, San Lorenzo y del Paso de la Oración en el Huerto" evitándose así la necesidad de

erigir una nueva asociación religiosa y la consiguiente creación de nuevos estatutos por los que se rija. Se acepta la idea y se fija para la semana de Pascua una sesión extraordinaria con los miembros de la Cofradía de la Vg. del Rosario y San Lorenzo para ver si se aprueba por su parte tal fusión.

No obstante, como sólo faltan quince días para la Semana Santa se nombra una comisión de gestión que se encargue de la organización de la procesión de esta Semana Santa y demás asuntos hasta que en la próxima Junta general se nombre la Junta definitiva.

Asimismo y con esta fecha, se abre en todas las tiendas de ultramarinos del barrio listas de inscripción en esta Asociación con el donativo anual de cien pts para matrimonios y cincuenta pts para viudas.

Y no habiendo otros asuntos importantes que tratar y después de contestadas todas las preguntas y aclaradas todas las dudas de los asistentes, se da por terminada esta reunión siendo las diez treinta de la noche y quedando citados todos los presentes para la que se celebrará en la próxima Semana de Pascua, quedando el parroco encargado de comunicar oportunamente el día y la hora, así como, cursar la correspondiente citación a todos los cofrades de la Vg. del Rosario y San Lorenzo.

De todo lo cual, como secretario de la Comisión de gestión doy fe.

ACTA DE JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE LA COFRADIA DE LA VIRGEN DEL ROSARIO Y SAN LORENZO

El día 29 de marzo de 1978 en la iglesia parroquial y siendo las

ocho quince de la noche, mediante citación enviada a todos los miembros de la Cofradía de la Virgen del Rosario y San Lorenzo y con invitación de todos los feligreses de esta parroquia se celebra Junta General con tres puntos en el "Orden del día".

1.º Fusión de la "Asociación del Paso de la Oración en el Huerto" en la Cofradía (ya existente) de la Virgen del Rosario y San Lorenzo.

2.º Elevación de cuotas.

3.º Elección de nueva junta en caso de fusión.

Se abre la sesión leyendo el acta anterior y haciendo un poco de historia de los pasos dados que han culminado, como todos saben en esa participación masiva del barrio en las procesiones tanto del Jueves Santo por las calles del barrio, como en la del Viernes Santo por las calles de la ciudad, así como la gran acogida que ha tenido la idea de crear una asociación con el nombre de "Asociación del Paso de la Oración del Huerto". No obstante se considera conveniente no crear en la parroquia nuevas asociaciones religiosas e integrarse en la ya existente Cofradía del Rosario y San Lorenzo, máxime cuando la mayor parte de los inscritos son también miembros de esta Cofradía. En caso de fusión se llamará "Cofradía de la Virgen del Rosario, San Lorenzo y del Paso de la Oración del Huerto", rigiéndose por los actuales estatutos de la Cofradía, conservando todos sus privilegios y tomando a su cargo el organizar todos los actos de culto que se celebren con motivo del misterio del Paso, de la misma manera que hasta ahora se encargaba de las fiestas y culto de la Virgen del Rosario y San Lorenzo. También correrá a su cargo el promover y organizar la procesión del Stmo.



ARCHIVO

Sacramento que se celebra en la parroquia el domingo siguiente a la fiesta del Corpus.

La fusión fue aprobada por unanimidad general, así como que se fije la cuota en cien pts al año para matrimonios y cincuenta para viudas, para poder hacer frente a todos los gastos y en especial a los que lleva consigo el Paso para poder participar en la procesión de Semana Santa. A pesar de quedar establecida la cuota en cien pesetas para matrimonios y cincuenta para viudas, si alguno de los cofrades ya existentes desearan seguir colaborando solamente con la cuota anterior: veinte pts para matrimonios y diez para viudas, podrán seguir perteneciendo con todos los derechos, pero no se admitirá ninguno de nueva inscripción en las cuotas anteriores. Para conocimiento de todos,

la nueva junta que se nombre, enviará por correo una carta a todos los miembros en la que se les comunique los acuerdos adoptados.

Finalmente se procedió a la elección de la nueva Junta que quedó integrada por los siguientes señores:

Presidente honorario: Manuel Carretero. Presidente en funciones: Segundo Collado Pascual. Vicepresidente: Julio Martín San Frutos. Secretario: Dionisio de la Cruz Bernabé. Tesorero: Felipe Zaera y Maderuelo. Vocales: Luis Labrador Blanco. Aquicio de Santos y de Santos. Valentín Vázquez Estébez. Victoria Herranz. Carmen de Pablos. Victoria Gil. Saturnina de Andrés. Vocal de la juventud: Mariano San Juan Martín.

De todo lo cual como secretario doy fe.

RELACION DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA COFRADIA DE LA "VIRGEN DEL ROSARIO, SAN LORENZO Y LA ORACION DEL HUERTO"

Presidente: Pablo Gila; Vicepresidente: Ricardo Llusá; Secretario: José Merino; Vicesecretario: Rufino Herrera; Tesorera: Victoria Herranz; Contador: Gaudencio de Santos; Vocales: Maruja Blanco, Josefa Cuéllar. Estas tendrán a su cargo el arreglo de la carroza. Victoria Gil, tendrá a su cargo el arreglo de la Virgen del Rosario. Félix Martín, encargado de la banda de cornetas y tambores. Constancio Cano, encargado de capuchones. Javier Pascual, coordinador de cofrades. Fco. Javier Palomares Ballesteros, encargado de la banda de música. Luis Sancho, relaciones públicas y custodia de carroza. Presidente honorífico: Enrique Martín, encargado eclesiástico.

GRUPO

ENAL[®]

Autorizado por la Dirección General de Policía con el n.º 484 y 1.254

TECNICOS DIPLOMADOS EN SEGURIDAD

* PROYECTOS * INSTALACIONES * MANTENIMIENTO * PLANES DE EVACUACION



RECEPCION DE ALARMAS CON CONEXION CON LAS FUERZAS DEL ORDEN LAS 24 HORAS DE CADA DIA

¿CUANDO LLEGA A SU CASA DESPUES DE UNA SUENCIA LA ENCONTRARA COMO LA DEJO: CON SUS PERTENENCIAS Y SIN INTRUSOS EN SU INTERIOR?

EL GRUPO ENAL SE LA VIGILA

Plaza Alto de Los Leones de Castilla, n.º 5 (Frente Regimiento)

40005-SEGOVIA - ☎ *42 08 00 (2 líneas) - Fax 44 14 35

40200-CUELLAR (DELEGACION): Ctra. Olmedo, s/n. ☎ 14 22 20



En Semana Santa se conmemora la muerte y resurrección de Jesucristo. Voy a decir algo sobre estos dos puntos.

Jorge Loring, S. I.

Algún irresponsable ha dicho que Cristo no murió en la cruz. Sin embargo en un Congreso Científico Internacional sobre la Sábana Santa, tres médicos, el italiano Rodante, el inglés Wedinson y el norteamericano Bucklin estudiaron por distintos caminos que Cristo murió en la cruz. Para abreviar, a nosotros nos basta la lanzada que le abrió el corazón. Dicen los médicos que la cantidad de sangre que salió después de la lanzada tenía que provenir de la aurícula derecha, que en los cadáveres recientes está llena de sangre líquida. No hay otra explicación. Si Cristo no hubiera estado ya muerto, esta lanzada habría acabado con su vida.

Pero, además, tenemos los testimonios de los testigos.

Los verdugos sabían que Cristo estaba ya muerto. Por eso no le quebraron las piernas, que era el modo de rematar a los crucificados, para que al quedar colgados murieran por asfixia.

El mismo Pilatos no concedió permiso a Nicodemo y José de Arimatea para llevarse el cadáver hasta recibir la noticia oficial de que Cristo estaba ya muerto.

También los enemigos sabían que Cristo estaba ya muerto. Por eso dejaron que se llevaran el cadáver. Si no, no lo hubieran permitido. Con el trabajo que les costó llevar a Cristo a la cruz, no iban a volver a empezar.

Los mismos amigos sabían que Cristo estaba ya muerto. ¿Podemos creer que San Juan,

Nicodemo, José de Arimatea y María Santísima hubieran dejado en la tumba el cuerpo de Cristo si hubieran advertido en él la más mínima esperanza de vida?

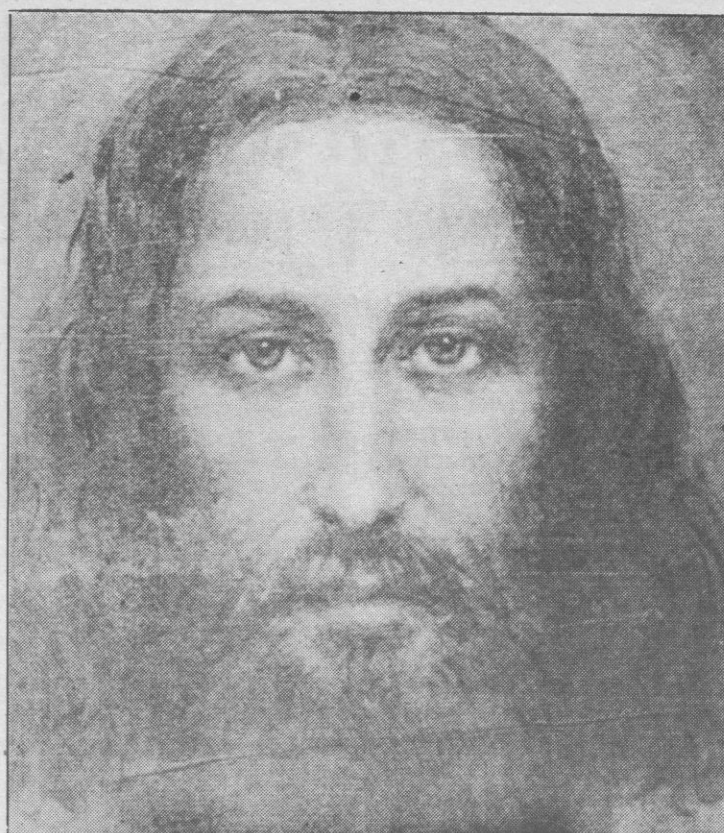
Luego en opinión de los médicos y de los testigos, Cristo estaba muerto.

Sin embargo, a los tres días la tumba estaba vacía. Esto sólo se explica de dos maneras: o alguien robó el cadáver, o Cristo, que estaba muerto, resucitó.

Si probamos que nadie robó el cadáver, tenemos que reconocer que Cristo resucitó.

Si no lo robaron ni los amigos ni los enemigos, no lo iba a robar uno a quien no le interesaba el tema.

No lo robaron los enemigos, pues cuando la predicación de Pedro convertía en masa a los judíos —tres mil en un solo



ARCHIVO

día— los fariseos hubieran reventado esta predicación enseñando el cadáver de Cristo si lo hubieran tenido.

Tampoco lo robaron los amigos, pues todos los apóstoles murieron por su fe en Cristo resucitado, y nadie da la vida por una patraña. Uno da la vida por un ideal que cree verdadero, no por lo que sabe que es mentira.

Luego si nadie robó el cadáver, hay que concluir que Cristo resucitó. Efectivamente, Cristo resucitó. Esta es nuestra esperanza. La resurrección de Cristo es prenda de la nuestra. Nosotros también resucitaremos. Y si le hemos amado con fervor y servido con fidelidad, seremos felices con El por toda la eternidad.

Cofradía Ntra. Sra. de La Piedad

Fundación año 1990 parroquia de San José Obrero. Obra del escultor catalán José Quixal año 1907. Hábito y capirote morado y capa blanca. Cultos: Triduo a la Virgen. Vía Crucis por las calles del barrio. Todos los 14 de septiembre, día de la exaltación de la cruz, la cofradía celebra una misa para honrar el Cristo de la cofradía. Misa por los cofrades y familiares difuntos.

La imagen de la que es autor el escultor catalán José Quixal se compró por el obispo D. Antonio Miranda y Bistuer en 1907, cediéndosela al seminario por expreso deseo del prelado.

Formó parte del cortejo procesional del Jueves Santo

siendo acompañada por la empresa Klein-S. A., hasta 1972 dicha imagen a recibido culto en la santa iglesia Catedral.

En febrero de 1990 por iniciativa de un grupo de vecinos del barrio y del párroco D. Eusebio Esteban García se formó la cofradía y se aprobaron

los estatutos con el nombre de cofradía de "Nuestra Señora de La Piedad". Que se hizo cargo de la imagen trasladándola a la iglesia de San José donde es venerada por los cofrades y feligreses del barrio de San José.

El atuendo que lucen los miembros de esta cofradía es, hábito y capirote morado y capa blanca llevando dos escapularios uno con la imagen titular de la cofradía y otro de la parroquia.

En la actualidad está formada por 200 cofrades.

Restaurante-Bar
Las Columnas

Su gran servicio esmerado y su Cocina Regional les ofrecen sus especialidades:

Nuestra Lengua Escarlata
Cochinillo y Cordero asado
Parral al carracillo (encargo)

y como gran especialidad
Pardices y Codornices de tiro
de nuestra Casa

HARNO DE ASAR

LA MATITA

DIRECCION:
PRIMITIVO MARTIN

C/ Carretera de Soria/Plasencia
COLLADO HERMOSO (Segovia)

☎ 40.30.77 - (911) 43.11.42

GALERIAS

SAYMON

CUATRO MAGNIFICAS PLANTAS, donde encontrará:

Confección de señora: Abrigos - Gabardinas - Chaquetones
Vestidos - Blusas - Trajes chaqueta - Géneros de punto

Confección caballero: Abrigos - Chaquetas - Pantalones
Trajes - Cazadoras - Camisas

PRIMERAS MARCAS A LOS MEJORES PRECIOS

Avda. Fernández Ladreda, 17 **SEGOVIA**

PRUEBESE UN ALFA ROMEO Y LLEVESELO A UN PRECIO EXCEPCIONAL



EVAMSA

Concesionario Oficial ALFA ROMERO
Ctra. de Valladolid, Km. 91. Teléfonos 43.70.57 y 44.00.04
LA LASTRILLA (Segovia)

Es María que pasa

María: Madre de Cristo desde aquel momento en que, aceptando la voluntad divina, no dudó en decir: "He aquí la esclava del Señor; hágase en mí según tu palabra". Salgamos al paso de María y preparémonos a vivir con nuestra fe de cristianos la Semana Santa.

Enrique Garla

Es María que pasa: Y María, que presidía la oración de los discípulos en el Cenáculo y con ellos recibió el Espíritu Santo, es seguro que nos ayudará a celebrarla con hondura.

Es María que pasa: Es la mujer que ya comienza a estar con nosotros desde aquel día que en Belén se cumplían los meses de su gestación y daba al Mundo a su Hijo Jesús, el Salvador.

Es María que pasa: Madre vigilante viendo crecer a su hijo. Sufriendo como otra cualquier madre cuando le perdieron en Jerusalén y también regañando al encontrarle: "Hijo ¿por qué has obrado así con nosotros? Tu padre y yo, doloridos, te buscábamos".

Es María que pasa: Siempre abogada nuestra, por Ella volvieron a tener vino los invitados a una boda en Caná de Galilea.

Es María que pasa: Sufriendo al pie de la Cruz en la que muere Jesús y prometiendo su amor de madre para los hijos que allí El le entregaba.

Es María que pasa: La Madre que atiende nuestras súplicas y que sigue visitándonos con sus apariciones.

Y porque queda para nosotros y porque Ella quiere que la invoquemos, pongamos a María en nuestras vidas. Hablemos a María de manera espontánea y vayamos a Ella como írfamos hacia una persona viva.

La vida de María sólo puede explicarse con una palabra: Amor. Con un contenido de

amor llevado hasta el extremo de olvidarse de sí misma, contenta de estar donde su Hijo dijo que estuviera, y cumpliendo su voluntad. Y porque María, nuestra Madre, es para nosotros ejemplo y camino, procuremos ser como Ella y sólo pensemos en respetarla, amarla y acompañarla.

Por tanto, sea hoy, en esta Semana Santa que comenzamos a vivir, cuando sintamos más deseos de complacerla y de ir junto a Ella en la rememoración de la pasión y muerte de su Hijo. Queriendo que nuestra presencia sea gozosa para Ella. Lo que habremos conseguido si antes hicimos promesa —queriendo cumplirla— de parecernos más a Ella en amor, en caridad, en obediencia, en sentimientos, en generosidad y en obras.

RECHACEMOS EL EXTRAÑO CRISTIANISMO

Es María que pasa: Y con Ella, tras la Cruz de Cristo, no olvidemos el dar gracias por los beneficios que diariamente recibimos. Pero también analicemos si por nuestra conducta seguiremos mereciéndolos.

Meditemos y rechacemos el extraño cristianismo con el que, a veces, nosotros mismos nos engañamos. Meditemos y prometamos ser del grupo de cristianos que gustan de repartir sus alegrías y lo poco o mucho de que disponen.

La Cruz es el regalo que Dios hace a sus amigos... Pero comprendamos que en tan generosa dádiva está el mensaje de su

amor. De un amor al que los cristianos debemos corresponder no sólo con promesas ya muy repetidas y que acostumbramos a presentar cuando por Semana Santa vuelven a brotar de nosotros "los buenos propósitos" que después, una vez más, pronto se olvidan.

No: Con tan pobres ofrendas nunca daremos respuesta al obsequio de esos dos maderos humedecidos por el sudor y sangre de su sacrificio redentor. Hace falta más. Necesario que dejemos de proclamarnos cristianos si no sabemos lo que se nos exige por serlo, e imprescindible que "los buenos propósitos" se conviertan en obras cumplidas. Y no sintamos felicidad porque hoy, al comenzar la Semana Santa, hayamos reconocido que lo tuvimos abandonado, porque hemos predicado e incluso vivido el Amor Fraternal, pues esta siembra de amor no debe ser ofrecimiento de un sólo día y sí tarea de todo el año.

La sonrisa y complacencia de Dios se nos manifestará por no haber olvidado repartir nuestra alegría; por no criticar cuando no estuvimos libres de causa para ser juzgados; por no haber disfrutado con el mal ajeno; por dar consuelo al angustiado; por perdonar aunque no recibáramos la misma gracia; por dar comida al hambriento; por vestir al desnudo; porque jamás dimos lugar a que un amigo viniera a descubrirnos la necesidad que no desconocíamos, pues antes de recibirle ya le habíamos ayudado; porque supimos conciliarlos con nuestros enemigos y porque nuestra limosna fue siempre secreta.

REDIMIDOS

Por la gran noticia del Naci-

miento, aparece nuestra fe y una luz divina para la esperanza; por su muerte en la Cruz nos redimía del pecado; y con su resurrección, deseando permanecer entre nosotros, nos devuelve "todo". Y en ese "todo", la purificación del alma. Rehabilitándola para que, ya limpia de toda mancha, reanudásemos un trayecto que si quedó cerrado por la transgresión de los preceptos de su Ley, con su resurrección desapareciesen barreras y otra vez se ofreciera libre para todos

los que quisieran seguirle e ir con El hasta llegar al encuentro del Padre.

Es María que pasa: Consuelo de los afligidos.

Es María que pasa: Y con Ella, tras la Cruz de Cristo, nosotros. Y todos con el recuerdo en el poeta: "Si la ciencia engeñada no te ve, yo te veo; si sus labios te niegan, yo te proclamaré. Por cada hombre que duda, mi alma grita "yo creo". ¡Y con cada fe muerta, se agiganta mi fe!



ARCHIVO



Isabel la Católica, 1
Tel. 44 31 05

En Plaza Mayor (junto a Catedral)

Hotel Infanta Isabel
en la Plaza Mayor de Segovia

Edificio del siglo pasado recién rehabilitado

Aire acondicionado
Cafetería - TV
Buffet desayunos
Garaje
Salones de reuniones

Anís Castellana
EL ANÍS DE ESPAÑA

Inicialmente, en principio, San Justo debió ser una humilde ermita, de traza morista, de las primeras que se construyeron en la ciudad del comienzo de su repoblación.

Manuel Montañés

Poco más tarde, en la primera mitad del siglo XII, quizá hacia 1130, ocurre en nuestra ciudad un extraordinario suceso, que habría de señalar para siempre a la pequeña ermita: la llegada, desde tierras lejanas, de un impresionante Cristo del Sepulcro, el Cristo de los Gascones, y la emoción que este hecho produjo entre los segovianos.

Una compañía de gascones (o sea, vascos) y alemanes llega a la ciudad portando en una caja o cofre, sobre una yegua ciega, una preciosa imagen del Crucificado.

Aparecida en tierras fronterizas, dos pueblos se disputan la posesión de la imagen. Para resolver la contienda acuerdan ese arbitraje de cargarle en una yegua, tapar los ojos al animal y dejarle que camine a su albedrío hasta el lugar en que quisiera detenerse definitivamente.

La comitiva llega a Segovia, cruza la vaguada del Azoguejo, sube la cuesta del Cerrillo, baja la calle Santa y en ese momento la yegua cae sin vida ante el atrio de San Justo, donde es enterrada.

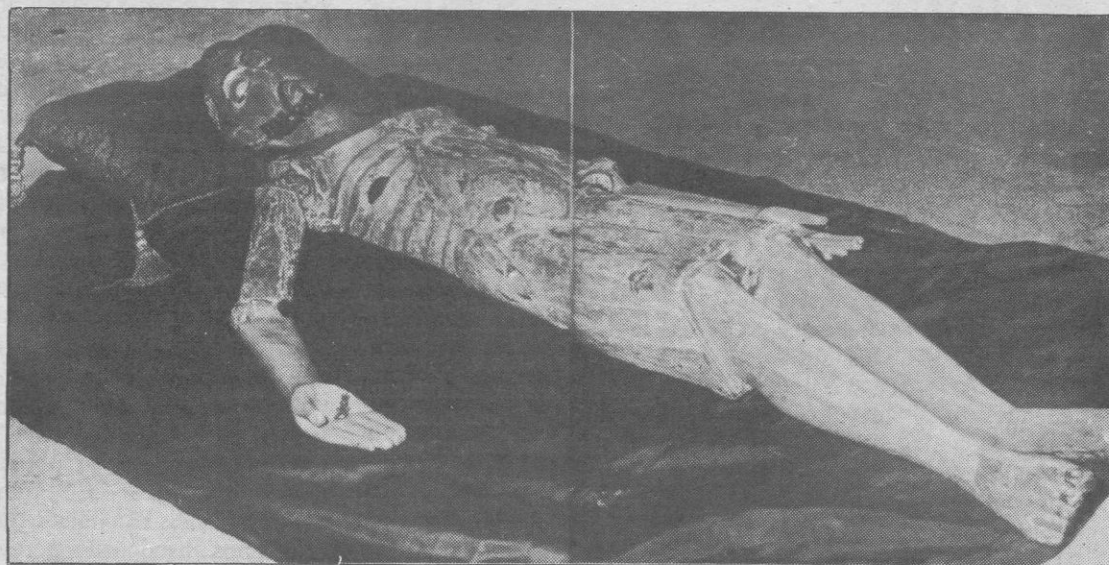
Otras variantes de esta tradición señalan que —traída la

imagen por San Jeroteo, primer obispo de Segovia, como hizo como la Virgen del Henar, según la fabulación tan querida por el benemérito cronista don Ildefonso Rodríguez y Fernández—, en la invasión musulmana había sido trasladada de Segovia a la Gascuña y ocultada; o que, labrada la imagen por un escultor de aquel país, y queriendo adquirirla dos pueblos, se sometieron a esa especie de ordaña o juicio de Dios.

La imagen es hermosa. Una talla completa, de 1,82 metros de larga: dulce, sosegada y serena la expresión de la faz; con la anatomía propia del crucificado y colgado de la cruz; las piernas flexionadas, los pies separados. Tiene la imagen los brazos y antebrazos articulados, para permitir la operación del Descendimiento.

Al propio tiempo se centra en esta imagen el culto del Santo Entierro o Sepulcro del Señor —que había traído a Segovia la Orden benedictina— y el Cristo de los Gascones es por antonomasia el Cristo del Sepulcro o Cristo del Santo Monumento.

Es la principal imagen de Segovia y San Justo se convierte en el Santuario de la Ciudad, el lugar de la devoción máxima de los segovianos, depositario de



ARCHIVO

las tradiciones fundamentales de Segovia.

La primera referencia documental de la salida del Cristo en procesión, la encontramos en el inventario viejo de la Cofradía. Con fecha 12 de abril de 1628. "Los cofrades hicieron unas andas doradas con cubierta de vidrio para llevar al Santo Cristo para que en ellas estuviese con más decencia". Es probable que en este momento se construyera la primera de las urnas procesionales del Cristo. Lo más seguro es que, hasta entonces, la imagen se portara descubierta, sobre unas andas de simple factura.

Pero no sólo era sacada la imagen en cortejo procesional con motivo de la Semana Santa. El Santo Cristo fue eje central de las rogativas en tiempos de sequía o acontecimientos que así lo requerían.

Por tal motivo fue tomada la decisión por parte del Ayuntamiento de mantener encendida una lámpara en la capilla de San Justo donde se encuentra el Santo Cristo. Esta promesa fue cumplida ininterrumpidamente a lo largo de casi dos siglos.

La "Santa y Venerable Cofradía del Cristo de los Gascones" utiliza desde su fundación, el 6

de septiembre de 1647, el símbolo donde la S de "Santa" se entrelaza con el Clavo que recuerda la Crucifixión del Señor. Su hábito negro como luto por la Pasión y muerte de Cristo y con capas rojas por la sangre derramada por todos los hombres.

En la actualidad componen la cofradía unos quinientos sesenta cofrades con banda de cornetas y tambores.

La llegada del Cristo de los Gascones produce una gran conmoción y entusiasmo en la ciudad, que repercutiría de inmediato en la transformación y engrandecimiento de San Justo.

La humilde ermita se convierte en una notable y enriquecida iglesia románica, cuya torre es sin duda, la mejor de Segovia, después de la de San Esteban. En el cuerpo inferior se labra en el siglo XII la portada de acceso a la capilla del Cristo, que relata el descubrimiento del Santo Sepulcro por Santa Elena, y ofrece, en la estimación del marqués del Lozoya, el mejor ejemplar de escultura románica de Segovia; y en el ábside y presbiterio se despliega la maravilla de esas pinturas románicas en las que, bajo la mirada de un asombroso Pantocrátor, el artista desarrolla toda la teoría de la Pasión del Señor.

En el siglo XVII, año 1660, bajo el reinado de Felipe IV, Juan Vélez de Arcaya, "navegante en lanas", edifica en San Justo la sala o capilla de la Santa Esclavitud del Cristo de los Gascones, en la que destaca el gran cuadro del Descendimiento, de Francisco Camilo, acompañado de otros, de pintura ingenua y grandes proporciones, adquiridos algunos por la cofradía de la Santa Esclavitud y otros donados por don Diego Ochoa Ondátegui y su esposa, a mediados del siglo XVIII.

A esta capilla, como sede, y al Cristo de los Gascones, ha estado y está vinculada desde tiempo inmemorial la corporación profesional de los Abogados de Segovia, mediante la cofradía del Santo Entierro. La curia segoviana, con la gravedad de sus togas, acompaña al Cristo de los Gascones por las calles de Segovia en la procesión del Viernes Santo.



Ctra. Villacastín, 2

SEGOVIA



Muebles todos los estilos Castellanos pino y roble

Ctra. de La Coruña, 5 SAN RAFAEL



frutaSegovia
S.A.

Guadarrama
Parcela 109-B
Polígono Industrial
"EL CERRO"
40006 SEGOVIA

Teléfonos:
43 57 90 - 43 57 95
Fax: 44 25 71

**CENTRO
HORTOFRUTICOLA
MAYORISTA**

MONCLÚS

La boutique de las frutas



La Vera Cruz

Un día de comienzos del siglo 4 d.c., una procesión funeral iba haciendo su camino por las calles de Jerusalén. Cuando se acercaba a la iglesia del Santo Sepulcro, una mujer y un sacerdote salieron de pronto del recinto impidiendo el paso.

Wendy Elliman

Los monjes que iban con ellos llevando tres trozos grandes de madera, se acercaron al féretro. Uno a uno, fueron dejando las maderas junto al cadáver. Cuando el tercer trozo tocó el cuerpo del muerto, éste se puso en movimiento y volvió a la vida. La mujer, el sacerdote y los monjes, se arrodillaron y se pusieron a rezar.

Esta es la primera de las historias que se cuentan acerca de cómo se supo cuál era la Vera Cruz. Otras hablan de un niño enfermo que sanó al contacto de la cruz. La mujer de que habla la historia probablemente era Helena, la madre del emperador Constantino, que llegó a Tierra Santa en el año 320 para buscar la cruz, después de la conversión del emperador al cristianismo. La encontró enterrada junto con las cruces de los dos ladrones crucificados al lado de Jesús en la Gruta de la Invenzione, bajo la iglesia del Santo Sepulcro.

Según el padre Nicolás, abad benedictino que tiene a su cargo la Abadía de la Dormición de Jerusalén, la historia "no es cierta desde el punto de vista histórico, pero forma parte de la tradición cristiana". Y en opinión de John Wilkinson, investigador del Instituto Ecnómico de Tan-tur próximo a Jerusalén, aunque "no hay evidencia total para creer que el trozo de madera que se encontró en los cimientos de la iglesia era la Vera Cruz, y aunque no se puede confiar en las historias que cuentan milagros, de la leyenda podemos deducir el hecho básico de que alguien encontró la cruz".

La Vera Cruz, descubierta e identificada más de trescientos años después de la muerte de Jesús, se convirtió naturalmente en objeto de veneración. Largas filas de fieles esperaban para besar la cruz, y muchos de ellos arrancaron subrepticamente partes de la santa reliquia para quedarse con ellas.

Hacia el año 347, la Iglesia mandaba astillas de la cruz a todas partes del mundo. La hermana de San Gregorio obtuvo un fragmento y lo llevaba metido dentro de una sortija. Otros insertaban la preciosas reliquias en cruces de metal o de piedra. "Yo creo que los trozos de madera que los primeros cristianos pensaban que pertenecían a la cruz, eran milagrosos de verdad, y que devolvían la salud a los enfermos que los colgaban en su casa", dice Wilkinson.

Un siglo después de haber sido recuperadas, las partes de la cruz se habían hecho más grandes que la totalidad. San Agustín observó que había tantas astillas de la Vera Cruz que podrían haber llenado un bosque. Pero la Iglesia repuso que la devoción que los cristianos sentían por la cruz, había hecho que sus partes se multiplicaran.

Los últimos datos que se tienen de la cruz más o menos entera, datan de comienzos del siglo 7. Los persas, al invadir Jerusalén en el año 614, se llevaron la reliquia más sagrada de la Cristiandad. Cuando el emperador bizantino Heraclius la recuperó unos años más tarde, envió la mitad a Jerusalén y la mitad a Constantinopla. Pero el culto a la cruz prosiguió a pesar de haber sido dividida en dos, y la compra y venta de trozos se con-



ARCHIVO

virtió en un buen negocio. Novecientos años más tarde, John Calvino citaba sin proponérselo a San Agustín al afirmar que "se podría construir una escuadra entera con los restos de la cruz".

Las Iglesias griega, franciscana y armenia de Jerusalén, conservan hasta hoy en día pequeños fragmentos de madera que creen que proviene de la Vera Cruz que Helena identificó hace 1.600 años. Los franciscanos han empotrado la suya en metal precioso dentro de un relicario y la sacan en ocasión de ceremonias especiales. Los armenios conservan la suya en un lugar secreto, y la muestran cuatro veces al año en el transcurso de procesiones religiosas. Y los or-

todoxos griegos han incluido su trozo en una cruz de mayor tamaño, y la utilizan para dar bendiciones especiales.

Al llegar Semana Santa con sus procesiones tradicionales por las calles de la Ciudad Vieja de Jerusalén, la atención se centra en la cruz. La cuestión de si los fragmentos que se guardan celosamente en tres iglesias de Jerusalén hoy pertenecen a la Vera Cruz, es un asunto de fe. Nadie trató de encontrar la madera perecedera de la cruz hasta 300 años después de la crucifixión. Y la primera persona que se puso a buscarla fue una reina, con el ardor de los recién convertidos, empeñada en encontrar lo que andaba buscando.



ARCHIVO

MUDANZAS VINCHES



MUDANZAS
NACIONALES
INTERNACIONALES
GUARDAMUEBLES

C/ Jardinillos de
San Roque, 1

☎ 42 73 47
40002-SEGOVIA

YAMAHA

NUEVA CONCESION EN SEGOVIA

NUEVOS MODELOS: TZR-80, XV-250, TZR-125, XJ-Diversión

CONCESIONARIO OFICIAL: **AGROMESA**

C/ Guadarrama, 6 (Polígono Industrial "El Cerro") — SEGOVIA

Javier García Núñez

Las diferentes alturas que accidentan el suelo de esas poblaciones permiten descubrir emocionantemente paisajes urbanos de inigualable belleza: y así sucede con el Pincio en Roma, o en el Sacromonte granadino, y así ocurre también en nuestra Segovia, cuya visión podemos obtener desde los oteros que circundan la ciudad. Son estas elevaciones de altura moderada, siempre abarcable para el ser humano que puede contemplar desde esos alcores la silueta casi mágica de la ciudad, con sus torres ardiendo al sol de poniente o la línea decrepita de las murallas entre los chopos dorados de los valles. El Termino, La Piedad, El Cerrillo son excepcionales miradores cuya propia denominación —casi siempre en diminutivo— nos habla de su misma modestia como accidente natural que no impide su función en el paisaje urbano.

Una de esas elevaciones es —otro diminutivo— el Pinarillo, un peñasco calizo que cierra el valle del Clamores y sobre el que incomprensiblemente perviven unos pocos y destruidos pinos piñoneros. Es conocido de antiguo que en este lugar y en el camino inmediato llamado "Cuesta de los Hoyos" —nombre tan polémico como grato a los oídos de los segovianos— se ubicó el cementerio de la población judía de la ciudad. Pues bien, en ese cerro arbolado se encuentra el Colegio de los Hermanos Maristas, sede también de la Cofradía del Santo Cristo con la Cruz a Cuestas, de la Aso-

ciación de Exalumnos Maristas (ADEMAR), cofradía cuya historia y significado nos ocupa en este momento.

Asociación y Cofradía, aún siendo jurídicamente diferentes, forman un todo, un elemento de cohesión entre los antiguos alumnos maristas y el propio Instituto fundado por Marcelino Champagnat que se manifiesta públicamente en las celebraciones de la Semana Santa en nuestra ciudad en torno a la imagen, tan popular, del Cristo con la Cruz a Cuestas, "El Cristo de los Maristas", como muchos le conocen. Por un momento, volvamos la vista atrás y veamos cómo nació la Cofradía y cuál ha sido su historia.

NACE UNA COFRADÍA

Situémonos en los años cincuenta, concretamente, en 1959, época de esplendor de las asociaciones religiosas, de intenso fervor mariano; época de los congresos eucarísticos y del llamado por algunos "nacional-catolicismo". Lo cierto es que, como decimos, el asociacionismo católico vivía momentos de especial intensidad: las Congregaciones Marianas, Acción Católica en sus distintas ramas,

go,... y también, Segovia. En éstas y en algunas más, la obra del Hombre, a través de sucesivas culturas y civilizaciones, ha tenido que adaptarse a la Orografía, de

forma que los conjuntos urbanos que resultaban de esa evolución respondían tanto a la intervención humana como a la propia Naturaleza.



ARCHIVO

etc. En ese mismo ambiente se movían los antiguos alumnos del Colegio Marista que, al abandonar las aulas del viejo caserón de la calle San Nicolás, deseaban buscar una forma de permanecer unidos entre sí y con el Colegio, fieles al espíritu que en el mismo habían aprendi-

do. Surgió de esa manera la idea de constituir una Cofradía penitencial para participar en los actos de la Semana Santa segoviana.

Con singular entusiasmo juvenil, los exalumnos recabaron la ayuda del Colegio y a través de éste, del Obispado, cuyo titu-

lar entonces era D. Daniel Llorente de Federico, que acogió gustoso la iniciativa. Por aquel entonces se encontraba depositada en el Palacio Episcopal la imagen del Santo Cristo con la Cruz a Cuestas, que hasta aquellos años habían sacado en procesión los gremios de zapateros,



TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

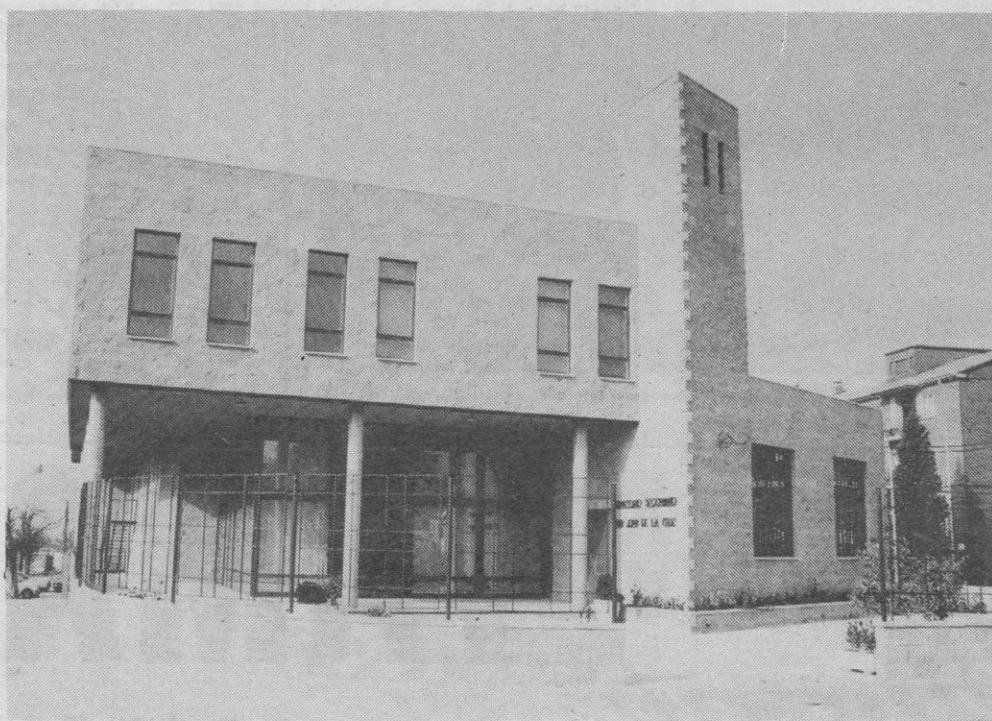
Agencia Funeraria
Santa Teresa

C/ Los Coches, 11
Tel. 42 58 15



Grupo
Eurofunerarias

SERVICIO 24 HORAS



C/ Tercios Segovianos, s/n.
Teléfs. 43 00 28 - 42 58 10 - 42 50 61

DELEGACIONES EN
TODA LA PROVINCIA

hojalateros y curtidores de Segovia. La escultura formaba parte del grupo de imágenes que en 1907 había encargado el obispo Miranda al imaginero catalán José Quixal para organizar de manera formal varias cofradías y las mismas procesiones. Además, los exalumnos disponían de la carroza necesaria para sacar en procesión la imagen, carroza que había sido construida para la película "Orgullo y Pasión", rodada en Segovia y sus alrededores por Stanley Kramer, que al término del rodaje, donó al Obispado varias de las carrozas.

Finalmente, sólo les faltaba dar a la Cofradía un hábito propio, escogiendo para ello colores sobrios y elegantes, que han permanecido sin variación hasta nuestros días: capa de color grana, túnica negra con botones y cingulo grana y capirote negro con la cruz de Santiago bordada en rojo sobre el pecho, para simbolizar la vinculación del Colegio Marista al Camino Jacobeo, ya que la expansión marista en Castilla se realizó a partir de la fundación del Colegio de León. Y así comenzaron, y desde entonces el número de cofrades no cesó de crecer, y se celebraba un triduo de asistencia multitudinaria, así como conferencias y charlas cuaresmales. Muchos segovianos recuerdan aún aquellos Vía Crucis que se celebraban desde el Colegio hasta el Calvario de La Piedad, en la mañana del Viernes Santo, para llegar a la ermitilla morisca —morabito— que allí fundara el pobre Enrique IV cuando, procedente de Villacastín, vio por vez primera la ciudad de Segovia, otra vez la visión de la ciudad desde un altozano...

La Cofradía quedó consolidada y la participación marista en la Semana Santa resultó ya insustituible; luego llegaron otros cambios y la imagen mudó el primitivo color ocre de su túnica por otro morado, con el que la recuerdan muchos exalumnos, y luego otra vez de morado al actual hueso, y se le privó de la corona que orlaba su rostro, de ojos dolientes y semblante tranquilo; igualmente, se sustituyó la vieja cruz de tabla por otra de leño, más acorde con el momento de la Pasión evocado por el Paso.

CRISIS Y RENACIMIENTO

Pasaron los años y las generaciones de alumnos y exalumnos que, gracias al Santo Cristo y la Cofradía quedaban vinculados al Colegio y a la Familia Marista, participando en los desfiles procesionales activamente. Pero el viejo edificio donde se ubica el Colegio se había quedado pequeño, de forma que la Comunidad Marista pensó en trasladarse, buscando un lugar amplio, que permitiese un Colegio de grandes espacios abiertos. Así es que éste se fue para los altos del Pinarillo, y para allá fue también la Cofradía en el año 1972. Se vivía el inicio de la transición política y social en España y vientos de crisis soplaban sobre la Semana Santa, que era cuestionada como lo eran otras instituciones o tradiciones; acreció el desinterés ciudadano y hasta eclesial por estas celebraciones y el mantenimiento y

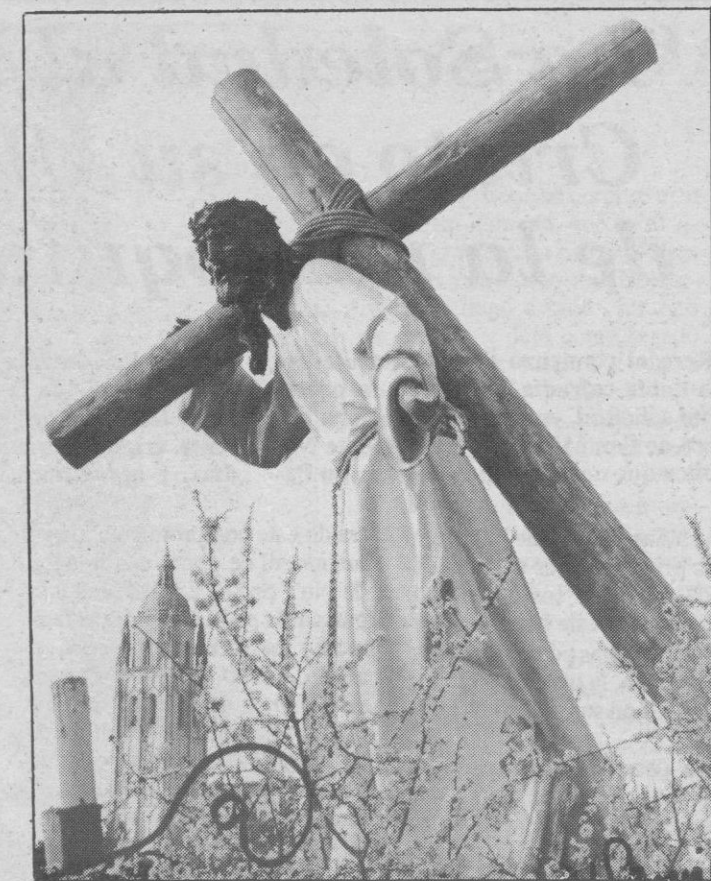
supervivencia de las Cofradías se hizo heroico. Tiempos difíciles en los que la Cofradía del Santo Cristo con la Cruz a Cuestas se mantuvo gracias al impulso infatigable de unos pocos exalumnos, como el llorado Juan Antonio Garcimartín, que mantuvo casi en solitario la Cofradía, realizando una labor que se agiganta con el paso de los años.

Sin embargo, una vez asentada la nueva situación, y hablamos ya de momentos muy recientes que todos recordamos, las procesiones de Semana Santa cobraron nuevos bríos, recibieron el aporte de una fe renovada y juvenil, como la que había creado la Cofradía. Fueron ya exalumnos del nuevo Colegio quienes iniciaron el resurgir de la Cofradía, con el apoyo incesante de la propia Comunidad Marista; fueron exalumnos que habían visto la ciudad desde las aulas del propio Colegio y que querían participar con las mismas ilusiones que los de antaño en unas celebraciones que nuevamente eran queridas por el pueblo de Segovia.

La Cofradía despertó y así se recuperó la tradición del Vía Crucis, ahora en la tarde del Jueves Santo, se confeccionaron nuevos capuchones y nuevos trajes para los cruzados, niños que dan escolta al Paso, y que van ataviados con túnicas color perla y capas blancas, se constituyó la banda de tambores, recuperando la antigua esclavina de color de marfil que llevara la Cofradía de Acción Católica. Le tocó el turno también a la vieja carroza, que fue reformada en 1986 y enteramente sustituida por una de nueva construcción en 1991; se incorporó el sonido de la dulzaina segoviana a las procesiones, etc.

Además la Cofradía instituyó la figura del Cofrade de Honor, destinada a exalumnos que hubieran destacado en cualquier actividad pública o privada, en el deseo de fortalecer aún más la vinculación de las distintas generaciones de exalumnos con toda la Familia Marista, recibiendo dicho título el senador José M.^a Herrero en 1988, José Castrillo, director de Radio Palencia, en 1989, el diputado Javier Gómez Darmendrail en 1990 y Alejandro Barahona, sub-director general del Ministerio de Trabajo en 1991.

Finalmente, indicar que en 1990 se introdujo una importante innovación: el traslado



procesional del paso desde el Colegio hasta la Iglesia de San Miguel, una vez concluido el Vía Crucis del Jueves Santo, traslado que se realiza por viejas callejas del casco antiguo de la ciudad.

Y ahí siguen los exalumnos maristas con su Cofradía, testimonio vivo del legado de generaciones anteriores que se educaron bajo el ideario de Marcelino Champagnat. Decíamos antes que la ciudad era obra de los hombres y de la Naturaleza, pero la aportación humana no se

limita a construir edificios o urbanizar nuevos terrenos, sino a mantener y renovar creencias y tradiciones; no sólo a contemplar el paisaje, sino también, en frase unamuniana, a hacer "paisanaje". Así la aportación marista a la Semana Santa, con ser tan decisiva, no es más que ejemplo y símbolo de su aportación a la propia sociedad segoviana, tal y como tendremos ocasión de constatar en el próximo año de 1993, al celebrar el 75.^a aniversario de la llegada de la institución marista a Segovia. Finalizo

Armas de la Junta de Cofradías de la Semana Santa de la ciudad de Segovia

Descripción: De azur, un acueducto de plata, de dos ordenes, fabricado de sable. Sobre el mismo, una cabeza humana de larga cabellera. Ante el acueducto una cruz de tronco que soporta sobre el crucero corona de espinas y lienzo, que descuelga por ambos brazos, todo ello en su color.

Desde los pies del madero, cruzados, en aspa y en sentido vertical aparecen dos lanzas, una de ellas con esponja en la punta, todo ello en su color.

Timbrado, el escudo, de Corona Real abierta.

En lo bajo una filacteria, de color púrpura, que dice "JVNTA DE COFRADIAS".

con un recuerdo para el Cristo con la Cruz a Cuestas, subiendo precisamente las de nuestra ciudad, con la leyenda que figura en una de las cruces de La Piedad: "Consumatun est. Meditación: con dolor de los pecados considera a Cristo aquí crucificado por ti".



SELECTA COCINA CASTELLANA

Especialidad: BACALAO CON ALMEJAS

ASADOS

Avda. Padre Claret, 14

(Junto al Acueducto)

SUMINISTROS A LA INDUSTRIA CARNICA
HOSTELERIA - ALIMENTACION

TOINCA
J. M. de FRUTOS

Doctor Gila, 4 (barrio San Millán) - Teléf. 43 49 35

SERVICIO TECNICO PROPIO
MAQUINARIA - FRIO - COMPLEMENTOS

**Manuel
Fernández Fernández**
Cofrade Mayor

Lo que, rubricado por el citado Dr. Aurelio del Pino, está fechado en Segovia en 31 de diciembre de 1930.

Sesenta y dos años de vida tenemos, pues, y somos quinientos sesenta y cinco cofrades en la actualidad.

Los fines de la Cofradía están reflejados en las doce páginas de los Estatutos que en 30 de agosto redactarían el Hermano Mayor D. Alejandro Barba, el Director Espiritual D. Fausto López Velicia y el Secretario D. Pedro García San Frutos: "Promover el culto y la devoción a María Santísima en su Soledad al pie de la Cruz, fomentar el espíritu de caridad cristiana entre los cofrades y contribuir al esplendor de la Semana Santa.

Estos fines intenta conseguirlos la Cofradía con los medios y actividades que estatutariamente tiene aprobados: organizar y costear cuanto se relaciona con las procesiones de Semana Santa, por lo que toca a la imagen de La Soledad, acompañar a la imagen en su subida a la Catedral y retorno a la iglesia de la parroquia, formar en la procesión en el sitio que le fuere señalado, llevar el espíritu cristiano a todas las manifestaciones de la vida individual y colectiva, particularmente durante los días de la Semana Santa.

Nace, pues, esta cofradía en derredor de la donación que el segoviano D. Aniceto Marinas hace de la imagen a su parroquia,

"La Soledad al Pie de la Cruz y Cristo en su Última Palabra" de la parroquia de San Millán

Reza al comienzo de los Estatutos de esta doble cofradía que "Vista la precedente solicitud, en la que el Sr. Cura Párroco de San Millán reverentemente Nos suplica que nos dignemos erigir en su Pa-

rrroquia la Cofradía de Ntr.^a Sr.^a de La Soledad al pie de la Cruz y aprobar sus estatutos..., venimos en erigir y por el presente erigimos canónicamente la cofradía... y aprobamos sus Estatutos, orde-

nando que se dejen dos ejemplares de los mismos en Nuestra Secretaría de Cámara y Gobierno - Luciano, Obispo de Segovia. Por mandato de S.S. Ilm.^{as} el Obispo mi Señor, Dr. Aurelio del Pino, Cang.^o Sri.^o"

que en San Millán fue bautizado y los primeros años de su acendrada devoción los adquirió y desarrolló en este barrio de embrujo que tantas páginas ha dado a la leyenda, la historia y la vida segoviana en sus múltiples facetas.

Era deseo de gran parte de segovianos contar entre su rica imaginería religiosa con alguna talla salida de manos de artistas de la tierra, que tantos y en todas las ramas haberlos haylos, por lo que, en extensa carta fechada en 15 de marzo de 1927 en "EL ADELANTADO DE SEGOVIA", D. Alberto Camba le pide a D. Aniceto Marinas que realice una escultura para que fuese base de la correspondiente cofradía.

D. Aniceto no necesita de mucha súplica, pues era su deseo regalar a su parroquia la imagen que esculpieran sus manos amalgamadas de arte, técnica, devoción y segovianismo, por lo que tres días más tarde contesta al Sr. Camba asegurándole que hacía tiempo que tenía ya con-

traído este compromiso consigo mismo, el de donar una imagen de Ntr.^a Sr.^a de La Soledad a la parroquia en la que él y sus hermanos fueron bautizados; así, en abril de 1930, el escultor segoviano autor de los más importantes monumentos escultóricos de España y de su tiempo, el de los más preciados galardones, el que de monaguillo y niño cantor de coro y aprendiz de todo, de familia humilde llegaría a Medalla de honor de las Bellas Artes y a Presidente de la Real Academia de San Fernando, Hijo Predilecto de esta Segovia que le dio el ser y su circunstancia, donaba la más expresiva imagen de La Soledad, Virgen y Madre, que, según acertadas palabras de D. Vicente Gay, Profesor de la Universidad de Valladolid que están encuadradas en nuestra capilla de la Virgen y que Mercedes Barrios Pitarque cita en su libro "Aniceto Marinas y su época": Parece buscar al Hijo en las sublimes alturas, que sólo pueden vislumbrarse al resplandor de las antorchas de la fe, cara que la pena

inclina a un lado en dulce curvatura, para lanzar la fúlgida mirada hacia el Cielo; boca que abre el suspiro sobrehumano de la mujer que se siente Corredentora del Mundo. Y una lágrima, una sola, que basta para hablar de la presencia del llanto hasta en las emociones divinas". "Un manto negro de luengos pliegues; una túnica de severo azul aprisiona el cuerpo que se deja

adivinar esbelto y de una perfección femenina de dulzura suprema".

Pero nuestra cofradía es doble, pues que a esta primera imagen se suma el regalo por D. Aniceto Marinas, ya en 1947, de la segunda, la del Stm.^o Cristo en la última palabra, por lo que hoy llevamos tan largo título.

El Stm.^o Cristo en su última palabra es la mejor expresión,



ARCHIVO

MESON - RESTAURANTE LA

BODAS - BANQUETES

CONVENCIONES

BAUTIZOS

COMUNIONES - MERIENDAS

HORNO DE ASAR



Nuevas instalaciones con comedores para reuniones de empresa, fiestas familiares y convenciones

Escultor Marinas, 3 - Teléfs. 43 23 51 - 44 11 34 - 40001 SEGOVIA

MIGUEL TOVAR
MT

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

C/ Ezequiel González, 6
SEGOVIA

Teléfonos 43.59.50 y 43.54.61

LAS MEJORES PROMOCIONES DE CHALETS ADOSADOS

- EL MIRADOR.—Parcelas individuales de 350 m².
- EL BALCON DE SEGOVIA.—Las mejores vistas en el lugar más alto de La Lastrilla.
- LAS VILLAS DE SEGOVIA.—Próxima entrega en El Sotillo.
- RESIDENCIA EL SOTILLO.—Una urbanización pensada para usted

Venga a informarse en nuestras oficinas y vea las maquetas a escala

como la advocación sugiere, del límite entre la vida y la muerte, entre lo divino y lo humano, a un tiempo perdón y súplica, abandono de lo temporal y espera a lo eterno.

Ambas imágenes que nos honramos en cuidar y dar culto las tenemos colocadas en sendos altares de los ábsides de las naves laterales que en nuestro propósito de mejora queremos dotar de vidrieras del también artista segoviano universalmente apreciado y galardonado Carlos Muñoz de Pablos, al que ya pertenecen las existentes en el ábside central. Ello daría, dará, Dios mediante, un precioso encuadre, el que merecen estas dos obras singulares que con tanto mimo, expresión de su profunda religiosidad, de Aniceto Marinas, y de la iglesia, auténtica Catedral románica, San Millán.

Cada año, además de sumarnos a los actos litúrgicos de la parroquia, de la que somos y nos consideramos, junto a otros grupos y comisiones, además de estar a lo que la Junta de Cofradías organiza, tenemos un solemne septenario que abre puertas a la Semana de Pasión, tenemos misa mensual por todos los cofrades fallecidos, aparte de la que puntualmente y particular ofrecemos por cada difunto cofrade, cada primer sábado ofrecemos fervoroso homenaje a nuestra Virgen de La Soledad y una larga serie de actividades y de proyectos que en nuestras reuniones mensuales y las extraordinarias planificamos con los corazones puestos en nuestras dos advocaciones y con la ayuda de ellas que constantemente nos atienden e interceden por nuestros fines.

En las procesiones de la ascética, mística, sobrecogedora Semana Santa segoviana salen nuestras dos imágenes, portadas por el esfuerzo físico y la intensa fe de jóvenes y mayores, precedidas por el precioso estandarte de Ntra.ª Sr.ª y esperamos que pronto la del Stm.º Cristo, que un familia de devotos cofrades, fruto de una promesa, han tenido el detalle de donar y que con gran celo se está confeccionando en estos días.

Finalmente, al hablar de nuestra actividad colectiva y asociada, como original, singular y algo retirada de nuestra vida de piedad, aunque fieles a la finalidad espiritual también elevamos nuestra oración por su eterno descanso, recordamos cada año, cuando el Domingo de Pascua pone cima a la Semana de dolor, fe y esperanza, cuando permanece el eco de la devoción, plegaria y admiración a las dos tallas que nos hablaron al corazón contándonos el precio de la redención por "Cristo en su última palabra" y el dolor profundo y sereno de María en su "Soledad al pie de la Cruz", alegría ya en nuestro ánimo, alegres como las Pascual que conmemoramos y esplendor en la naturaleza moza de primavera, cada año en el parterre en que se alza el busto de Aniceto Marinas, la cofradía dedica un homenaje de recuerdo y agradecimiento, recordando breves retazos de su vida, su obra y el ejemplo que como cristiano profundo, singular artista y hombre íntegro supo dejarnos, sencilla, pero entrañable cita anual en



ARCHIVO

que rezamos una oración por su alma, depositamos un ramo de flores a los pies de la estatua y comentamos algunos tramos de su biografía, no olvidando que en su generosa entrega tuvo origen nuestra cofradía.

Aprovechamos la gentileza de "EL ADELANTADO DE SEGOVIA" de brindarnos estas páginas para comunicar que el Solemne Septenario que celebran la cofradía y personas de-

votas de la misma, este año será del 6 al 12 de abril a las 7,40 de la tarde, con Santo Rosario, Ejercicio de Septenario y Misa con homilia a cargo del sacerdote segoviano, residente en Roma, del Movimiento "Por un mundo mejor", Rvd.º D. Juan Pedro Cubero Postigo.

El lunes 13, a las ocho de la tarde, se tendrá la Misa por el alma de todos los cofrades fallecidos.

El barrio de San Millán

Manuel Fernández Fernández

El barrio debe su nombre a un pastor así llamado, que en el siglo V, gracias a su caridad, otras virtudes y su extraordinaria inteligencia, llegó a santo, patrono de Castilla y dejó como legado el Monasterio junto a la cueva de "La Cogolla" en que se escribirían las primeras palabras de nuestro idioma, las glosas emilianenses.

Asentado en la entigua morería, tiene como epicentro la iglesia a la que el Marqués de Lozoya apellidaba "Catedral de los Arrabales".

Aquel barrio de pelaires, tundidores, cardadores y otros oficios de la otrora floreciente industria pañera, es hoy sede de comercio y servicios, banca y oficinas del más placentero yantar, mezclando en equitativas dosis lo histórico con lo moderno y funcional, estando en el tráfico vital de la ciudad y con las puertas de par en par a la naturaleza por el romántico Valle del Clamores, el Pinarillo y el legendario Monte de La Piedad.

Barrio que pasó al óleo Zuoloaga en "Las Brujas" a la leyenda con el relato de la "Casa del Crimen", a la Historia con los Capitanes conquistadores de Magerit, Día Sanz y Fernán García y sus centurias de "Quiñones" y a la inmortalidad con las dos obras "La Soledad al pie de la Cruz" y "Santo Cristo en su última palabra" del más grande imaginero Aniceto Marinas que

aquí, en San Millán, nació a la vida y al arte...

Y por terminar esta telegráfica reseña de mi barrio, recordar que cada año la ciudad renueva el "voto a San Roque" en recuerdo y acción de gracias por la intercesión del santo en la peste de 1599.

Poesía "A la Soledad al pie de la Cruz"

Josefina Benito Núñez
Secretaria de la Cofradía

Soledad triste,
fecunda,
Soledad que consigue
por tu entrega
redención grande,
muy extensa.
Que quien sabe
su precio valora
porque comprende
tanta maldad
al ofenderte.
Tanto desprecio
irreverente.
¡Gracias, Madre!
Por tu gratitud
en ofrecerte.
Danos generosidad
en repararte,
amor y fuerza
para seguirte,
sencillez y humildad
para imitarte.



Brinde con cava
Vallformosa

Venta Magullo

HOSTAL-RESTAURANTE

65 habitaciones
con baño completo.
Garaje

GIMNASIO KUROS

Dispone de toda clase de aparatos
propios para la más completa
preparación de deportistas

SAUNA-bañera de hidromasaje
(masajista profesional)

C. N. Sorla-Plasencia
Tel. 43 50 11 - FAX 44 07 63

SEGOVIA



PORCELANOSA



EGOCER s.l.

AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANEAMIENTOS - GRIFERIA - ACCESORIOS - MUEBLES DE BAÑO

Lo más moderno, confortable y competitivo en el ramo

Santo Tomás, 1
Teléfono 44 41 22

SEGOVIA

Ctra. Madrid-La Coruña Km. 64
Teléfono 17 24 26

EL ESPINAR

Una herencia en la cena pascual

Los tres años de vida pública que transcurren en la vida de Jesús de Nazaret con un mensaje claro de salvación, es decir, el anuncio del Reino de Dios, para que el hombre encuentre la auténtica razón de su existencia, finalizan con un acontecimiento precioso, entrañable, sencillo, y a la vez de grandes dimensiones por el contenido que encierra.

M.^a del Pilar López Domínguez

El escenario es una habitación, una mesa y un reducido grupo de amigos, doce, los mismos que elige desde el principio en su vida de evangelización, y que a pesar de su torpeza en no entender tantas cosas que han oído del Maestro, creen en El hasta el final.

Jesús ha terminado su misión en la tierra, pero antes de morir quiere despedirse de los amigos. En diversas ocasiones han cenado juntos, pero esta vez, la última, tendrá un matiz diferente. No sólo se trata de compartir el alimento necesario para la sustentación del cuerpo, sino que en el difícil momento de la separación quiere asegurar a todos los creyentes la participación y la comunión definitiva con Dios.

Una costumbre habitual entre los judíos consistía que, cuando un huésped llegaba a la casa, como prueba de hospitalidad, acogida y servidumbre un criado lavaba los pies al invitado.

Jesús aprovecha en esta circunstancia esa tradición y quiere demostrar con ella el significado que tiene la humildad y el sentido del servicio. Lo explica muy bien San Juan cuando escribe: "Se levanta de la mesa, se quita el manto y tomando una toalla se la ciñó; luego echa agua en la jofaina y se pone a lavarles los pies a los discípulos, secándoselos con la toalla que había ceñido (Jn 13,4-6). Este gesto de Jesús nos aclara que no deben existir posturas de lucimiento y prestigio que divida a los cristianos, sino una actitud de servicio que los una más. Seguidamente pronuncia las primeras palabras de despedida, una herencia valiosísima, y sobre todo, necesaria para la felicidad de todo creyente.

Lo primero, es que le queda muy poco tiempo para estar con ellos, pero que antes les deja un mandamiento nuevo: el del Amor. "Que os améis unos a

otros, igual que yo os he amado. La señal por la que conocerán todos que sois discípulos míos, será que os amáis unos a otros" (Jn 13,34-35).

¡¡AMOR!! palabra tan usada y siempre en plena actualidad, pero que por desgracia todavía resulta desconocida, en su esencia, para muchos. ¿No es verdad que el amor más frecuente se traduce en: intereses, egoísmos, explotaciones, mentiras, juegos, manipulaciones, etc? No, Jesús se está refiriendo al otro, al Amor: desinteresado, gratuito, sincero, heroico porque es capaz de llegar hasta las cotas más altas, hasta dar la vida.

Los apóstoles escuchan esto y están asustados porque nunca han oído hablar así al Maestro. Continúan sin entenderle, aunque por otra parte saben muy bien que sin El no pueden nada. Por eso es Pedro el que rompe el silencio y le pregunta: Señor, ¿a dónde vas? Y aunque Jesús le responde que adonde va no pueden acompañarle, porque va al Padre y allí va a prepararles un sitio, siguen sin comprender absolutamente nada. Más tarde Tomás interviene y le pregunta: Señor, si no sabemos adonde vas, ¿cómo podemos saber el ca-



ARCHIVO

mino? y la respuesta de Jesús es categórica: "Yo soy el Camino, y la Verdad y la Vida".

Dos cosas más enumera Jesús en su testamento antes de morir. Deja la Paz y promete enviar al Espíritu Santo. En cuanto a lo primero, Jesús se despide con su Paz, que es don de Dios y sólo El puede dar, ya que a eso vino a la tierra. Y respecto a lo segundo, no deja huérfanos a los discípulos, porque la misión del Espíritu como abogado, defensor, consolador va a ser múltiple. Enseñará y recordará las palabras de Jesús y hará comprender desde dentro toda la riqueza de vida que encierran.

Hasta aquí una breve síntesis del legado que Jesús deja a sus apóstoles, y en ellos a toda la Humanidad.

Si soy sincera, aunque le había leído algunas veces, nunca me había detenido a profundizar

en él como ahora, y no cabe la menor duda que es una impresionante y esplendorosa herencia. ¿Vive el hombre de hoy la experiencia de esta gran fortuna?

En los próximos días de Semana Santa o Santa Semana, es igual, celebramos un año más el recuerdo de la Muerte y Resurrección del Señor. Durante ella procuraremos ser algo mejores, pero después bien valdría, no sólo recordar este patrimonio, sino vivirle durante todas las semanas de nuestra vida y dar siempre gracias por el don recibido. Ahora, mientras tanto, gozar ya desde aquí de ese lugar que el Señor fue a prepararnos.

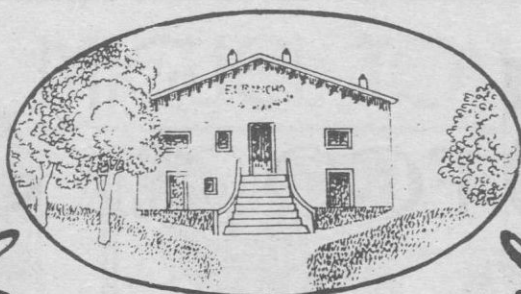
Me sugieren unas preguntas que podríamos hacernos todos para así comenzar a poner en práctica esa herencia. ¿Tenemos Paz? ¿Hemos encontrado el Camino? ¿Sabemos Amar?

EN TORRECABALLEROS

El Rancho

DE LA ALDEGÜELA

☎ 40 10 60
☎ 40 10 46



la aldegüela

SUS BODAS Y FESTEJOS

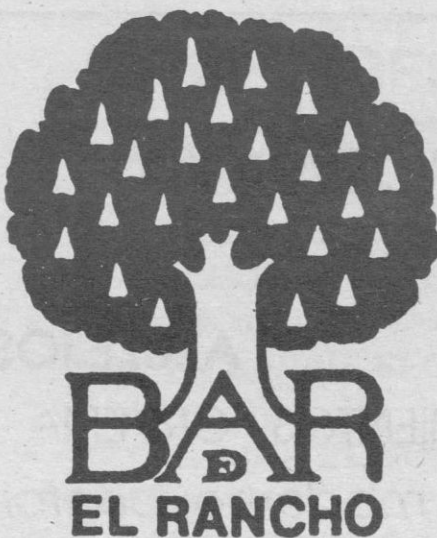
☎ 40 10 60 - 40 10 46

la Universal
GRANJA-ESCUELA

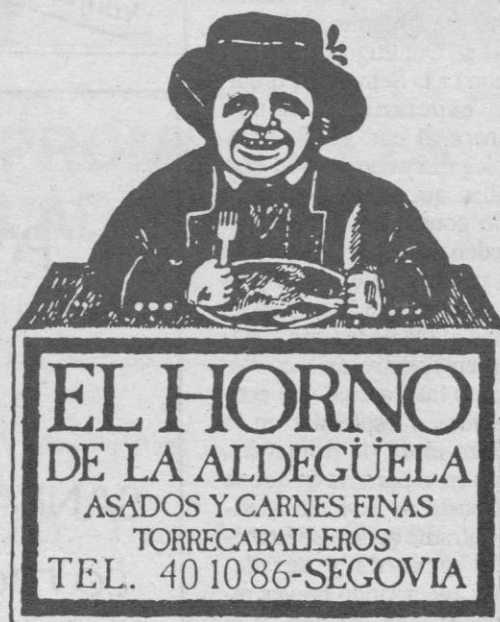
☎ 40 10 60

(91) 553 35 83

Dormitorios: 40 40 24



☎ 40 11 88



☎ 40 10 86

Vivir la Semana Santa

La Semana Santa, en Mozoncillo, a lo largo de los siglos se ha vivido con austeridad y recogimiento. Llegando el miércoles de ceniza daba la sensación de que había que cambiar de conducta, en algo que nos concienciase para conmemorar la pasión de Cristo.

Jesús Álvarez Herrero

Ya a partir de este miércoles y durante toda la cuaresma, todos los ciernes por la noche en la Iglesia Parroquial, se celebraba el Calvario y acto seguido se entonaba el miserere con el organo grande de la Parroquia, que data del siglo XVIII y dirigido por el entonces y ya desaparecido D. Cipriano Yubero, que además de ser sacristán era un gran organista.

El monumento

También se levantaba en el Altar Mayor un gran monumen-

to que se remontaba por el año 1850. Para tan menester trabajo se pedía ayuda a los cofrades de las distintas cofradías junto con el señor sacristán y los vecinos del pueblo.

El Jueves Santo, todas las mujeres llevaban una vela para ponerla en el monumento y así se iba formando una escalera de velas que todas encendidas hacían una imagen bella y bonita. Hoy esto ha desaparecido como casi en todos los pueblos.

Domingo de Ramos

El Domingo de Ramos ha

cambiado algo al de entonces. Antes los ramos se bendecían en la Iglesia Parroquial. Hoy y desde hace aproximadamente 20 años, la bendición de los ramos se hace en la Ermita de San Roque.

Es costumbre de obsequiar a todos los asistentes con un ramo que se amontonan ante el altar de la Ermita. Después de que el cura párroco los bendiga, se inicia la procesión por las calles del pueblo hasta la iglesia Parroquial para acto seguido comenzar la Santa Misa.

Jueves Santo

Este día se inicia la Pasión con la misa de la cena del Señor a las 5,30 de la tarde.

Después a las 9 de la noche, sale la procesión con los pasos de Jesús atado a la columna, Jesús Nazareno, Jesús crucificado junto a las dos Marías y la Virgen de los Dolores.

Bajo un silencio roto en ocasiones por los cánticos de las mujeres, la procesión discurre por casi un kilómetro de recorrido por las calles del pueblo deteniéndose ante el sonido de una saeta que sale desde algún balcón a través de un equipo de música.

Después a las 11 de la noche la Hora Santa.

Viernes Santo

A las 12 de la mañana, sermón de la Pasión del Señor y Vía Crucis procesional. A las 5 de la tarde, Santos oficios y a las 9 de la noche, procesión del silencio con los siguientes pasos: El Santo Entierro y La Dolorosa, por el recorrido del día anterior. Seguidamente el Sermón de la Soledad.

Sábado Santo

A las 10 de la noche, Vigilia Pascual, a la que la gente va prevista de vela en señal de alegría por la resurrección del Señor.

Domingo de Resurrección

A las 12,30 de la mañana, sale



ARCHIVO

la Virgen de la Ermita del Humilladero y Jesús el Resucitado de la Iglesia Parroquial. El encuentro se produce en la calle Segovia. La Virgen, va tapada con un manto negro y cuando tiene delante a su hijo Jesús, las señoras la descubren. Esto es sin lugar a dudas uno de los momentos de más emoción de la Semana Santa de Mozoncillo.

Viejas costumbres

Dando el tiempo hacia atrás recordamos algunas viejas costumbres que por Semana Santa se hacían aquí en Mozoncillo, era otra forma de vivir la Semana Santa, quizá con más devoción.

Eran muchos los mozos que sonaban los cuernos delante de los pasos y tocaban enormes carracas por las calles.

El Sábado Santo tras la solemne Vigilia Pascual, al llegar las 12 de la noche y tras la palabra del Señor sacerdote: ¡Cristo ha resucitado! ¡Aleluya, aleluya!, se destapan todos los altares y las cuadrillas de mozos se subían al campanario a tocar las campanas al vuelo durante casi toda la noche.

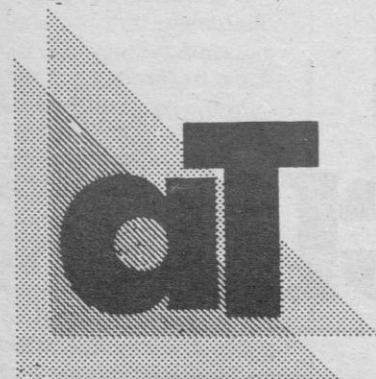
También esa misma noche se ponían en las andas de Jesús el Resucitado los pañuelos y la cuadrilla que llegaba antes se encargaba de sacar y meter el Santo el domingo de Resurrección.

Otras costumbres eran las meriendas en las bodegas durante toda la Semana Santa, a base de escabeche de verdol, los bolos, el chito y como no las chapas.

Pero muchas de estas costumbres ya han desaparecido y la Semana Santa, se vive de otra forma.



ARCHIVO



AZULEJOS TABANERA, S.A.

Oficinas y Almacén:

Ctra. de Arévalo, Km. 2

Tels. 43 48 39 - 43 47 71

MATERIALES DE CONSTRUCCION

- * AZULEJOS Y PAVIMENTOS
- * TRANSPORTES

Próxima apertura de exposición y venta:
José Zorrilla, 40

AZULEJOS TABANERA, S. A.

SEGOVIA

Exposición y venta:

José Zorrilla, 40

Tels. 42 08 04 - 42 08 26

Oficio de tinieblas

"En el principio crió Dios el cielo y la tierra. Y la tierra estaba desnuda y vacía, y las tinie-

blas estaban sobre el haz del abismo". (Del libro del Génesis, cap. IV.1-4).

Pablo Sáinz Casado. Cura de Sotosalbos

De esta manera, escueta y bellísima, describe el Génesis, que es uno de los libros más hermosos y poéticos de la Sagrada Biblia, las tinieblas que rodean los orígenes del mundo.

Y más expresivamente, si cabe, el evangelista San Lucas, discípulo de San Pablo, describe la hora en que murió el Salvador, con estas tres sencillas palabras: "Tenebrae factae sunt..." "Y era ya casi la hora sexta —las tres de la tarde— y toda la tierra se cubrió de tinieblas, hasta la hora nona. Y, al crucificar a Jesús... (Luc. cap. 23, V.44,4).

Pero, ¿Qué son las tinieblas?

En el sentido real e inmediato de la palabra, la tiniebla es la falta de luz, la noche, la oscuridad; pero en un sentido metafórico y espiritual, la tiniebla es el acoso y el cerco a la esperanza del hombre que se ve envuelto en una inmensa tiniebla de angustia y desesperación, ante la cual, frecuentemente, es impotente el llanto e incluso la oración.

El tiempo que nos ha tocado vivir nos está llevando, tal vez, a un camino sin salida, a un campo sin horizontes y esta es otra manera de vivir en tinieblas.

Según la teología cristiana, el pecado mayor que se puede cometer es quitar y perder la razón y el fundamento de la esperanza. Y esta es la mayor tiniebla.

La primera comunidad cristiana, al celebrar en la Pascua la Resurrección de Cristo, no podía olvidar lo sucedido durante la pasión y muerte del Señor: las horas de tristeza, dolor, desolación, soledad, egoísmo, las traiciones y la muerte, la hora de las tinieblas, "la noche oscura", como escribe sabiamente Juan de la Cruz.

Este despojo y esta muerte —aunque anunciadora de vida, lo expresó la Iglesia, emocionada y angustiosamente, en el oficio de tinieblas, hablando al pueblo en el lenguaje que el pueblo entiende: los símbolos, los signos, los gestos, en una palabra, la representación de la pasión y muerte de Cristo.

El Oficio de tinieblas del jueves, viernes y sábado santo, hoy olvidado, cuyo origen lo encontramos en la alta edad media "matutina tenebrarum", es una verdadera representación tea-

tral, integrada por los Nocturnos, acompañado por los Antífonas, los Salmos, las Lamentaciones, las Lecturas y los Responsorios.

Ante el pueblo reunido en el templo van pasando los personajes del Antiguo y del Nuevo Testamento y los Santo Padres y, cada uno con su voz, expresan toda la desolación del pueblo, desposeído y despojado del fundamento de su esperanza por la muerte del Salvador: llanto y lamentaciones bellísimas en la voz de Jeremías, palabras proféticas llenas de poesía y de fuerza, cantadas por Isaías, salmos de angustia y esperanza recitados por el coro respondidos por el pueblo y siempre la palabra segura y cierta de San Pablo, explicando el sentido del misterio de la muerte, que no es otro que el origen de la vida.

Mientras se desarrolla la representación se van apagando, una a una, las quince velas del tenebrario, hasta llegar a la casi total oscuridad, porque la última vela se esconde hasta la celebración del día siguiente, mientras el estruendo ensordecedor de las carracas y matraca recordaba el temblor y fragor de la naturaleza al morir Cristo en la Cruz, cantándose al final el salmo "Misericordia, el salmo 50, que compuso el Rey David para pedir perdón a Dios por sus pecados".

Hoy día, que, por el azar de los tiempos, hay un vuelta a los símbolos, como la mejor y más universal manera de comunicar la doctrina, es el momento oportuno de representar un Oficio de tinieblas, en el que brilla una luz de esperanza: "En las tinieblas ha brillado una luz: el señor justo, clemente y compasivo (Salmo 111,4)" "Si le sobreviniere algún tiempo oscuro y se hallare cercado de tinieblas, el misericordioso, compasivo y justo Señor, le llenará de consuelo y le alumbrará para que sus paseos no tropiecen".

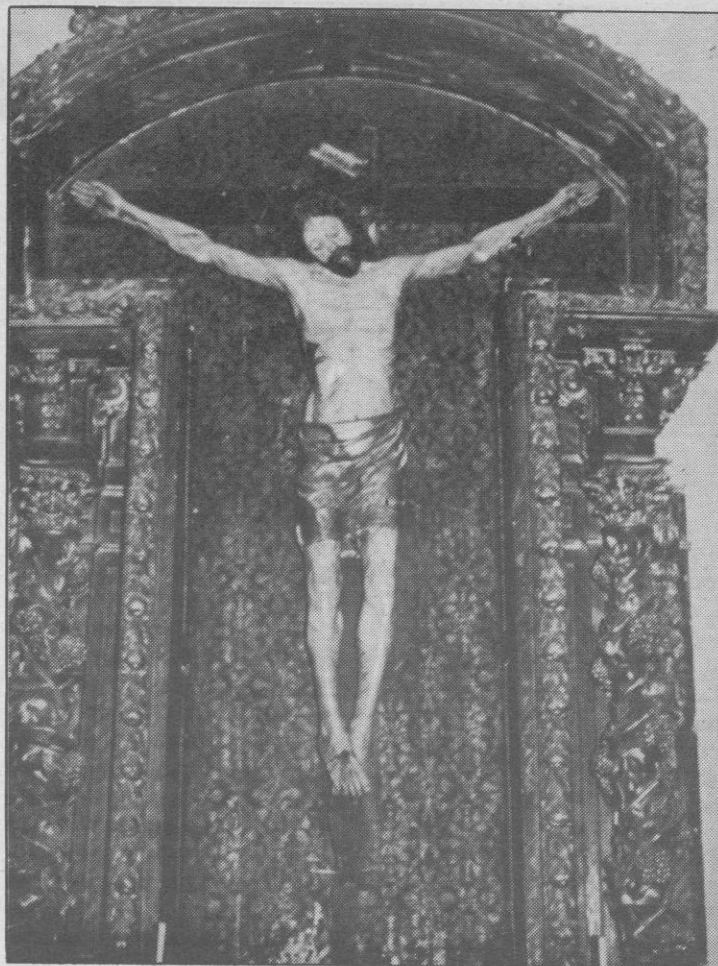
("De las Sagrada Biblia Vulgata Latina, de San Jerónimo, traducida al español y anotada, conforme al sentido de los Santos Padres y expositores católicos, por el Ilmo. Sr. D. Felipe Scio de San Miguel, exprovincial del Orden de las Escuelas Pías de Castilla y obispo de Segovia") (Siglo XVIII).

El próximo viernes santo, 17

de abril, a las ocho de la noche, en la iglesia románica de Sotosalbos, celebraremos además de los oficios divinos y las procesiones, como rito paralitúrgico, un Oficio de tinieblas simplificado con canto mozárabe, que será, como lo fue siempre, como una parábola, una representación popular y simbólica: todo un proceso de la oscuridad a la luz, perfectamente hecho, esperando que sea también luz y purificación del corazón.

En el acto cantará la Coral de antiguos escolanos de la Abadía de Santa Cruz. Valle de los Caídos. Con la dirección de Dm. Laurentino Sáenz de Buruaga, monje benedictino del Secretariado nacional de liturgia.

Esperamos que, en lo sucesivo, el Oficio de tinieblas, el día de Viernes Santo, tenga continuidad en Sotosalbos.



ARCHIVO

El Santo Cristo

Pablo Sáinz Casado. Cura de Sotosalbos

En la iglesia de Sotosalbos hay un altar con un Cristo crucificado, al que el pueblo, siempre poeta, llama sabiamente el Santo Cristo de la Salud, una advocación muy propia, muy humana y muy evangélica.

El Santo Cristo de la Salud: el que salva, el que perdona, el que libera.

Con la palabra hebrea "shalom" se saludan los judíos deseándose todos los bienes. Es como la palabra latina "salus", que significa "te deseo todo bien" o el "bienestar" en español o el popular saludo castellano "que haya salud".

Es este un Cristo gótico, de tamaño natural, talla policromada del siglo XV con una policromía tan perfecta y tan bien conservada que parece de marfil. La cabeza, el pecho, los brazos, el costado, las piernas sin cruzar, con hieratismo de muy buena hechura, tienen todavía algo de la majestad, nobleza y fuerza expresiva de los primitivos cristos románicos y bizantinos, con los

ojos grandes y muy abiertos, con corona de pedrería, miniaturas carolingias y vestiduras regias de gran pontífice, que quieren representar a Cristo, no sólo muerto como redentor, sino vivo como Salvador, glorioso y triunfante en la cruz, resucitado y glorificado.

El retablo, que le cobija, hecho ex profeso para el Cristo, posteriormente, es de estilo barroco, de madera, estofado en oro, con una inspiración que dice: "Dióle de limosna ¿Antonio? García Blanco, vecino de esta Billa. Año ¿1618?".

Siempre hay velas, cirios y flores en este altar.

Todos los viernes de Cuaresma, antes de la misa, como acto penitencial, se canta, ante el Santo Cristo de la Salud, el salmo "Miserere", para pedir a Dios perdón por los pecados: "Misericordia, Dios mío, por tu bondad, por tu inmensa compasión borra mi culpa..."

Terminado el saludo, el pueblo canta unas solemnes aclamaciones, con una melodía anti-

gua y popular: "¡Santo Dios! ¡Santo Fuerte! ¡Santo Inmortal! Libranos, Señor de todo mal".

En la litúrgica del Viernes Santo —una liturgia usada durante siglos— hay un himno precioso a Cristo en la Cruz, lleno de alegría, en medio de la tristeza que rezuma, ese día, la liturgia, porque Cristo, muriendo en la Cruz y resucitando, nos ha salvado, nos ha liberado.

Dicen así algunos versos de este himno, que yo pondría en un letrero, junto al Santo Cristo de la Salud, para rezarle:

¡Oh Cruz fiel, árbol único en nobleza! Jamás el bosque dio mejor tributo, en hoja, en flor y en fruto. ¡Dulces clavos! Dulce árbol donde la Vida empieza con un peso tan dulce en su corteza!

¡Oh Santo Cristo de la Salud de Sotosalbos! ¡Oh Santo Cristo de la Salvación! Ruega por nosotros. Amén.

Hostidrio románico

Pablo Sáinz Casado Cura de Sotosalbos

Entre los muchos herrajes y hierros artísticos en llaves, cerraduras, verjas y rejas, con múltiples labores, hechas por los venerables artesanos medievales con el hierro y la forja, se conservan en la iglesia de Sotosalbos los hierros románicos para cocer el pan de la misa: el Hostiario, trabajado a buril, con gran perfección.

En un círculo hay un Cristo, de factura románica, en cruz, sobre nubes rasgadas, teniendo, como fondo, dos anagramas: JHS-XPS, dos estrellas y la luna. En la orla, esta inscripción con letras capitales: Ego*Sum*panis*vivus*qui*de*celo*descedi*SIO.

En el otro círculo un "Ecce Homo" sobre el altar, con los instrumentos de la Pasión: los flagelos, la escalera, la espada, la lanza, el esponjario, unas tenazas y, en la orla, otra inscripción: Salus*mundi*Verbum*Patris*Hostia*Salve.



CARNES

VALACER®

S. L.

MATADERO FRIGORIFICO-SALA DE DESPIECE

R. D. G. Sanidad n.º 10479/SG

Polígono Industrial "EL CERRO"

C/ Siete Picos, n.º 2-Teléf. 42 05 93

40.006 SEGOVIA

Comienza a anunciarse la Semana Santa con los Vía Crucis de los domingos de Cuaresma (desde el miércoles de ceniza hasta la Pascua).

F. Descalzo

El jueves y viernes santos tienen lugar las clásicas procesiones con Jesús Nazareno y la Dolorosa respectivamente. Hasta hace unos años las Aleluyas que se cantaban delante de las procesiones se llamaban carreras, lo que dio nombre a una de las calles por las que transitan estas comitivas. También acompañaba al séquito el ruido de tañer la tambora.

El jueves y viernes santos tenían lugar hace unos veinte años las clásicas "tinieblas". Ello consistía en ir apagando las velas que el tenebrario tenía a ambos lados. El tenebrario es un objeto triangular de unos dos metros de altura en el que se colocan quince velas. Se van extinguendo con cada salmo. Al final quedaba la luz del vértice superior, que, una vez apagada, dejaba el templo a oscuras y todos los presentes formaban una fuerte algarabía con las matracas, carracas, carretones golpes de puños. Se daba así la impresión de lo que significaban las tinieblas.

La Oración Nocturna se celebraba en la noche del jueves al viernes santo. Consistía en velar los fieles durante toda la noche al Cristo. Estos se van turnando para que la imagen esté en todo momento acompañada.

Otras costumbres religiosas de estas fechas que se recuerdan, aunque ya no tienen lugar, son las de tapar las imágenes de los Santos con paños durante toda la Cuaresma. El altar mayor se tapaba con un telón engalanado llamado "monumento"; éste contaba con vigilantes que cuidaban de que la multitud de velas colocadas por los fieles no dejaran de lucir.

Los párrocos solían visitar los monumentos de otros municipios. En estos días tampoco se tocaban las campanas, por lo que la misa era anunciada por los monaguillos, que hacían sonar una gran carraca por las calles del pueblo. El órgano de la iglesia no podía hacer música.

Tampoco las campanillas o esquilas se movían hasta el sábado santo, que con el rezo del Gloria se rompía el silencio; de repente se hacía el máximo ruido con todos los instrumentos de estos días (carracas, matracas, y carracones); comenzaban a sonar todas las campanas y esquilas, el sacristán tañía el órgano, se destapaban los santos... se anunciaba ya la Resurrección.

El sábado santo sigue celebrándose la bendición del agua. Tras este acto que tiene lugar en la pila bautismal, los feligreses recogen parte de ella y la portan a sus hogares donde la esparcirán por las paredes para bendecir así sus casas. Este líquido tiene la característica de poderse mezclar con más agua sin bendecir y no perder sus propiedades divinas. Suele hacerse para repartirla entre otros vecinos que no han acudido al templo por ella.

El día de Pascua se sacan las imágenes del Resucitado o "manolito" y la Virgen, cada una de ellas portadas por la comitiva del sexo al que representan. Sólo las autoridades locales se reparten entre las dos comitivas. Ambas imágenes se encuentran en la plaza de España, donde la figura del Resucitado hace la genuflexión de reverencia ante su Madre. Antiguamente se portaban estas imágenes cubiertas con mantos. En el encuentro se destapaban y la Virgen aparecía repleta de rosquillas colgadas que habían preparado y colocado previamente las mujeres.

DÍA DE LAS ROSQUILLAS

En esta localidad se mantiene la atávica costumbre de celebrar fiesta el segundo día de Pascua. Es el siguiente al domingo de Resurrección y se le conoce como el "día de las rosquillas". El acto típico de esta fecha es la salida en grupos de amigos a pedir las rosquillas por las casas de las mozas de la localidad. Se dice que debe irse sólo a los hogares de las chicas con las que se bailó en la verbena de carnaval.

La continuación de la tradición ha hecho que sean los más jóvenes los únicos que salen a solicitar este aginaldo. En ocasiones se invita a las chicas a participar en la merienda de los bollos que se celebra en el campo. A ello se ha unido en los últimos años la joven iniciativa femenina para pedir las rosquillas por todas las casas del pueblo.

CUMPLIMIENTO PASCUAL

Otra tradición que se ha perdido hace pocos años es la del Cumplimiento Pascual. Se trataba de una forma de control religioso. Unas fechas antes de la Semana Santa, en el transcurso de una confesión general, el párroco daba las células (papeles o tarjetas) a los fieles. Pasada la Cuaresma, cura y sacristán iban recogiendo las células por cada casa de la parroquia. Al pedir la célula, cada hogar les obsequiaba con presentes, que podían consistir en dinero, alimentos u otro tipo. La concesión no era

obligatoria pero sí generalizada. La recaudación se la repartían entre el párroco y el sacristán, normalmente favoreciendo al sacerdote. El recuerdo de este evento trae a los mayores la imagen de D. Santiago, cura de 1955 a 1968 que cumplía muy a rajatabla esta costumbre dado su carácter algo oportunista.

ESCASOS MATRIMONIOS

Durante estas fechas, la demografía ha observado uno de los condicionantes más importantes en la vida social. La prohibición de la carne también se

refería a la somática. Junto a ello, la idea de época de compostura, y las prescripciones religiosas sobre las velaciones o matrimonios, hacían de este "tempus feriatum" una estacionalidad en la nupcialidad, que incidiría después en buena parte en las acumulaciones de nacimientos.

JUEGOS DE CUARESMA

Durante la temporada de Cuaresma el ambiente más normal era de rezo y pesadumbre. Cualquier tipo de juerga, bailes o convites estaban "prohibidos".

Salir por las noches durante los días santos era todo un sacrilegio. La única distracción que había y que se consideraba propio de estas fechas eran los juegos de bolos y calva, reservados respectivamente para las mujeres y para los hombres. Estos dos juegos tenían lugar los días festivos solamente. El resto del año, si se desarrollaban, era muy puntualmente.

GASTRONOMIA

Lo que ha quedado como producto culinario de este día ha sido la torrija. Sin embargo hace pocos años era gran multitud de dulces los que se hacían para estas fechas. Tal es el caso de las rosquillas de pan, magdalenas y otros bollos.

Lo normal era hacer estos productos en los hornos caseros, pues casi todos los hogares disponían de él. Después, con la aparición de la panadería se tenía que recurrir a este horno profesional para hacer allí los dulces. Era corriente hace unos quince años ver a las mujeres transportando en carretilla los cestos llenos de bollos que tapaban con trapos y manteles.

Por otra parte, la tradición de no comer carne durante los viernes de Cuaresma, el miércoles de ceniza y las fechas santas sigue bastante vigente. Es fácil acertar el menú de estos días en la mayoría de los hogares si decimos que se ha comido potaje.

VESTIGIOS DE PENITENCIA

Algunas personas aprovecharon esta época para marcarse un régimen que suponga la celebración de una leve penitencia. Es el caso de proponerse no tomar alcohol o no fumar.

De la importancia que la Cuaresma, y la Semana Santa como fin de la misma, ha tenido hasta hace unos lustros en la vida de la sociedad, se ha pasado a unas fechas en las que solo significan la llegada de unas cortas vacaciones. Si en un tiempo la vida religiosa marcaba el resto de los acontecimientos, hoy es la actividad laboral la que perfila las demás conductas.

La incidencia de la Semana Santa en los matrimonios

F. Descalzo

Las épocas pasadas han sido de especial importancia de los mandatos religiosos en la vida social de nuestra provincia y del resto del país.

De todas las normas y costumbres que la iglesia ha tratado de mantener, en la demografía histórica destaca la de la estacionalidad de los matrimonios.

La situación actual permite a los novios elegir la fecha y lugar de boda. Sólo la acumulación de este tipo de actos en ciertos días de la semana o en ciertas iglesias o restaurantes es lo que les impone mover la fecha de celebración.

Hasta hace pocos años la Cuaresma y Semana Santa no permitía a los fieles celebrar nupcias. Así se iniciaba una temporada de "cierres de velaciones". La velación era el acto del matrimonio en el que se cubría con un velo a los desposados. La idea de alegría que manifestaba el séptimo sacramento contrastaba con la pena que transmitía la Cuaresma. Este hecho hacía que los casamientos se agrupasen en las fechas próximas a estos días. Sólo mediante el pago

de alguna bula podían saltarse este ordenamiento. Circunstancias especiales también permitían que la norma se transgrediera.

El hecho de que el tiempo de Cuaresma sea movable hace que los datos históricos de este fenómeno no resulten tan clarividentes. Junto a esta temporada, tampoco la iglesia permitía la celebración de connubios en el tiempo de Adviento. De esta manera, los meses que registraban menor número de matrimonios eran marzo y diciembre. Incidencia secundaria la registraban las faenas agrícolas, por lo que en los meses de verano se contraía un número menor de nupcias.

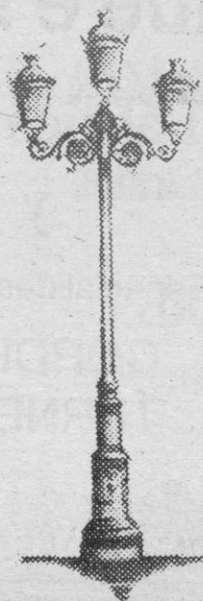
La celebración de matrimonios en ciertas fechas debía de afectar al registro de nacimientos en ciertas épocas. Este efecto se notaría algo menos por el hecho de que había otros nacimientos de distintos hogares. Pero es cierto que entonces era muy homogéneo el tiempo que separaba las fechas de matrimonio y de nacimiento del primer hijo. De esta forma los hijos venían no sólo cuando lo quería Dios, sino también cuando lo quería la iglesia.

Perfumería VELASCO

Prestigio Comercial

- * Artículos para regalo
- * Material fotográfico

Isabel la Católica, 2



La Farola Horno de Asar

Especialidad:

COCINA ASTURIANA

(Fabes con almejas, pollo relleno, merluza a la sidra)

LA VELILLA PEDRAZA

Reserve su mesa 911/50.99.23

Olombrada celebró su Semana Santa

Un año más, Olombrada ha celebrado la Semana Santa con bastante afluencia de gentes a los cultos religiosos de estos días. Ciertamente que los pueblos tienen menos gente que hace no mucho años, pero en estas pequeñas vacaciones, son muchos los desparramados por nuestra Piel de Toro que desean vivir estos días en su pueblo aunque las costumbres hayan cambiado bastante de ahora a años atrás.

Abel Pecharromán Cebrián

Si retrocedemos un poco a la "Cuaresma de antes", podemos ver la asistencia masiva de las gentes los viernes por la noche al canto del miserere, ese salmo penitencial que nos iba acercando y preparando a los cultos de la Semana Santa.

En la cuarta semana de Cuaresma, eran (y siguen siendo) las confesiones para el cumplimiento pascual. Al igual que entonces, vienen otros sacerdotes de los pueblos cercanos y así, se dan más facilidades a los que quieren cumplir con dicho precepto.

Para el Domingo de Ramos, se traen retamas que se reparten entre los asistentes a la misa de dicho día. Una vez bendecidos los ramos, o palmas, se hace la procesión en derredor de la iglesia. En la procesión de las palmas "de antes", y al llegar de regreso a la puerta de la iglesia,

ésta estaba cerrada. Recordamos que se daban tres golpes con el astil de la cruz parroquial apenas llegaba el sacerdote. La puerta se abría, y el pueblo entraba de nuevo en la iglesia, celebrándose acto seguido la santa misa. No pudimos saber nunca a qué se debían los tres golpes con la cruz o el significado de dicha costumbre marcada entonces por la rúbrica religiosa.

Se dejó de poner el famoso monumento; cuatro telones de lienzo que cubrían todo el altar mayor y que formando arcadas, invitaban a la oración y al recogimiento. Esos lienzos, ese monumento, descansa en el baúl de los recuerdos. Con la desaparición del monumento, desaparecieron también los "penitentes" o guardianes del Santísimo Sacramento mientras estaba expuesto a la veneración de los fieles. Cubiertos con sus cónicos gorros, a veces no se supo quién era la persona que desempeñaba dicho cargo. Sólo se veían unos ojos tras la negra tela que causaban verdadero miedo a "los niños de antes".

Como unas cosas mueren y otras se renuevan, murió la cofradía de la Vera-Cruz a la que pertenecían unos 200 cofrades. A veces, hubo problemas con motivo de ser cofrade y llevar las imágenes de La Soledad, El



ARCHIVO

Nazareno, o El Santo Cristo. Los de la cofradía, decían que las imágenes sólo las podían llevar ellos. Los que no eran cofrades, decían que las imágenes eran del pueblo; aquellos problemas desaparecieron con la desaparición de la cofradía. Hoy, todo el que quiera lleva dichas imágenes.

Si la cofradía desapareció, renace el canto popular "Los dos más tiernos amantes" atribuido a Lope de Vega (opinión de algunos) y que es un canto a Cristo y a Su Madre en su encuentro y despedida camino del Calvario.

Lo canta el pueblo en dos grupos, siendo del agrado de todos este antiquísimo y popular poema que se canta en la "procesión carrera" del Viernes Santo:

A morir vais, Hijo mío
por el hombre que criaste
que ofensas hechas a Dios
sólo Dios las satisface.

No se dirá por el hombre:
Quien tal hace, que tal pague,
pues que Vos pagais por él
el precio de Vuestra Sangre.

Estas dos estrofas son parte de dicho poema que tardan más de una hora en cantarlo entero. El tiempo que dura la procesión de dos kilómetros de larga.

También quedaron atrás aquellos famosos sermones del Mandato, de la Pasión, Soledad y Resurrección. A veces, las gentes acudían a los actos para ver y oír al predicador. Solía el párroco traer algún padre misionero, y como lo nuevo siempre es novedad, la iglesia se llenaba del todo. Varios años predicó en Olombrada el deán de la catedral "Revuelta". Sobran palabras cómo quedaba el pueblo de contento con tan distinguido predicador. Hoy, esos sermones, se dicen desde el altar. Para estos días, lo suyo sería el púlpito... pero no hay.

El Monte Calvario de Olombrada, dicen los que han estado en aquellos parajes de Tierra Santa, que se asemeja algo a aquel por su situación. El nuestro está a las afueras del pueblo (como aquel). Para subir arriba, se cruza un arroyo... (llamémoslo Torrente Cedrón) y a un tiro de piedra de la cima, tenemos una gran arboleda... esto nos recuerda el Monte de los Olivos.

Las cuatro procesiones de la Semana Santa, son muy concurridas. La de las palmas, la famosa Carrera, la del calvario, o santo entierro y la de la Resurrección. Es muy frecuente en dichas procesiones ver algunas mujeres ataviadas con la clásica mantilla y peineta de luto riguroso, que tanto realce y belleza dan a las mujeres de nuestra tierra.

Todos sabemos que en la celebración de la Eucaristía, o sea la santa misa, ahora se tocan en muchas partes guitarras y toda

clase de instrumentos musicales. Echamos la vista atrás unos dos mil años y nos situemos en aquella primera misa, en aquella Cena del Jueves Santo cuando Cristo instituyó la Eucaristía. El ambiente era de tristeza; les dice a sus discípulos las más tiernas palabras: POCO ME QUEDA DE ESTAR CON VOSOTROS... AMAOS LOS UNOS A LOS OTROS... etc. etc. ¿Habrá caído bien allí una guitarra? Si unimos la tristeza de la despedida al Sacrificio del Gólgota del Viernes Santo (creemos que esto también tiene que ver con la misa), imaginamos que al pie de la cruz de Cristo nadie se hubiese atrevido a tocar dicho instrumento. De cómo estaban las cosas en aquellos momentos, nos lo dice el centurión cuando pesaroso exclama: VERDADERAMENTE, ESTE HOMBRE ERA HIJO DE DIOS.

Admitimos, comprendemos y respetamos otras culturas, otras religiones y los cultos que en ellas practican, pero en estos momentos hablamos de nosotros, de nuestra tierra, de nuestros pueblos y creemos que una gran mayoría dicen que a Dios lo que es de Dios, y al César lo que es del César. Dicho de otro modo: Hay demasiado campo fuera de las iglesias para las guitarras. Los templos, ya tienen sus propios instrumentos musicales apropiados, y a falta de estos, las voces de los fieles.

Pero es tanto lo que hemos cambiado; nos hemos modernizado tanto, que a veces olvidamos la importancia de la Eucaristía y "aquello" que pasó en la cima del Monte Calvario.

Al amanecer del domingo de Pascua, los mozos volteaban las campanas tocando "a maitines". Cristo, había resucitado. A la misa mayor no faltaban ni mozos ni mozas vestidos con sus mejores galas. No se podía faltar ese día a misa; era el día de la Pascua... era el día de la Resurrección de Cristo.

¿Que quedó de todo aquello? Para muchos, nada. Para otros, que se acaban las vacaciones, y para los demás, el saber que nuestra redención se llevó a cabo, y el quedar en nuestras mentes grabadas aquellas palabras: PADRE, PERDONALES... DIOS MIO, DIOS MIO, ¿POR QUE ME HAS ABANDONADO?... EN TUS MANOS ENCOMIENDO MI ESPIRITU... ¡¡¡TODO ESTA CONSUMADO!!!

Alma, ven a las exequias de Jesús enamorado que yace por tus amores muerto... herido... desangrado. Mira sin luz a la Luz sin vida, al que te la ha dado, condenado el Salvador por salvar al condenado.

Mira por ti a Jesús muerto y que por muerto y clavado te dice: Mi dulce y amada esposa aunque me has muerto... ¡TE AMO!

**Típico
Solaire**

Gran servicio
a la carta

Reservas: (911) 43 55 25

RESTAURANTES



Solaire-2

Servicio a la carta

BODAS y BANQUETES

Capacidad: 600 comensales

(911) 42 10 63

HORNOS DE ASAR

Santa Engracia, 3

SEGOVIA

Ctra. Palazuelos, 7

Víctor Bernabé e Hijos, S.A.



Fábrica de embutidos
y jamones

Especialidad en:

CORDERO, LECHAZO,
TERNERA y AÑOJO

Ctra. Soria, n.º 19

Teléfono 42 30 09 • Fax 44 08 50

40196 LA LASTRILLA

(Segovia)

Semana Santa en Coca

Son muchos los atractivos que puede ofrecer en estas fechas esta antigua villa castellana. Sabedores de ello son muchos los turistas que por estos días arriban a la Villa.

Felipe Rodríguez Martínez

El viajero aquí puede disfrutar de la visita del famoso castillo de los Fonseca, la iglesia parroquial con los maravillosos sepulcros del Renacimiento, la torre románico-mudéjar de San Nicolás, las antiguas murallas medievales y su humilde Semana Santa.

En Coca, la Semana Santa se celebra con humildes y recogidas procesiones. Con gran fervor religioso, los caucenses pasean a hombros los "pasos". Estos son los días y actos más notables:

Domingo de Ramos.— Es muy típico acudir, todo el pueblo y familias que viven fuera, a por el laurel que se bendice ese día antes de misa de doce en la iglesia parroquial. Seguidamente se realiza una pequeña procesión en torno a la Plaza Mayor, portando los ramos y palmeras.

Jueves Santo.— Al anochecer se lleva a cabo una procesión en la que son sacados a hombros tres pasos:

El llamado vulgarmente "Las Madalenas", que es un calvario

con un Crucificado, la Virgen y San Juan, de algún discípulo de Alonso Berruguete. Es, sin duda, la mejor obra de arte sacro que se conserva en Coca.

Un Cristo Nazareno.

La Virgen (Santa María la Mayor).

La procesión es acompañada por la Banda Municipal de Coca (la más antigua de la provincia), interpretando marchas procesionales y haciendo que el acto tenga mucha solemnidad y realce.

Viernes Santo.— Por la noche se hace la procesión de la Dolorosa, cuyo paso es llevado a hombros, solamente por señoras, y con cánticos tradicionales a la Virgen.

Sábado Santo.— Antes de la Vigilia Pascual es trasladada la imagen de la Soledad hasta la capilla del Hospital de la Merced. Es una procesión llena de devoción por un numeroso público de todas las edades. Se canta el rosario y al llegar al Hospital (en el jardín del centro sanitario) se canta la Salve popular; y una vez dejada la imagen en la Capilla pasa la gente a besar el manto de la Virgen.

Esta procesión es de mucha tradición y muy venerada en el pueblo, y quizás se remonte muchos años atrás, pues ya a principios del siglo XVII ya había pleitos entre las cofradías más importantes de la villa por el orden de llevar los pendones y el derecho a las ventanas del Hospital. Es posible que sea única en la provincia de Segovia. A con-

tinuación se celebra la solemne Vigilia Pascual.

Domingo de Pascua.— Antes de misa, solemnemente se celebra la procesión del "Encuentro". La imagen del Resucitado es llevada a hombros y, acompañada por el sacerdote y parte de la Corporación Municipal, se dirigen hacia la plaza, donde se encuentra con la imagen de la Soledad que viene acompañada por el alcalde, juez y resto de autoridades desde la capilla del Hospital. Al encontrarse, se le quita a la imagen de la Virgen el manto negro y se le coloca el blanco y una gran rosquilla en los brazos. Resulta un acto muy emocionante cuando en ese instante suenan los acordes del himno nacional, interpretados por la Banda Municipal, repican las campanas y suenan los cohetes. Diríase que es el momento más grandioso de la Semana Santa de Coca.

Cada día las procesiones van por distintas calles del pueblo.

No podemos pasar por alto la gran importancia que tuvo en el pasado la Semana Santa en Coca. Aquí en el siglo XVI existían siete iglesias parroquiales y muchísimas cofradías: Vera Cruz, Rosario, La Merced, Sacramento, Santiago, Santa Agueda, La Trinidad, etc., todas ellas con mucha antigüedad.

Lunes de Pascua: día de "correr la merienda".— Este quizás sea uno de los días más esperados y los de mayor tradición en el pueblo. Haga frío o calor, llueva o nieve, todos, incluidos los más viejos, salen a los hermosos pinares y frondosas riberas provistos de una succulenta merienda, donde no puede faltar la tortilla española, limonada, naranja y la famosa rosquilla caucense. Todo el campo es una fiesta, con alegres cantos tradicionales, que se alarga hasta bien entrada la noche. Continúa el fin de fiesta en la población.

Gastronomía.— Los que visiten esta población, además de admirar sus magníficos monumentos, en estos días pueden degustar los platos típicos siguientes: cordero asado, chuletillas de cordero, chorizo, tortilla de ajetes, mondejo, callos, regado todo con un buen vino "verdejo" o limonada; y como postre las famosas rosquillas y estupendos bollos.



ARCHIVO



Hostal Boal ★★

Habitaciones con Baño completo Calefacción - TV

Bar - Restaurante

Raciones
Platos Combinados
Cocina casera
HORNO DE ASAR

Ctra. de Valladolid, s/n.
Teléfonos 43 79 35 y 44 07 26

LA LASTRILLA
(Segovia)

ECCOLO

LA BOUTIQUE DEL HOMBRE

CERVANTES, 16
TELÉFONO 43 09 87

SEGOVIA

REDONDO Y TUTOR, S.L.

—HOGAR—

Todo para el hogar y
la decoración

CERVANTES, 15
TELÉFONO 43 32 38

SEGOVIA

REDONDO Y TUTOR, S.L.

CONFECCION DE SEÑORA,
CABALLERO Y NIÑO

Un nuevo y joven estilo de vestir

JUAN BRAVO, 56
TELÉFONO 43 70 25

SEGOVIA

REDONDO Y TUTOR, S.L.

CONFECCION DE SEÑORA,
Y-CABALLERO

JUAN BRAVO, 12
TELÉFONO 44 36 87

SEGOVIA

Una cofradía de Riaza data de 1785

Los cargos se van traspasando de padres a hijos

Si alguien se acerca a la Misa de Lavatorio en la Semana Santa de Riaza el día de Jueves Santo, verá cómo el sacerdote lava las manos a 12 hombres de diversas edades, sentados a ambos lados del altar; este acto no le llamaría la

atención; pero si hubiera venido a la misma misa hace 10 años, entonces sí, ya que vería que las personas que no se encuentran por haber fallecido o abandonado el sitio en este tiempo han sido sucedidas por su hijo, hermano o nieto.

¿Quiénes son estos hombres? y ¿por qué esta herencia de padres a hijos? Es la Cofradía del Dulce Nombre de Jesús y de los Apóstoles, la cual, desde que se fundó en 1785, ha contado casi siempre con 12 miembros (en el siglo pasado eran 14).

La Cofradía se constituyó el día 20 de marzo de 1785; un grupo de hombres de Riaza creó la "Hermandad del Dulce Nombre de Jesús y Santos Apóstoles"; el motivo se debía a que desde tiempo ancestral era costumbre que el sacerdote, en la misa de Jueves Santo, lavara los pies a 12 hombres pobres de la localidad en representación de

los apóstoles; sucedió que en los años 1783 y 1784 dichos hombres no acudieron al lavatorio, por lo que en esta fecha del 20 de marzo de 1785, 14 hombres vecinos de Riaza reunidos en casa de los Mayordomos, D. Tomás Rodríguez y D. Miguel García, acordaron solicitar ocupar el puesto de los pobres, lo cual les fue concedido por el abad D. José Egido Montero; entonces acordaron que si alguno de los miembros no podía asistir a tal acto, lo debería comunicar con antelación al Mayordomo para que buscara un sustituto.

Esta primera generación de cofrades fue sucedida por otra

nueva (la mayoría hijos de los fundadores) y así llegamos a 1846 en que esta segunda generación acordó dar una normas por las que se debía regir la Hermandad a partir de ese momento (seguramente se había regido ya con antelación por dichas normas y en este acto sólo se puso en papel lo practicado).

Entonces la asistencia no se limitaba sólo al día de Jueves Santo, sino al día de Resurrección, a las 8 de la mañana, cuando se decía una misa por los cofrades; el día del Octavario del Santísimo Sacramento y el día de la Transfiguración de Jesús. Cuando un apóstol moría debía ser sucedido por un hijo mayor de 12 años y si no hubiese tal hijo, por el pariente más cercano o a quien él nombrase; siempre que fuese castellano viejo; si no, el Cabildo podría elegir a su sucesor. Si un cofrade fallece deben asistir todos al entierro y misa, y si no tuviese medios para el entierro, éste sería costado por la cofradía.

También se asignó a cada cofrade la representación que llevaba: Angel Gómez el de Hermano Mayor o Jesús; Matías González (San Pedro), Baltasar Redondo (S. Pablo), León Albertos Esteban (S. Andrés), Manuel Sanz González (Santiago el Mayor), Francisco Gómez (S. Juan), Frutos Sanz (S. Felipe), Miguel García (S. Bartolomé), Miguel Durán (S. Mateo), Antonio Redondo Coloma (S. Simón), Santos Albertos (S. Tomás), Pablo de Prádena (S. Marías) y Manuel Albertos Matte (Apóstol Cristero, portador del Santo Cristo en las procesiones).

A partir de ese momento se inicia una sucesión de cofrades; así al fallecimiento de un cofrade era sucedido o bien por su hijo, o elegido por el cabildo, habiéndose sucedido en cada representación una media de



ARCHIVO

ocho personas hasta el momento actual, en que son cofrades: Jesús Arribas Sánchez, Antonio Hernanz Redondo, Mariano González Rodríguez, Mariano García Hernanz, Inocencio Sanz García, Gerardo Liceras Herro, Eusebio Hernanz Gómez, Julián Blanco Benito, Ignacio Montero García, Aniceto Berzal Sanz, Pedro Martín Campos y Jerónimo Arranz Hernando.

Desde aquellos lejanos años, hasta el momento actual, muchas cosas han cambiado en la historia de la Cofradía; no vamos a contar la sucesión producida en cada una de las representaciones ya que se han sucedido un total de 99 personas aproximadamente entre todos los cargos de la cofradía; aunque en este punto hay que destacar el largo período en que fue cofrade con la representación de San Juan, D. Felipe Sanz Berzal, conocido por el tío Piris, que estuvo 72 años, desde 1910 a 1982.

Como cambios podemos destacar: el 17 de junio de 1876 se releva de llevar el Cristo al cofrade D. Angel García Gil; como antes lo llevaba, siendo reemplazado por el Mullidos (persona encargada de atender las necesidades de la cofradía) a cambio de 12 reales; durante todo este período la cofradía hacía frente a los entierros de los Hermanos Encomendados; a cam-

bio de lo cual se cobraba una cuota, con la que se financiaba la cofradía. El día 24 de junio de 1906 se acordó la compra de 2 cetros para los Mayordomos y utensilios para el lavatorio de Jueves Santo. Después, el 22 de junio de 1909, se acordó suprimir las colaciones que debía dar cada mayordomo a los cofrades (era obligatorio que cada Mayordomo en cada acto obsequiara a todos los cofrades con una ración de queso y pan; en caso de no hacerlo podía ser sancionado, como le ocurrió al mayordomo Roque Gómez en 1894, que fue sancionado con doble ración para la siguiente ocasión), quedando sólo reducido a una cántara de limonada el día de Jueves Santo.

Con el paso del tiempo, la entrada en la cofradía, no fue tan estricta; ya no se mira la pureza de sangre para ser cofrade, y han desaparecido muchas de las normas duras que hubo en su constitución; ya no hay entierros de Hermanos Encomendados y la cofradía ha quedado limitada a los actos del Lavatorio del día del Jueves Santo; pero aún se mantiene la sucesión preferente dentro de la familia (una costumbre única que debe perdurar) y año tras año dos hermanos cofrades van cogiendo el cetro del Mayordomo.

¿Cuánto la quieres después de 5 años de matrimonio?

5 veces más.



Feliz Aniversario.

UN DIAMANTE ES PARA SIEMPRE



Larumbe

Joyería, Relojería, C. Roble, 8. Telf. 421245.

C/Juan Bravo, 52. Telf. 431855. Segovia.

En
Torrecaballeros,
un «clásico»
diferente.

Teléfono 40 11 36



Recuerdos de la Semana Santa cuellarana

Por los años treinta y cuarenta, la Semana Santa en la villa de Cuéllar era distinta, diferente a como se celebra en la actualidad. El Miércoles Santo, en la iglesia parroquial de San Miguel, se revestían y se colocaban en sus respectivas andas las imágenes que luego saldrían en procesión el Jueves Santo por la tarde.

Juan de Benito Magdaleno

También se colocaba el monumento para el Santísimo, que se ponía delante del altar mayor con una escalinata de madera de unos dos metros de ancho y tres de altura y en lo alto un sagrario todo él dorado. En esta escalera se colocaban, además de los cirios litúrgicos, muchísimas velas con sus respectivas palmatorias que la gente devota llevaba y que, sin que se gastara del todo, volvían a llevarse a su casa para encenderla en ocasiones especiales. Por esto, la misa solemne del día de Jueves Santo y los oficios del Viernes se celebraban en la capilla de Jesús Nazareno.

El Jueves Santo por la tarde se sacaban en procesión los pasos siguientes: San Francisco Ferrer, la Oración del Huerto, Jesús atado a la columna, Jesús Nazareno y la Virgen de los Dolores, llamada popularmente en Cuéllar de "Los Cuchillos" por las siete espadas que lleva sobre el pecho, el Viernes Santo salían: La Verónica, el Cristo Yacente en el sepulcro y la Virgen de la Soledad.

El itinerario que seguían las procesiones era el mismo los dos días, a saber: Plaza Mayor, Santa Marina, Los Hornos, Las Parras, pasaba luego por delante del convento de La Concepción y por la carretera de Los Paseos se cogía la calle Santa Cruz a la plaza y la iglesia. Los dos días, y como en otras procesiones, iban delante la Cruz Parroquial y los dos ciriales, y además, la gran cruz desnuda de madera maciza que mide cuatro metros el palo vertical y dos treinta el brazo horizontal, y como pesa tanto, suelen llevarla entre dos hombres si bien a veces la lleva uno solo.

También el viernes detrás de la gran cruz, los niños llevaban un pendón pequeño negro y diferentes signos de la Pasión: una lanza, una caña con una esponja,

unos dados, unos clavos. Todos los pasos iban en andas llevados a hombros todo el camino. Detrás de cada paso iban las personas que le tenían devoción, en silencio rezando o entonando cánticos de penitencia. Algunas llevaban velas encendidas con lo cual la procesión era una verdadera manifestación de fe. El sacerdote, revestido de capa pluvial negra, caminaba detrás del último paso.

El Sábado Santo, antes Sábado de Gloria, se tenía llena de agua la pila bautismal la cual se bendecía durante los oficios y después de la Misa de Gloria el público acudía por el agua bendita con jarras y botellas para llevarse a su casa.

A mediados de los años cuarenta se formó otro paso nuevo con el Calvario que se venera en la iglesia de San Miguel, que se compone de Jesús Crucificado, la Virgen y San Juan, y como los otros pasos, también era llevado a hombros.

A finales de los años cincuenta, los hombres de Acción Católica creyeron que era conveniente hacer cofradías de los pasos de Semana Santa, para que ellas fueran las que se ocupasen de los pasos y acompañasen en la procesión con su uniforme y capuchón. Se formaron tres, de Jesús Nazareno, del Calvario y de la Soledad. Cada penitente o hermano se pagó su uniforme que confeccionaron las monjas de La Concepción, de Cuéllar.

Cada cofradía tenía entre sesenta y cien hermanos. También por entonces, la cofradía del Santo Cristo de San Gil que se venera en la iglesia de San Andrés, deseó que su Cristo saliera en la procesión de Jueves Santo y se determinó que la procesión de ese día fuera por los barrios de San Andrés y San Martín. El itinerario era: Plaza Mayor, calle Santa Cruz, toda la calle



ARCHIVO

Nueva y San Andrés hacia arriba hasta el castillo y allí se volvía el Cristo de San Gil mirando hacia la fachada principal, y como entonces había presos en el Palacio algunos de ellos echaba una saeta o bien su pequeña coral entonaba un cántico penitencial que emocionaba mucho al público. Luego por la calle del Palacio y la del Colegio regresaba a la Plaza Mayor.

Para entonces ya se habían hecho carrozas para todos los pasos, excepto el Cristo Yacente que aún ahora es llevado a hombros. El Cristo de San Gil y el

Calvario dejaron de sacarse después de unos cuantos años. A San Vicente Ferrer antes, por no ver en él relación con la pasión del Señor.

Hacia el año 1978 se determinó por las cofradías con la anuencia de los señores curas que se hiciera una sola procesión, ya que había disminuido el número de pasos, y que se celebrara el Viernes Santo por itinerario ya acostumbrado de ese día, a saber: Plaza Mayor, Santa Marina, calle de La Trinidad, calle de Segovia, calle de Arévalo, plaza del Salvador, Chorreto-

nes, Las Parras, Santa Cruz y Plaza Mayor.

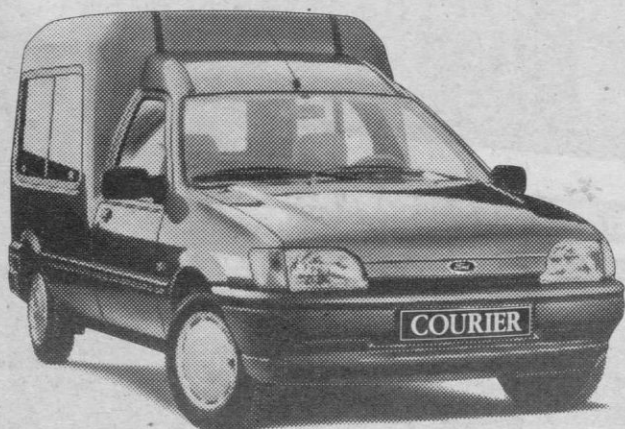
En la actualidad hay los siguientes pasos: Cruz Desnuda, Jesús atado a la columna, Jesús Nazareno, un paso nuevo con dos imágenes Jesús con la Cruz y La Verónica, que es de propiedad privada, La Verónica, la Virgen de los Dolores, Cristo Yacente y La Soledad. En todo tiempo la banda municipal de Cuéllar acompañó en la procesión de Semana Santa y desde que se formaron las tres cofradías dichas acompañaban una banda de trompetas y tambores que pagaban ellas.



NARIZOTAS

plaza de medina del
campo número uno
☎ 434637
y 431806
segovia bar taberna y
restaurante de un solito
tenedor

NUEVO FORD COURIER



**Tu mejor plan
para este fin de semana.**

CONCESIONARIO: Autoinsa



Ctra. S. Rafael, 50 - SEGOVIA - Telfs. 42 14 81 - 42 16 01 - FAX 43 49 67

SERVICIOS OFICIALES:

- * TALLERES COLEND. C/ Nueva, 24, CUELLAR. Telf. 14 02 79.
- * AUTOS CASTILLA (Servicio grúa). Ctra. Coruña, Km. 64. EL ESPINAR. Telf. 17 21 01 / 17 11 95.
- * AUTOMOVILES F. PEREZ. Ctra. Segovia, NAVA DE LA ASUNCION. Telf. 58 02 82.
- * TALLERES BARRIO GOMEZ, Ctra. Segovia, ESCALONA DEL PRADO. Telf. 57 05 10.
- * TALLERES ORTEGO (Servicio grúa), Ctra. Rianza, AYLLON, Teléfonos 53 33 51 / 55 32 78.
- * TALLERES DIEZ (Servicio grúa), Ctra. Madrid-Irún, Km. 103, CEREZO DE ABAJO, Telf. 55 71 11 / 55 71 36.
- * TALLERES ROJO DE BLAS, Ctra. Aranda, Km. 51, CANTALEJO. Telf. 52 02 16.

Escribir sobre lo que San Francisco representa para Cuéllar no es nada fácil. Lo primero que viene a la mente es la añoranza y el lamento por la pérdida tan enorme que supusieron el abandono, ruina, venta y expolio de la iglesia y convento franciscano, desde mediados del pasado siglo hasta los años veinte del presente.

S. Guijarro

Hasta nosotros han llegado los restos y muñones de las edificaciones, que afortunadamente están siendo restaurados, y las leyendas y tradiciones populares que hacen referencia a la vieja fundación franciscana. Los cuellaranos hablan y no paran del "tesoro" de San Francisco, de los leones de piedra que estaban en la fachada, de los ricos sepulcros de los duques de Alburquerque, de la todavía denominada por algunos "catedral". Lo cierto es que es casi imposible acercarse a la historia de la villa y no cruzarse en el camino con esta fundación realizada por los franciscanos en el primer tercio del siglo XIII. Estos no ha ocurrido al escribir sobre la Semana Santa.

San Francisco de Cuéllar hunde sus raíces en el siglo XIII cuando los franciscanos dan la casa en fecha indeterminada. Se conservan varios documentos y referencias sobre San Francisco pertenecientes a los siglos XIII al XV que nos indican la importancia que fue adquiriendo la fundación. Pero es con la llegada de D. Beltrán de la Cueva, primer duque de Alburquerque, a Cuéllar y el establecimiento de su Casa en la villa de las colinas y pinares cuando San Francisco adquiere todo su esplendor.

San Francisco es tomado bajo patrocinio de la Casa de Alburquerque y permanece ligado a ella de manera ininterrumpida desde 1476, fecha en que el primer duque consigue autorización para hacer una capilla y convertirla en lugar de enterramiento de su familia y descendientes, hasta que las Leyes de Desamortización de Mendizábal de 1835 hacen pasar la propiedad del edificio al Gobierno. En 1852 la iglesia es cedida por el Gobierno al obispo de Segovia y en 1887 se realiza la prime-

Varios pasos de Semana Santa proceden de la iglesia de San Francisco

ra inscripción en el Registro de la Propiedad de Cuéllar figurando como propietario el clero.

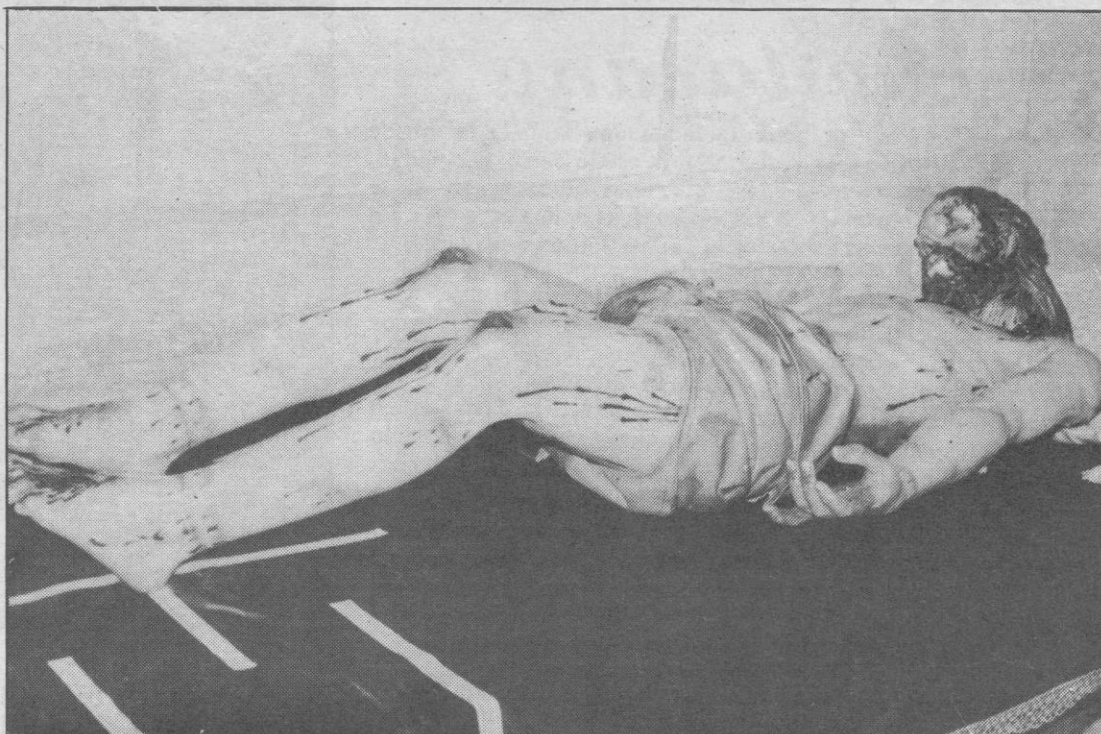
En este Registro de la Propiedad, y en relación con la iglesia de San Francisco, hemos encontrado ciertas referencias que nos dan información sobre uno de los pasos que actualmente se encuentra en la iglesia de San Miguel y que sale en la procesión de Viernes Santo: La Soledad. Sobre otros pasos de la Semana Santa Cuellarana encontramos noticias en el Libro de Sesiones del Ayuntamiento de 1871. A la iglesia de San Francisco atribuimos todos los pasos que citamos a continuación.

Los pasos atribuidos a San Francisco

La Soledad: Actualmente en la capilla de su nombre en la iglesia de San Miguel. Cuando en 1887 es inscrita en el Registro de la Propiedad de Cuéllar la iglesia de San Francisco a favor del clero, se hace una descripción de la iglesia y, entre otras cosas, se escribe: "...y ciento cincuenta y tres metros veinte y cuatro centímetros a la soledad...", en referencia a la superficie de la capilla. En la tercera inscripción de la iglesia realizada en 1913 a favor de Miguel Osorio y Martos, último miembro de la familia Alburquerque poseedor de San Francisco, se cita expresamente "la capilla de la Soledad", con la misma superficie.

La tradición atribuye este paso a la iglesia de San Francisco. La explanada que estaba frente a la iglesia, ahora remodelada por las obras de Los Paseos, se llamaba popularmente "La Soledad", y es curioso cómo este paso parece que no quiere renunciar a sus orígenes pues su cofradía le prepara e inicia el recorrido en la actual fábrica de achicoria, dentro del exconvento de San Francisco.

La Virgen de los Dolores: Conocida también como "La Dolorosa" y "Virgen de los Cuchillos". La noticia de su pertenencia a la extinta iglesia de San Francisco la encontramos en el Libro de Acuerdos del Ayuntamiento, sesión ordinaria del 4 de abril de 1871. En esta fecha era



ARCHIVO

alcalde Simón de Cabañas. Por su especial interés transcribimos íntegro el acuerdo:

"Como por efecto del mal estado en que se halla alguna parte de la iglesia de S. Franco. donde existen los pasos o efigies de Semana Sta. haya sufrido con la ruina o caída de algún trozo del techo donde estaba la de N.ª Sra. de los Cuchillos algún detrimento, se acordó queden tales pasos después de que tenga efecto la presente Semana Santa en la iglesia de San Miguel, a cuyo fin lo señores comisarios se pondrán de acuerdo con el señor arcipreste párroco de tal iglesia, y caso necesario se le oficiará con tal objeto; y de ser necesario también dar algún paso atento a D. Cándido M.ª de Ayala por si fuera precisa su capilla para en ella colocar alguno, también se efectuará.

Los señores comisarios quedan encargados con vista de lo hablado en este acto con el Ayuntamiento de dirigir las procesiones de tales días".

Además del ya conocido abandono y primeros hundimientos de la iglesia que concluirán con su ruina total, de este acuerdo del Ayuntamiento podemos deducir las siguientes interesantes conclusiones:

Primera.— La existencia de varios pasos de Semana Santa en la iglesia de San Francisco y por tanto la celebración de procesiones en Cuéllar antes de 1871.

Segunda.— El traslado de todos estos pasos a la iglesia de San Miguel tras la Semana Santa del mismo año.

Tercera.— El Ayuntamiento tenía poder suficiente para ordenar el traslado de las imágenes. Gracias a este poder y al interés mostrado están en Cuéllar los únicos bienes conocidos pertenecientes a San Francisco. Todos los demás están o desaparecidos o dispersos por Madrid, Valladolid, Viñuelas, Segovia, Barcelona y Nueva York.

Cuarta.— La existencia en la actualidad en la capilla de Ayala de dos imágenes, ángel y Jesús, pertenecientes a la "Oración del Huerto", parece indicar que fueron varios los pasos trasladados desde San Francisco e insuficiente el espacio disponible en las otras capillas.

Quinta.— El Ayuntamiento tenía una participación muy activa en la organización de las procesiones pues encargaba a los comisarios dirigir las mismas.

Teniendo en cuenta todo lo anterior atribuimos la proceden-

cia de San Francisco, además de los ya citados, a los pasos Jesús el Nazareno, Jesús atado a la Columna y Cristo Yacente. Estos pasos que están en San Miguel no tienen una ubicación exacta en la iglesia, es decir, se aprecia claramente que no tienen un espacio definido y fijo para ellos y por lo tanto no son originales de esta iglesia y han sido trasladados. Otro factor a tener en cuenta son las proporciones parecidas de todos ellos y el estilo que correspondería a la imaginería castellana del siglo XVII, aunque estas dos últimas características no se cumplen en "La Oración del Huerto".

El Cristo Yacente: También llamado Santo Entierro. Además de serle aplicable todo lo dicho anteriormente, la tradición siempre le ha considerado como procedente de la capilla de los Rojas en la iglesia de San Francisco y así lo recoge Balbino Velasco. Este Cristo, que goza de gran devoción entre los cuellaranos, delata por su disposición que fue en origen un Cristo crucificado readaptado posteriormente a yacente; la posición de las piernas y la articulación de los brazos, ahora camuflada tras una más que discutible restauración, así parecen indicarlo.

La gama de

DAF TRUCKS

S.T.A., S.L.

POLIGONO INDUSTRIAL
(Junto Garaje Sousa)

Teléfonos 42 45 00 y 42 54 18

SEGOVIA



Justo Escudero presidente de la cofradía "Jesús de Nazareno"

S. Guijarro

La celebración de la Semana Santa en nuestros pueblos tiene como punto central las procesiones. Sacar los pasos de Semana Santa por la calle es una tradición que está profundamente enraizada en el alma del pueblo y una manifestación de fe cristiana aunque muchas veces sea difícil discernir donde termina lo religioso y donde empieza lo profano.

Papel fundamental en el desarrollo de estas procesiones en Cuéllar juegan las cofradías. Justo Escudero, 59 años, es presidente de la cofradía "Jesús de Nazareno" desde hace siete años y cofrade desde los 27 años. "El Nazareno", como se le conoce popularmente, es uno de los pasos que despierta mayor devoción en Cuéllar cuando sale en la procesión de Viernes Santo. Con el presidente de la cofradía hemos mantenido la siguiente entrevista:

Pregunta.— ¿Qué es exactamente una cofradía?

Respuesta.— Pues una asociación de personas devotas de un santo o una virgen que tiene como misión acompañar a su paso en las procesiones de Semana Santa y colaborar con los sacerdotes en la organización de la mismas. En Cuéllar existen ocho y a ellas pertenecen niños, hombres y mujeres.

P.— ¿Cuándo se fundó la cofradía de Jesús de Nazareno?

R.— Se fundó el día 1 de mayo de 1957 y sus fundadores fueron Felipe Blanco y Arturo Herguedas, los dos ya fallecidos.

P.— ¿Cuántas personas pertenecen a la cofradía?

R.— Pues actualmente somos cien cofrades aunque solamente salen en la procesión 35 o 40 penitentes. La mejor época fue a últimos de los sesenta ahora nos vamos manteniendo aunque esto va poco a poco a menos.

P.— ¿Cómo se financia la cofradía?

R.— Nosotros tenemos pocos gastos pues los penitentes tienen cada uno su traje propio. El año pasado gastamos 55.000 pesetas que sacamos a base de limosnas y donaciones de la gente. Cada cofradía tienen sus propias maneras de conseguir dinero. No es el principal problema el económico, sino la falta de colaboración y participa-

ción en la vida de la cofradía y en la organización de la Semana Santa.

P.— ¿No tienen alguna ayuda del Ayuntamiento u otra institución?

R.— Directamente las cofradías no, pero en la procesión del Viernes Santo el Ayuntamiento paga la banda de música y la Caja de Ahorros los tambores. A partir de este año las cofradías se van a inscribir en el Registro Municipal de Asociaciones para poder recibir subvenciones y ayudas del Ayuntamiento.

P.— ¿Cómo ve la Semana Santa de Cuéllar?

R.— Pues que quieres que te diga, un poco regular. Como te he dicho antes cada vez se colabora menos y se acompaña menos a los pasos. Fíjate que en alguna ocasión he tenido que pedir por favor que me ayudaran a empujar la carroza. Eso sí, las aceras están llenas de gente a ver el espectáculo.



ARCHIVO

Oración del Huerto

Josefina Benito

Estás de suerte, olivo
que presencias,
que admiras este suplicio,
quebranto, lágrimas
del Dios vivo.

¿Qué fue del Fuerte?
en oración de dolor
me hace verte.

Como gran pecador
siendo inocente.
¿Qué fue de tu esplendor?
¿Por qué esta suerte?
Sudor amargo,
sudor de sangre.

Como un gusano
que no quiere nadie.
¡Cuánto desprecio!
¡Qué peso tan grande!

Lleno de angustia
de horror, de miedo
casi te impedía
mirar al cielo.

Y quieres marcharte.
Y pides consuelo.
Le dices al Padre:
"Pase todo esto",
que es insuperable,
pero... Sí, lo quiero.
Gracias por tu gesto admirable.

¡Cómo quisiera yo ser
este olivo
y tu cuerpo sostener,
y orar contigo.
Y cual otro ángel
darte gran alivio.

La fuerza del Vento.



Más que un nuevo coche
es una nueva fuerza.

En potencia, en seguridad, en ecología.
Toda la fuerza de Volkswagen en un coche:
el Vento.

Permítanos enseñárselo.



VOLKSWAGEN

Le esperamos en:

Motor Segovia, S.A.

Guadarrama, s/n
Polígono Industrial El Cerro. SEGOVIA

San Ildefonso

Tradición, devoción y espiritualidad se conjuntan cada año en La Granja de San Ildefonso con motivo de la procesión penitencial que recorre las principales calles del Real Sitio en la tarde-noche del Viernes Santo.

J.C.M.R.

Con una tradición más que centenaria, la procesión de Viernes Santo de La Granja de San Ildefonso, al mismo tiempo que una de las más representativas de la provincia, hunde sus raíces en el carácter de Real Sitio de la

villa, en la relevancia de las Reales Esclavitudes del Cristo del Perdón y Virgen de la Soledad, y en la devoción y espiritualidad que materializa la Venerable Orden Tercera de San Francisco.

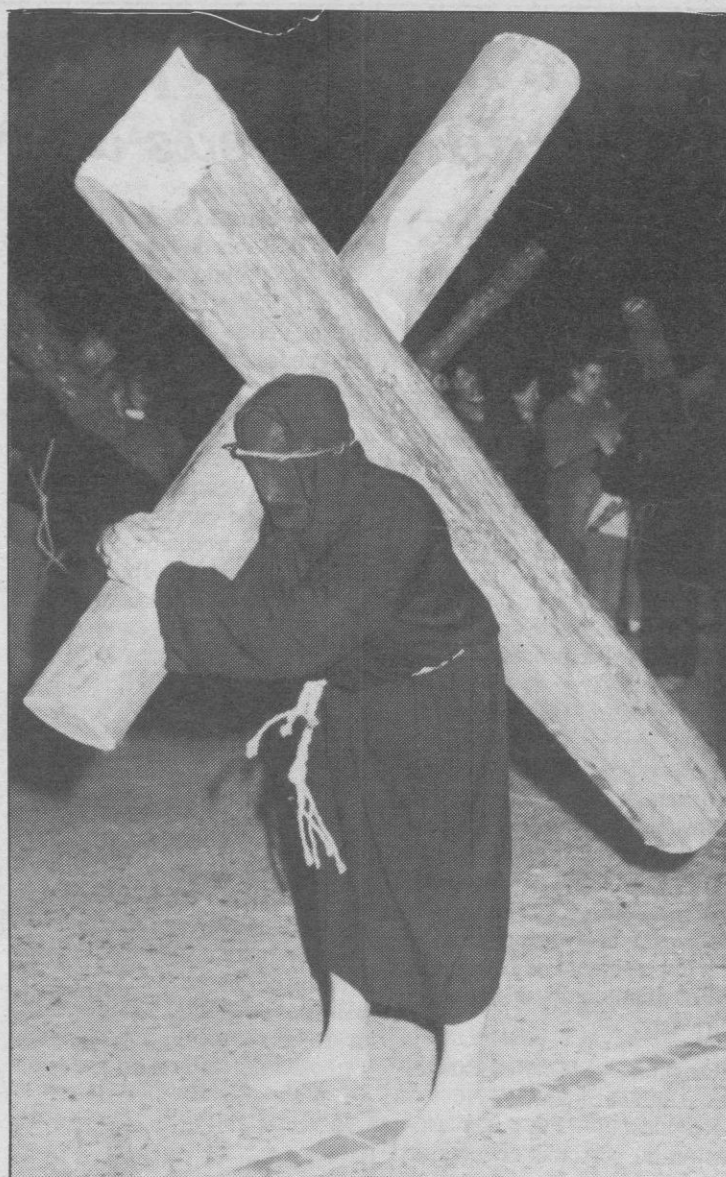
Desde los primeros momentos del atardecer del Viernes Santo, las gentes de San Ildefonso, a las que se unen otras muchas venidas por devoción o simple curiosidad, se van congregando en el entorno de la plaza de Los Dolores para contemplar la salida de las imágenes que participan en la procesión, y de los penitentes que previamente se habrán reunido en la pequeña capilla de la orden que, en los inicios del Real Sitio, sir-

viera para administrar los sacramentos a los enfermos del Hospital de Los Dolores, y después, con el traslado del hospital extramuros del casco histórico, se convirtiera en sede de la Orden Tercera de San Francisco.

SILENCIO Y CRUCES

Acompañando en su recorrido por las calles del recinto histórico a las imágenes de la Virgen de la Soledad, talla atribuida a la mano de Luis Salvador Carmona—calificado como el mejor imaginero del siglo XVIII en España—, Cristo de Los Alijares y Yacente, los casi ciento cincuenta penitentes que participan en el cortejo procesional dan a éste toda su fuerza espiritual, reafirmando durante esos instantes el sentimiento de unión de una comunidad consigo misma y su propia historia.

Los penitentes de La Granja, descalzos, cubiertos con un simple hábito, y el rostro hecho invisible al público por un paño negro en señal del mayor anonimato, cargando a sus espaldas gruesas cruces que días antes han construido con las maderas de los cercanos Pinares de Valsaín, recorren, en el más absoluto silencio, las calles Reina, Infantes y Cuartel Viejo para llegar frente a la Colegiata del Palacio Real, donde el cortejo realiza una primera parada que tiene su inmediata continuación en la posterior bajada de éste por



ARCHIVO

La Valenciana hasta su llegada al punto inicial de partida, la plaza de Los Dolores de La Granja de San Ildefonso. Aquí, los penitentes, postrados bajo el

peso de las cruces ante el paso de las imágenes sagradas, ya en la noche del Viernes Santo, ponen fin a un acto cuyo contenido y significado sólo ellos conocen.



ARCHIVO

DEJATE DEJATE *llevar*



HALCON VIAJES

Paseo Ezequiel Gonzalez 38
SEGOVIA Telf: 436562-436958

EXPLO'92® SEVILLA

Sevilla

PIDA LA ETIQUETA ROJA
DE

FRUTAS
RUFINO

AVAL QUE GARANTIZA
LA CALIDAD



En esta localidad las celebraciones de Semana Santa han sufrido, a lo largo de los años, un giro copernicano y es muy poco lo que se conserva de las actividades de siglos pasados. Es a partir de mediados del siglo XVI cuando se comienza a contar con documentación referida a este tiempo litúrgico.

Dionisio Escudero

Se adaptaban a una normativa, en parte eclesiástica y en parte consuetudinaria, sobre procesiones, instalación del monumento, adquisición de tapices conmemorativos en Segovia (en el año 1653 se dejan de alquilar porque los regaló Mateo Ruiz), la instalación de frontales en Cuaresma (en 1558 se compran nuevos con pinturas negras) y el tapado de toda la imaginaria.

En el siglo XVII se tienen las primeras noticias del Lavatorio del Jueves Santo, se dice: "se hacía en un vaso grande de vidrio", actuación que se perdió y se vuelve a recuperar en el año 1762.

En el año 1678 se data "El Rito de las Tinieblas y el Círial", así como la Concesión bajo las dos especies, para ello se empleaban cuatro azumbres de vino.

Durante todos los viernes de Cuaresma, excepto el primero y el último, en el altar del Santo Cristo se cantaba el Miserere con acompañamiento del órgano, acto que a partir de 1788 se lleva a efecto en el altar mayor poniendo en "el cascarón" el Cristo ubicado en la sacristía; y los sábados cuaresmales, después del rezo del rosario y letanías de la Virgen, se cantaba la salve en lengua romana para que los asistentes la repitieran, acto que se hacía en el altar de Ntr.^a Sr.^a del Rosario, mientras todas las cofradías encendían sus ceras y cerillas.

El primer domingo de Cuaresma de cada año se nombraban el Prioste y Mayordomo del Santuario del Bustar, así como el de la Ermita de S. Roque, haciéndose público en el acto vespertino que ese día celebra el Cabildo de la Veracruz.

Desde el año 1639, con la fundación de la obra Pía "Pan de los Pobres" por el clérigo Antonio Villarreal que la dotó en su testamento y que años después contaba con un capital de 17.472 reales de vellón y una renta de 517 reales 28 maravedís anuales, con lo cual se costeaba el pan en grano o cocido que se donaba a los pobres los días de Pascua del año.

EL MONUMENTO

Era un elemento indentificativo del tiempo litúrgico que se vivía, al igual que en las calles lo eran las enramadas colocadas en la puertas y ventanas de las casas donde residían mozas, y construcción de arcos de triunfo en distintos puntos del caserío por donde pasaría la procesión del Encuentro.

Del primer monumento que se tiene noticia detallada es del adquirido en el año 1650, obra

de Gabriel de Medina, vecino de Segovia, por el que se pagaron 439 reales, en la obra destacaba la labor de las gradas y balastradas, y que fue pintado por fray Diego Medina de la Victoria. En el año 1662 se adquieren cinco lienzos para completar el citado monumento, con un costo de 700 reales, y de cuyas pinturas es autor el maestro Pedro Muñoz, destacando dos momentos de la Pasión y un "Ecce Homo".

Las velas que albergaba eran de media libra, y se adquirían con las limosnas que obtenían en los días festivos, desde Navidad al Domingo de Ramos, las "mujeres del monumento" (dos mujeres viudas), en otras épocas eran encargadas de esta labor "las santeras" (4 mozas: dos agricultoras y dos panaderas) que en el siglo XVIII llegó a un montante de 700-800 reales, y con el sobrante se compraban velas "de 5 en libra" para el Arca del Santísimo.

CORTEJOS PROCESIONALES

A).— En la antigüedad:

Se celebraban procesiones los Miércoles, Jueves y Viernes Santos, todos ellos estructurados por "los cruceros", ya dados en 1635, que vestían con sobrepelliz hechas de lienzo de

cañamo. A ellas asistían las representaciones de las cofradías con sus insignias y estandartes.

Después de las citadas procesiones se tenía el rito de las Tinieblas y al finalizar éste se tocaban con intensidad las carracas y se daban golpes en los bancos originando un ruido sobrecogedor.

La Cofradía de la Veracruz estaba encargada de llevar a cabo los cortejos procesionales del Jueves y el Domingo de Ramos, e incluso tenían la obligación de enviar confesores a partir de la Dominica Impassione.

Cortejo del Viernes Santo:

Era el más largo e intenso, partía de la iglesia de S. Juan para recorrer el calvario llamado "La Muela" (Cota de 969 m. punto de mayor altura de la comarca). Estaba organizada por la Orden Tercera de San Francisco, cuyos miembros portaban cruces, coronas de espinas y un cordel al cuello.

A esta procesión asistía casi todo el vecindario, iban cantando el Vía Crucis hasta la última cruz del itinerario, momento en que se daba la vuelta y se daba comienzo al rosario cantado, pero antes del regreso al templo parroquial se hacía escala en la Ermita del Humilladero, ubicada al principio del caserío.

Sobre esta procesión se puede leer en el Bezerro (siglo XVIII): "Esta función es pesadísima..."

Procesión del Domingo de Resurrección:

Había "misa del alba", que decía el capellán del Concejo, en la Ermita del Humilladero con la Procesión del Encuentro que duraba hasta las 6 ó 7 horas de la mañana en que llegaba el cortejo a la iglesia de S. Juan con las imágenes de Cristo Resucitado (esculpido por Antonio Mena en el año 1648) y la Virgen.

Allí esperaba en el púlpito el fraile encargado de pronunciar el sermón, que según la época sería de la Congregación de Observantes de Segovia o de la orden Descalza de San Francisco, de Coca, con quienes tuvo "entablada" la Semana Santa con sermones de las cuatro primeras dominicas de Cuaresma, así como El Mandato, La Pasión, La Soledad, La Resurrección y Tercer día de Pascua de Resurrección. En el año 1869 por ello abonó el Concejo 480 reales y unas fanegas de trigo.

Era tradición de las cofradías, si el Domingo de Resurrección era el tercer domingo del mes, sacar este día el Santísimo en esta procesión del Encuentro.

Rogativa votiva del Miércoles de Pascua:

Se iniciaba después de la misa mayor y se desplazaba la procesión desde Carbonero a Fuentes (anejo) cuyos vecinos salían a recibirla y una vez finalizados los oficios religiosos en la iglesia de Ntr.^a Sr.^a de la Asunción, que estaban a cargo del clérigo Beneficiado del templo matriz, se regresaba a S. Juan pero ya sin procesión.

B).— En la actualidad:

El formato y estructura es de hace unos 30 años, y es idea del entonces párroco Tomás Salvador que propuso la adquisición de la imaginaria que se saca en las procesiones.

Son siete los pasos que salen en las procesiones. El primer día (Jueves Santo), después de los oficios litúrgicos vespertinos, se inicia el cortejo que encabeza el grupo escultórico "La Oración en el Huerto" que está acompañado por la Cámara Agraria Local; a continuación sale "Cristo atado a la columna" que integra a los funcionarios de la localidad; seguido del "Cristo con la Cruz a cuestas" que está adjudicado a los jóvenes del pueblo, encabezados por los quintos; "La Dolorosa" con las muchachas del pueblo; posteriormente desfila "La Crucifixión", que es un grupo compuesto por imágenes de Cristo, la Virgen y S. Juan, con la cofradía de señoras del Sagrado Corazón, cerrando la procesión el paso "La Piedad" que va acompañado de los miembros de la Corporación Municipal y sus empleados.

El Viernes Santo solamente se saca en procesión el grupo de "La Crucifixión" con su cofradía y "El Santo Entierro" con su asociación titular.

Terminando la Semana Santa con la Procesión de la Resurrección.

Las Ordenanzas Municipales

Ya en las Ordenanzas del año 1409 se marcaba la normativa a observar en la asistencia a las procesiones.

En las Ordenanzas Municipales de 1886, se puede leer:

"Artículo 32.— Desde el Jueves Santo, celebrados los divinos oficios, hasta el toque de Gloria del Sábado Santo, no podrán circular por las calles coches ni carruaje alguno, excepto los que hayan de conducir viajeros a los ferrocarriles.

Artículo 33.— Las calles y plazas por donde hayan de pasar las procesiones deberán estar perfectamente barridas y regadas con una hora de anticipación por lo menos, siendo responsables los vecinos de las casas que no observasen al efecto las reglas dictadas sobre limpieza pública.

Artículo 34.— De la carrera que en las procesiones hayan de llevar, adornarán sus balcones y ventanas con tapices o en la forma más esmerada posible.

Artículo 35.— Las personas que se hallaren en la carrera deberán tener la cabeza descubierta desde que empiecen hasta que acaben de pasar las procesiones por el sitio en que se encuentren; se abstendrán de fumar, de hablar en voz alta y de ejecutar acotos o hacer ademanes contrarios al respecto que se merecen las cosas y ceremonias sagradas.

Artículo 36.— Se prohíbe la venta de toda clase de géneros o efectos en las tiendas, plazas o calles por donde pasaren las procesiones, así como el tener puestos de ventas de comestibles líquidos, etc., en la carrera, desde que se aviste la procesión hasta que concluya de pasar y colocar en la calle y aceras muebles o estorbos de cualquier clase que embaracen el tránsito público.

Artículo 38.— En los días de grandes solemnidades las puertas de los templos deberán estar constantemente expeditas para la entrada o salida de los concurrentes, procurando tomar cada uno la derecha tanto al salir como al entrar para no dificultar el tráfico; a cuyo efecto no se permitirá tampoco formar corrillos en las inmediaciones del aquellos, ya sea en la parte interior, ya en los atrios o vestíbulos, así como cantar o dar voces....

Artículo 39.— Los que perturbaran los actos de algún culto religioso u ofendieran los sentimientos de los concurrentes a ellos, de cualquier manera que fuese, si el acto no constituyese delito, serán entregados a la acción del Juzgado Municipal, o a la de los Tribunales ordinarios, si lo fuese".

Bar Restaurante



Mesón Mayor

COCINA REGIONAL CASTELLANA

El restaurante segoviano
con cocina
de alta calidad

EN EL "CORAZON" DE SEGOVIA

Plaza Mayor, 3
Tel. 42 89 42

SEGOVIA

Santa María la Real de Nieva

Semana Santa en la Villa

Otra vez el silencio. Es Semana Santa. Las procesiones por la noche, los pasos desfilan por las calles principales. Se conmemora la Pasión de Jesucristo.

Felipe Molinero Rodríguez
Historiador de la Villa

Históricamente la Semana Santa tuvo una importancia enorme en Santa María la Real de Nieva. ¿Por qué? Siendo la Villa eminentemente religiosa (nace merced a la aparición de la Virgen de la Soterraña al pastor Pedro Amador), tiene un convento-monasterio de dominicos que mantiene esa fe religiosa, y que evidentemente se manifies-

ta en las celebraciones y ceremonias religiosas a lo largo del año litúrgico.

Importante era el tiempo de Cuaresma, tiempo de penitencia, en el que se recuerda la pasión de Jesús para redimirnos del pecado, y la resurrección. Se había de ejercitar la oración, la penitencia, la abstinencia y el ayuno.

Para aliviar ese ayuno y privación, el hombre castellano buscaba sus compensaciones y

hay toda una gastronomía en torno a este tiempo: rosquillas, florones, torrijas, potaje, y la limonada.

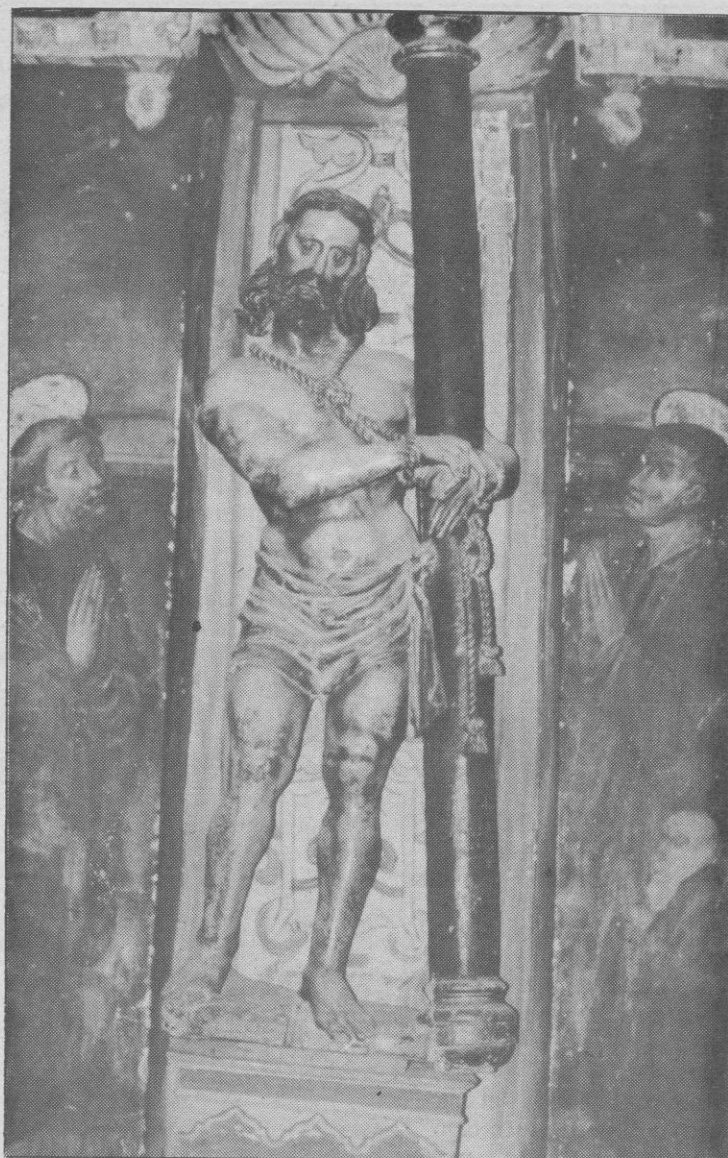
Durante los siglos XV y XVI existieron en la Villa hasta 16 cofradías y tres hospitales. Estas cofradías tenían sus fines y objetivos, encargándose algunas de ellas de dar limosnas, enterrar a cofrades fallecidos,...

Aquí también existió la costumbre de encargar las cofradías la ejecución de esculturas para pasos de Semana Santa. Así, en el siglo XV y XVI aparecen obras de estas características: Jesucristo atado a la columna (en una de las naves laterales), Cristo Yacente o Santo Entierro (capilla del Cristo de las Cinco Llagas), Piedad del altar de la Consolación (de la escuela de Berruguete),... La capilla del Cristo de las Cinco Llagas, que servía de enterramiento, es toda ella un capítulo de la Semana Santa, pues se guardan seis pasos de las procesiones, aunque algunos de ellos ya no se sacan. Además, guarda algunas de las cruces que se sacaban esos días por los penitentes.

Realmente el espectáculo por aquellos siglos debió ser maravilloso, pues estas procesiones las componían, además de los pasos, los religiosos dominicos y los novicios (en alguna ocasión llegaban a los 150), y los cofrades de esas 16 cofradías, que alcanzaban los 1300-1400, cada uno de ellos con sus hábitos o túnicas, y el resto del pueblo.

Por los documentos históricos que tenemos a nuestro alcance, sabemos que todas estas cofradías "hacían gastos de cera el día de Jueves y Viernes Santo, y el Corpus Christi". Luego esos pasos iban iluminados por las velas de los cofrades y los hachones, y el espectáculo grandioso.

Estas cofradías tenían además oficios entre sus hermanos. Así, existía el BODEGUERO, encargado de preparar la limonada de Semana Santa, para obsequiar a



ARCHIVO

los cofrades. Esas limonadas se preparaban con dulces y poco alcohol, para que pudieran tomarla los cofrades jóvenes.

Según Rafael Martínez, el origen de estas limonadas pudiera estar en el siglo XVI o XVII. Era costumbre entonces fragelarse las espaldas, y un hermano picaba los hematomas para que sangraran y no se infectaran. Las heridas eran curadas luego con un preparado a base de vino caliente. Pudiera ser que de entonces venga la costumbre de las limonadas.

Otro de los oficios era el de MUÑIDOR o MULLIDOR, que era el hermano encargado de avisar al resto de los cofrades de que al día siguiente debían acudir a la procesión. Muñir significa convocar a las juntas u otras cosas.

Todas las cofradías solían tener una colación, bien esos días, o los días de su patrón o patrona. Esas colaciones solían consistir en tomar algunos dulces, frutas, castañas, y acompañado siempre por vino.

Los pasos que se sacan en la actualidad son algunos de estos señalados: Cristo Atado a la columna; Cristo fragelado, con una caña en las manos y presentado a la muchedumbre o Ecce Homo; El Cristo con la cruz a cuestas; Cristo Yacente; la Oración en el Huerto, pero algunos de ellos son ya obras modernas y de mucho menos peso e interés escultórico.

En el presente esta Semana Santa está lejos de lo que fue, aunque todavía hay algunos ciudadanos que se preocupan porque esto siga adelante y se conserve lo mejor posible la tradición.

Pero, sin duda, hay algo que tuvo una importancia enorme:

EL CALVARIO. Se denomina así a un lugar sito en el paraje del mismo nombre, a las afueras del pueblo, donde se celebraban los Vía Crucis en otro tiempo, e incluso hasta en nuestro siglo. El lugar parece estar escogido a intención, pues guarda un gran paralelismo con el Calvario recorrido por Cristo: situación de las estaciones o cruces, geografía, forma de Alfa u Omega, Aun se conservan la mayoría de los pedestales de granito, y son tres los pedestales con las cruces en pie. Es una lástima que estas cosas que forman parte de nuestro patrimonio histórico y reflejan ese pasado de nuestros pueblos hayan sido tan poco cuidadas.

La importancia de la Semana Santa aparece reflejada también en la portada de la iglesia, monumento nacional. Una franja recorre los momentos más importantes de la Pasión y Muerte de Jesucristo: alquiler de la habitación para celebrar la última Cena; el lavatorio de pies; oración del Huerto de los Olivos; el beso de Judas y el prendimiento; Cristo ante Caifás, Sumo Sacerdote; negación de Pedro (deteriorado); Cristo ante Poncio Pilatos; Cristo atado a la columna para recibir los latigazos; Cristo con la cruz a cuestas; Cristo izado en la cruz; Cristo en la cruz con los dos soldados, Longinos con la lanza y Estefatón con el palo de la esponja; el descendimiento; el cuerpo de Cristo es depositado por José de Arimatea y Nicodemo sobre un ataúd; resurrección de Cristo; las santas mujeres reciben la noticia de la resurrección y ven el sepulcro vacío; Cristo triunfa sobre el mal.

El Juicio Final preside el dintel, y la primera arquivolta la resurrección de los muertos, que es el triunfo de la muerte sobre el pecado.



ARCHIVO

Incalসা s.a.

INSTALACIONES

INSTALACION DE CALEFACCION
INDIVIDUAL EN 48 HORAS

SIN OBRAS DE ALBAÑILERIA

Clavel, 6

Teléfonos 43 68 12 - 43 69 03

SEGOVIA

Silvio Martín

A toque de campañilla se convocaba a los "hermanos" (socios cofrades) a la iglesia de San Juan el día "Domingo de Lázaro" —anterior al Domingo de Ramos—, al objeto de preparar los actos que solían repetirse, pero se asignaban misiones. Los principales actos eran:

Jueves Santo: Después de la solemne Eucaristía de la mañana, por la tarde el "sermón del mandato", el "lavado de pies" y la importante procesión llamada de la "carrera".

Viernes Santo: A primera hora el "sermón de la pasión", Vía Crucis, Oficios y visitas a enfermos. Por la tarde, el "sermón de la Soledad", el "Santo Entierro" con la procesión más numerosa, la del "silencio".

Sábado Santo: Solemne bendición del Cirio.

Domingo de Resurrección: A primera hora procesión del "Triunfador y Gloria", sólo hombres, otra con la Virgen, sólo mujeres, "encuentro" en la calle Real y, desde allí todos juntos a la iglesia. Con este acto terminaba la Semana Santa.

Los "pasos" que intervenían eran de seis u ocho pues, a los seis de la villa, en las procesiones de Jueves Santo y en las inmemoriales de "rogativas" se unían el Santo Cristo de Languilla y la Virgen de Santa María de Riaza.

Consta que aquellas Semanas Santas eran duras y en ocasiones sangrientas, representaban el sacrificio humano, unido al fervor religioso que, a veces, rayaba al fanatismo. Era notoria la fuerte disciplina.

ALGUNOS DETALLES

Las faltas de compostura, vesturio, puntualidad, etc., las penalizaba el Cabildo con multas económicas y hasta, en algún caso, con la excomunión. Los "hermanos", eran de dos clases, "hermanos de luz" y "hermanos de azote"; los primeros debían llevar en las procesiones sus propios hachones de cera encendidos y los segundos, debían flagelarse durante la procesión de Jueves Santo. A las mujeres, después de esta procesión, se les prohibía rigurosamente la entra-

Historia de las Semanas Santas ayllonesas

Desde muy antiguo y, en especial a partir de principios del siglo XIII, la Institución más importante de la villa, sin duda, era el Cabildo Eclesiástico. Se puede decir, que de él dependía en gran parte la vida social de

Ayllón y su comarca; por tanto no es de extrañar que fuera el mencionado Cabildo, con la secular Cofradía de la Santa Vera-Cruz, quienes organizaban las Semanas Santas. Hasta la aprobación de las

Ordenanzas de la Cofradía en 1.643, el protagonismo era del Cabildo; después compartido y, al disolverse el Cabildo en abril de 1842, lleva las riendas la Cofradía con el asesoramiento del sacerdote Párroco.

da a la iglesia, justificándose esta medida, porque había mucha gente y podían producirse "apretones".

LAS SEMANAS SANTAS EN EL SIGLO ACTUAL

Fácilmente se detecta que las procesiones en Ayllón, siempre tuvieron ámbito comarcal y que hay gentes que muestran nostalgia de aquellas las que abría la marcha un grupo de soldados de caballería a la usanza romana, de las bandas de cornetas y tambores y, recuerdan aquella figura de "Longinos" montando a caballo. Quienes no hayan vivido las Semanas Santas de hace más de dos décadas, no podrán calibrar las virtudes tradicionales de las gentes de estas austeras tierras castellanas.

Pero para que nos hable con mayor conocimiento, de las Semanas Santas de Ayllón, hace 30, 40 ó 50 años, recurrimos a D.^a María Martín Olivares, de 84 años de edad, viuda, natural y residente en la villa desde su nacimiento y, creemos que con buen conocimiento del tema.

— D.^a María, para el periódico de Segovia, EL ADELANTADO ¿quiere usted contestar a unas cuantas preguntas acerca de las Semanas Santa en Ayllón?

— Si señor, sin ningún inconveniente.

— ¿Cómo eran las Semanas Santas en Ayllón hace más de 30 años?

— Eran muy intensas, Jueves y Viernes Santos, estábamos prácticamente todo el día en la iglesia, paralizaban toda actividad local.

— ¿Paraban las actividades por fe, religiosidad o porque lo ordenaban las Autoridades?

— Creo que había un poco de todo, pero no cabe duda que, bien por la educación recibida o por lo que fuera, las vivíamos con mayor recogimiento, con mayor profundidad que ahora.

— Había prohibiciones. ¿Podría enumerar alguna?

— Sí, por ejemplo el baile público que se prohibía durante la cuaresma. Los días fuertes de Semana Santa, se cerraban establecimientos públicos durante algunos actos religiosos; las campanas enmudecían y se sustituían por las "carracas"; las imágenes se las cubría en su totalidad con telas moradas y, nos pasábamos la mayor parte del día en la iglesia.

— ¿Puede decirme algo en relación a los "monumentos"?

— Pues que se montaban de forma espectacular, yo misma intervine en ello muchos años, se establecía escolta con soldados a la usanza romana y, que la gente, entre acto y acto, los visitaba y al pie de ellos todos hincaban las rodillas.

— Y de las procesiones, ¿qué me puede decir?

— Pues que al igual que los Vía-Crucis por la calle, eran silenciosas, sólo se oían los cánticos religiosos, parece que la gente se lo tomaba en serio, no como ahora.

— ¿Cuántos "pasos" sacaban?

— No siempre el mismo número, Jueves y Viernes Santos, seis, el Santo Cristo Arrodillado, Jesús atado a la Columna, El Nazareno, El Santo Cristo del Entierro, convertible en "yacente" y la Soledad. Más cruces, estandartes, música, etc.

— Y para terminar, ¿qué diferencias hay entre aquellas Semanas Santas y las de ahora?

— En lo fundamental pienso que no mucho. Han cambiado las formas, se han eliminado tanto las penitencias como todo lo que rodeaba a las procesiones; el comportamiento del personal no se parece en nada. Ahora la gente, sobre todo la joven, en términos generales, huye de todo lo que requiera sacrificio, renuncia; son muchos los que "pasan" y hoy las procesiones más que un simpático paseo, a veces tienen algo que raya la juerga.

La circunstancia de que bastantes curas y monjas hayan "colgado" los hábitos, ha sido negativo y en general, muchos piensan menos en lo que venga, le importa más el momento, y si es posible, sin complicaciones.

— D.^a María y usted, ¿qué cree que es mejor?

— No sabría explicárselo, pero mi pensar es que no es bueno vivir precindiendo de Dios, dándole continuamente la espalda.

— Muchas gracias D.^a María.

— No hay de qué.

Programa de actos Semana Santa 1992

Domingo de Ramos: Por la tarde se recogen en la Ermita del Santo Cristo las imágenes allí depositadas de: Jesús Atado a la Columna, Jesús con la Cruz a cuestas, el Cristo de la Cama —imagen articulada que se emplea para el Santo Entierro— y, el Santo Cristo Arrodillado, la más importante, grupo escultórico, muy antiguo y de grandes proporciones; representa la tercera caída camino del Calvario, en el momento en que Jesús se levanta con la cruz a cuestas, ayudado por el "Cirineo". Un sayón va pregonando la sentencia y tirando de la soga. Hasta hace poco, ocho hombres alzaban de su pesado trono, ahora va sobre una plataforma con ruedas. Ya en procesión con las imágenes se detienen junto al convento de las RR. MM. Concepcionistas, de donde se saca el "Nazareno" vestido con una preciosa túnica bordada por las monjas y coronado de espinas; esta imagen lleva participando ininterrumpidamente en las

procesiones de Semana Santa desde 1868. Desde allí se llevan a la Parroquia y estas cinco con la "Dolorosa" que permanece en la Parroquia, son los seis "Pasos" de las procesiones.

Martes Santo: Está programado para la tarde-noche un Auto Sacramental. La Pasión interpretada por jóvenes de la villa.

Jueves Santo: Por la tarde, solemne Eucaristía y "Hora Santa".

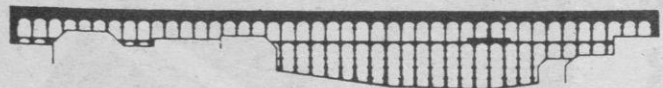
Viernes Santo: Por la mañana Vía-Crucis y el sermón de las Siete Palabras. Por la tarde, Oficios, sermón de la Soledad y la procesión del silencio.

Sábado Santo: Vigilia Pascual.

Domingo de Resurrección: A primera hora de la mañana, la procesión del "encuentro", el "Triunfador y Gloria" por una calle, sólo hombres, y la Virgen por otra calle, sólo mujeres, encuentro en la calle Real y desde allí todos juntos a la Parroquia. Con este acto terminan los de Semana Santa.

GERARDOS S.L.

**Tableros para la Construcción
Nacionales y Extranjeros**



OFICINA
Calle Tío Pintado, n.º 3 Teléf. 43 75 92 SEGOVIA
NAVE INDUSTRIAL
A 6 Kms. En la Ctra. de Segovia a Sorla - Teléf. 43 04 79

**¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO**



**Restaurante
El Bernardino
HORNO DE ASAR**

Dirección:

J. Carlos y Javier Alvarez Gómez

**SALONES PARA BODAS * BANQUETES
CONVENCIONES * COMIDAS DE EMPRESA**

Cervantes, 2

SEGOVIA

43 32 25
43 17 41

FUENTEPELAYO

La Semana Santa: tradición, costumbre y fervor

Esas son las características que pueden reflejar y sintetizar la celebración de la Semana Santa en Fuentepeelayo, que a través de los tiempos ha variado un poco en ciertos aspectos no fundamentales, ya que si nos retrotraemos a cincuenta años ha, varias cosas se han perdido o variado, motivada alguna por el cambio de horario en los cultos, según la nueva Liturgia, otros por ir desapareciendo las personas que los protagonizaban y no hay continuadores y en el sentido costumbrista por cambios de los tiempos, habiéndose afianzado otros no obstante o manteniéndose con la misma fuerza.

Jesús Olmos

Lo que subsiste, desde luego, es el interés y fervor por pasar y vivir la Semana Santa aquí los habitantes de la villa, dándose pocos casos de personas que quieran salir a otros lugares en estos días y, por contrario, aumentando la población durante los mismos por la llegada de naturales del pueblo, que, habiendo fuera, vienen a pasar y participar en la Semana Santa de su localidad.

Comenzando con los actos que tienen lugar, diremos que como preparación a la Semana Santa tiene lugar una novena en honor de la Virgen de los Dolores en la iglesia del Salvador, llenándose el templo todos los días y en especial mujeres, y en la cual como cosa específica se canta al final de cada día una salve característica titulada "Virgen Dolorosa", propia de esta antigua parroquia, de gran sentimiento y emoción, procedente del pasado siglo.

El Domingo de Ramos, bendición de los ramos en el pórtico de la referida iglesia del Salvador y luego en procesión con Jesús-Salvador a la iglesia de Santa María la Mayor donde se celebra la misa del día.

El Jueves Santo, principio de la Semana, comienza con la misa solemne, a las 5 de la tarde y en la cual como sabemos se conmemora la institución de la Eucaristía, el celebrante dice el sermón del Mandato del Amor, el lavatorio de los pies, significando en varios niños y comunión masiva de fieles.

A continuación una procesión titulada "La Carrera", de gran antigüedad, que viene organizando desde también hace muchos años la Cofradía de la Vera-Cruz y en la que desfilan seis pasos, todos llevados a hombros

por cofrades previamente nombrados, y son Jesús atado a la columna, Jesús con la Cruz a Cuestas ayudado por el Cirineo, que vulgarmente se llaman "Los Cirineos" y Jesús Crucificado, que es una talla del siglo XIII de estilo de transición entre el románico y el gótico, según tiene escrito nuestro cura párroco don Sebastián Arribas, Arribas, y luego tres imágenes de la Santísima Virgen: de la Torre, de los Dolores y de la Soledad, que dimanar del pasado siglo y restauradas a principios de éste.

Esta procesión que parte de la iglesia de Santa María y a la que acude prácticamente todo el pueblo, sale a la periferia del mismo por el lugar del Calvario y pasando por la ermita del Humilladero, donde entran las imágenes una por una haciéndose una genuflexión ante el Cristo de la Buena Muerte que allí está

y saliendo continúa la procesión hasta la iglesia de su procedencia. Durante la procesión se van cantando himnos de penitencia y el Vía-Crucis en el lugar referido del Calvario. Desde hace unos años y esto parece que se ha perdido, por un grupo de hombres se cantaban verso a verso y alternativamente un romance de Lope de Vega a Cristo Crucificado, pero por fallecimiento de los más y no haber, parece, continuadores, ya no se canta.

Por la noche en este mismo día, Santo Rosario y Hora Santa con visitas al Santísimo que se halla expuesto en el monumento y al que se acude a rezar una estación gran parte de la gente y característica que vayan marido y mujer juntos.

El Viernes Santo comienza con el Sermón de la Pasión a las 9 de la mañana y seguidamente el Vía-Crucis popular en el sitio del Calvario, casi en pleno campo. Está dirigido por un vecino, ya de forma inveterada, se va rezando el rosario al propio tiempo y termina en la referida ermita del Humilladero. Acuden actualmente de 180 a 200 personas; menos que hace unos 30 años, desde luego.

A las 5 de la tarde de este



ARCHIVO

mismo día, los Santos Oficios, distinguiéndose entre los actos, la adoración de la Cruz con sumo respeto y mucha cantidad de gente.

Por la noche a las 9, Santo Rosario, sermón de la Soledad y procesión del "Silencio" o de "La Soledad", la más bonita y emotiva, con los pasos de Jesús en el Sepulcro, la Dolorosa y la Soledad, dejando a la primera en la iglesia del Salvador, donde pertenece y cantándose al propio tiempo la expresada salve de "Virgen Dolorosa". Es de hacer constar en esta procesión, como su título indica, el enorme respeto y silencio que lleva la gente (acude todo el pueblo y visitantes). En años precedentes se cantaban saetas con un estilo particular, pero la mayoría o han fallecido o están ausentes, y parece también que no hay continuadores. Era bonito y típico, aunque a veces por ello se rompía un poco el silencio.

El Sábado Santo como en todos los sitios, la Vigilia Pascual, con la bendición del fuego, del Cirio Pascual, canto de la Angélica, Lecturas, bendición del agua, renovación de las promesas del Bautismo y misa de Resurrección.

Como final la conmemoración de la Resurrección de Cristo iniciándose con la procesión del Encuentro, en la cual la Virgen enlutada sale de la Iglesia del Salvador y el Resucitado de la

de Santa María, encontrándose en plena calle, haciéndose tres genuflexiones por los portadores de ambas imágenes antes de llegar a encontrarse y al final de la tercera se quita el velo a la Virgen apareciendo con su manto de fiesta, momento en que aparece la alegría, se lanzan cohetes y comienza el repiqueteo de los esquilonos. Después sigue la procesión con ambas imágenes siguiendo el itinerario entre las dos iglesias.

Al finalizar, la misa de Pascua con toda la significación de este día, asistencia de autoridades y pueblo en general, homilía de la Resurrección y comunión pascal.

Como hago referencia en el párrafo 1.º, entre los actos que actualmente no se hacen es el rezo de las estaciones entre nuestras dos iglesias, ya que antes al ser la misa del jueves por la mañana y ambas estaban abiertas al culto y con el Santísimo expuesto, era tradicional el rezar una estación alternativamente en cada una de ellas, formando un ir y venir, un trasiego de personas, que además para ese día procuraban estrenar su traje o vestido o ponerse las mejores galas.

Una costumbre que no se ha perdido, aunque haya menos manifestación ahora, es el ver a los chiquillos con las típicas rosquillas insertas en la muñeca que les han regalado sus padres, padrinos o parientes.



ARCHIVO

RED elite
ELECTRODOMESTICOS

LAS MEJORES CAMARAS
TODO EN TELEVISION Y VIDEOS
ALTA FIDELIDAD COMPACTOS Y POR COMPONENTES
EL LAVADO EN TODAS SUS VERTIENTES
COMBIS, FRIGORIFICOS NO FROST Y CONGELADORES
HORNOS Y ENCIMERAS DESDE 29.900 PTAS.
MICROONDAS A SU ELECCION
REGALE PEQUEÑOS ELECTRODOMESTICOS
INFORMATICA AMSTRAD

DISTRIBUIDORES **ELITE**
EN SEGOVIA

ELECTROHIPER

Avda. Padre Claret, 14

ELECTRODOMESTICOS

BAYON

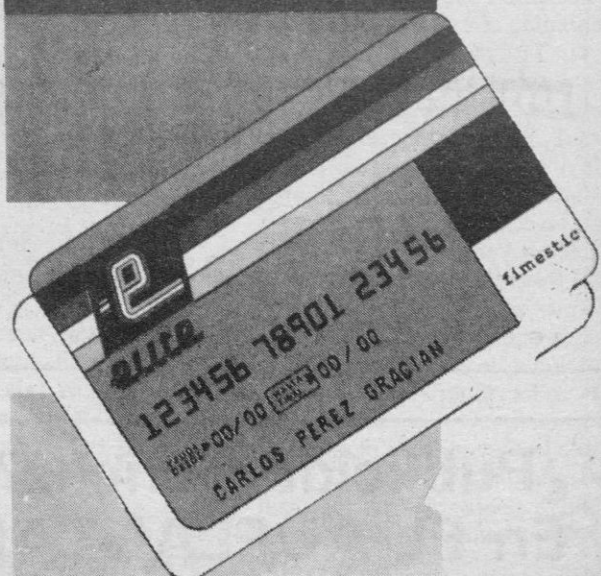
José Zorrilla

ELECTRODOMESTICOS

EULALIO MORENO

Plaza Mayor, 10

"CREDITO AL INSTANTE"



Sin llegar a la austeridad ni el recogimiento de otros tiempos, en este pueblo se sigue celebrando los actos de Semana Santa con gran solemnidad; como lo prueba el caso de que tanto la iglesia como las procesiones penitenciales, que se realizan se ven masivamente concurridas de público.

Pedro Merino Valverde

Durante esos días, se celebran tres procesiones; la primera llamada de la "Carrera" (una marcha penitencial de meditación entre cánticos de perdón y arrepentimiento, ida y vuelta a la ermita del Santo Crt.º de la Columna), a las 8 h. de la tarde del Jueves Santo, después de haber celebrado por la tarde los actos de la Institución de la Eucaristía, con el correspondiente sermón. El Viernes a primera hora de

la mañana, en la iglesia, solemne meditación de la Pasión, recorriendo detenidamente las estaciones del calvario, y por la tarde, después de los Oficios Divinos sobre las 8 h. sale la procesión del Santo Entierro o del Silencio, representada por una imagen de Cristo Yacente, donado por el matrimonio de esta localidad, Inocencio Iglesias Iglesias y Natividad Romano Arribas, por los años 50, a la que

acompaña una Virgen de los Dolores o de la Soledad; imagen que según ciertos escritos, fue traída de Segovia, el día 27 de marzo del año de 1888, que era lunes santo, siendo cura ecónomo de este pueblo don Julián Adrián, fue costeada por los feligreses, y retenida en la casa rectoral hasta el día de Jueves Santo, que se trasladó a la iglesia en solemne procesión. Desde entonces, sin interrupción ha salido en esta procesión, en la que antes de tener el Cristo Yacente, acompañaba a un crucifijo de regular tamaño y valor, que quedó relevado. A continuación, solemne sermón de "La Soledad".

Tras la vigilia pascual, en la que sale una talla de indefinida antigüedad, cubierta con manto negro, como es tradición general, que al serla retirado, en el momento del encuentro, luce un hermoso manto blanco bordado en oro, de gran valor y vistosidad artística. A esta imagen se le venera en la iglesia como Ntr.ª Sr.ª del Rosario, y como la anterior siempre ha figurado en esta procesión; y que en otros tiempos el encuentro lo hacía con un Niño de la Bola, hasta que el matrimonio Mariano Bernabé Aceves y Aureliana de Miguel García, por los años cuarenta donaron la imagen del Cristo Resucitado que sale en la actualidad.

Durante la solemne misa, el sermón referente a la festividad del día. A estas imágenes descritas, podía muy bien sumarse en la Semana Santa la del Santo Cristo de la Columna, pues como su nombre indicá, representa un expresivo cuadro de la flagelación. No se tiene conocimiento de que nunca haya tomado parte en los cortejos de Semana Santa.

Ni que decir tiene, que en muy poco se asemejan los actos



ARCHIVO

de la Semana Santa de ahora a los de antes, donde ya durante la cuaresma, se celebraban incansables ejercicios espirituales, misereres, viacrucis, tinieblas etc, y en las procesiones, se cantaban los expresivos romances de A la despedida de Cristo Nuestro Bien de su Santísima Madre, (de Lope de Vega), El Reloj de la pasión, Las piezas del arado, Los Naipes de la Baraja, e infinidad de canciones de perdón y penitencia.

Pero algo queda de aquella semilla, que nos inculcaron nuestros mayores, cuando al llegar estos días, a pesar del comportamiento desinteresado de la gente, las iglesias se llenan, y las procesiones se ven concurridas.

La Hermandad de "Las Cinco Llagas", desde tiempos inmemoriales corre a cargo de los gastos que se realizan, siendo el párroco el que organiza los actos a la mejor conveniencia de todos.

Salón del Calzado

La más interesante
y completa exposición
de calzados
en colaboración directa
con 500 fabricantes

Juan Bravo, 54

GALERIAS EL SOL

BOLSOS Y
ARTICULOS DE PIEL

Lo más moderno y actual

ALTA PELETERIA

SEGOVIA

Juan Bravo, 27

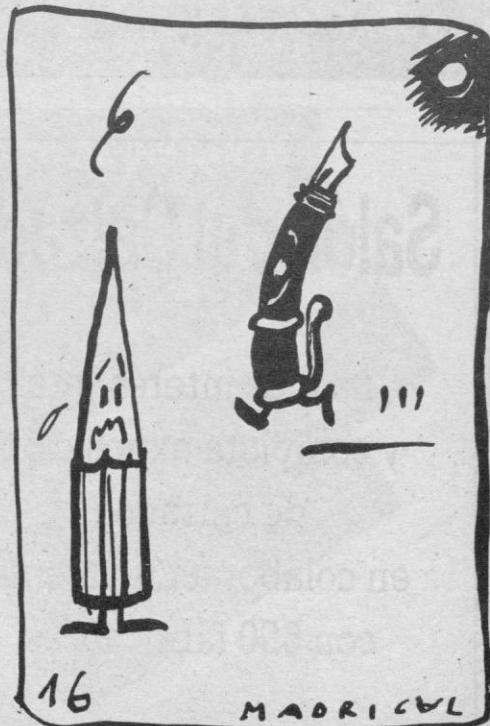
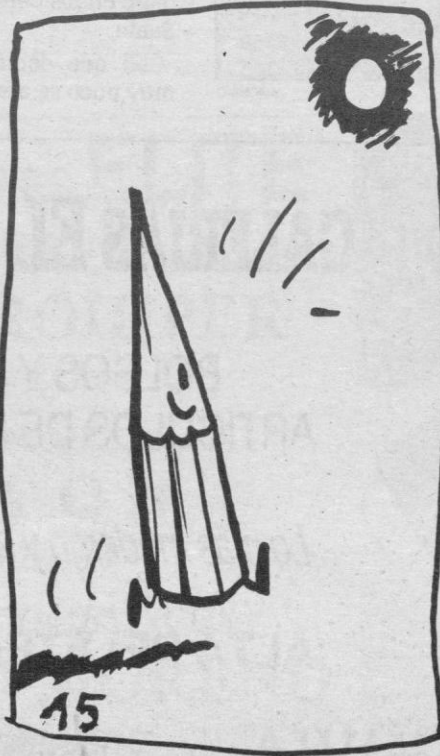
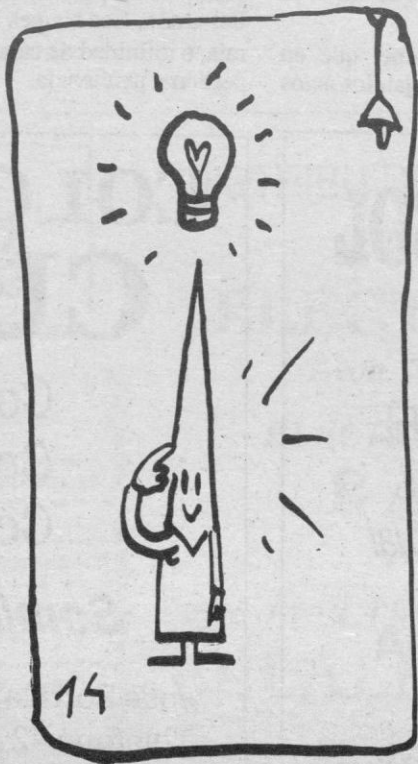
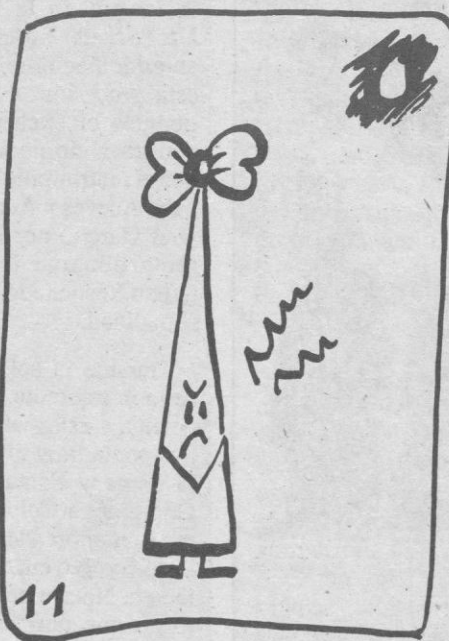
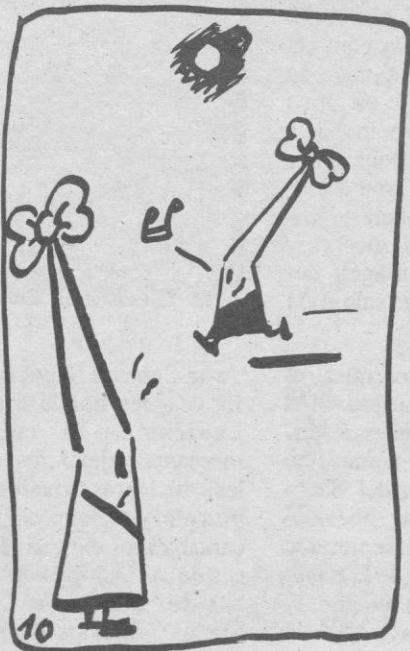
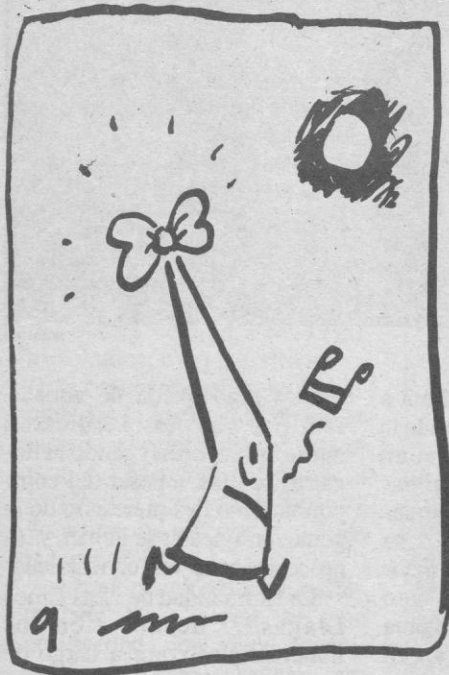
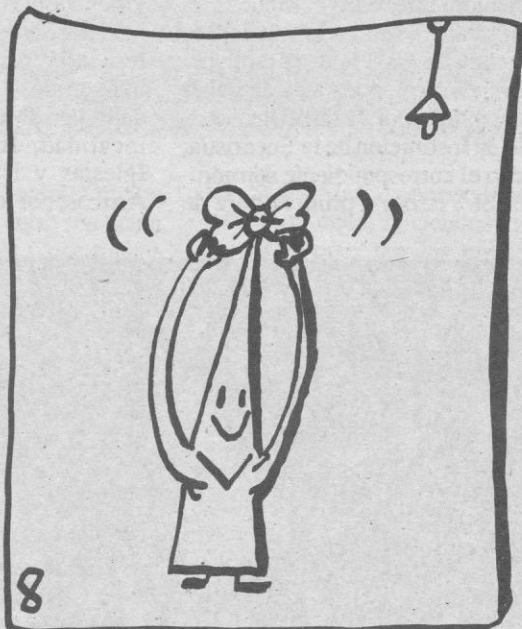
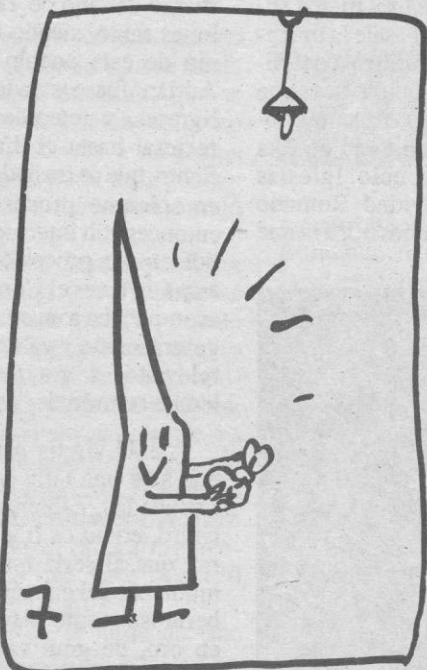
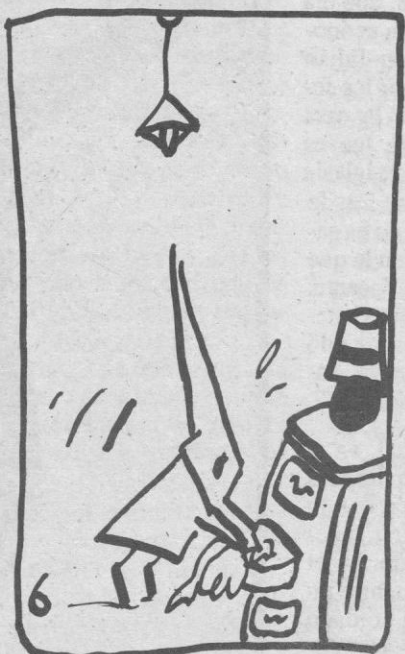
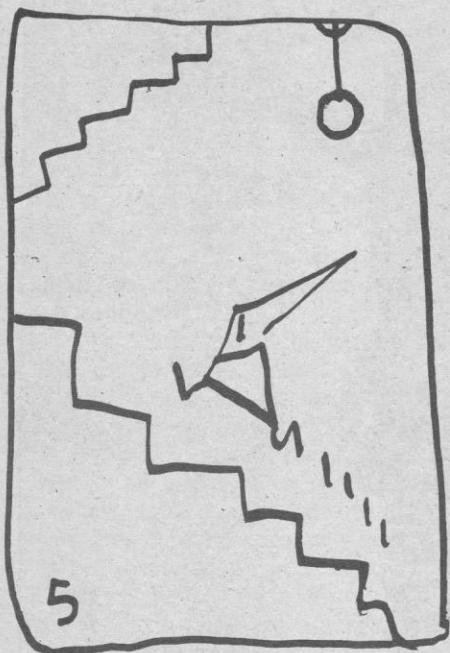
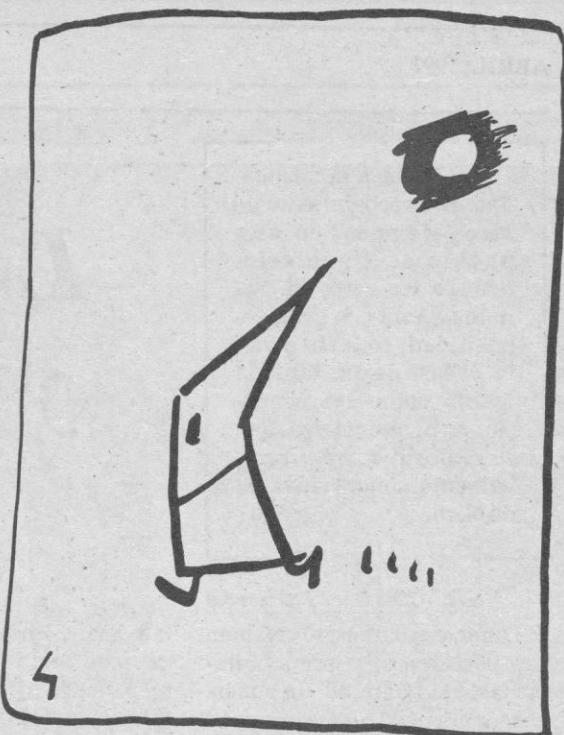
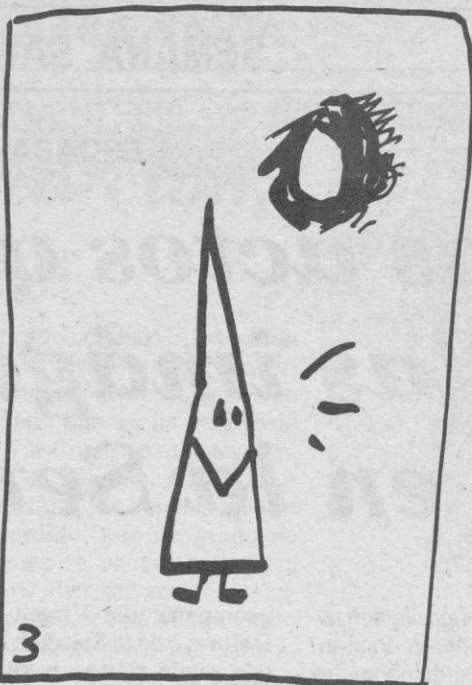
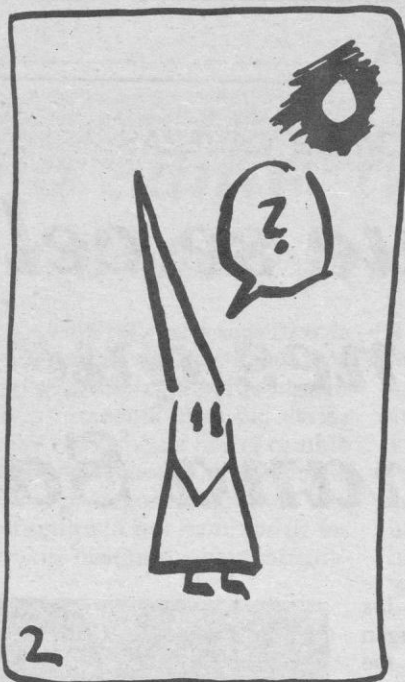
COLCHONERIA CUESTA

Colchón **FLEX**
Colchón **PICOLIN**
Colchón **DORMILON**

Somieres - Almohadas

José Zorrilla, 109
Teléfono 42 23 74

SEGOVIA



MADRICVL
FIN

En Muebles
Europol,
cuando
hacemos
una cosa,
procuramos
hacerla bien,
poniendo todo
nuestro
empeño
profesional



MOBILIARIO
europol
MODELED, S. A.
Telf. 43 20 00 - 32 20 11
LA LASTRILLA (Segovia)

Agradecemos a
todos nuestros
clientes y
amigos la
confianza que
han
depositado en
nosotros





MOBILIARIO europol

MODELED, S. A.

Telf. 43 20 00 - 32 20 11
LA LASTRILLA (Segovia)

*Para gente como tú, que admiras
la belleza y funcionalidad.
Esta selección de muebles,
está pensada para ti, acorde
con tu vida y tu manera de ser.*



*Qué grande es ser joven y poder
disfrutarlo minuto a minuto.
Te proponemos ambientes alegres,
vitalistas, en los que el espacio
se multiplica.
Muebles ideados con una perspectiva
joven y actual.*